help thinking that we have a scribal error here. 'Hiding the hands' suggests that שם is 'sackcloth'. It is clearly separated from הח. If so, וחה may be a mistake for תנהן, which might easily occur in this writing if the original was not clear, and the meaning is 'do not put sackcloth upon thee and hide thy hands', i. e. do not go into mourning about it and pretend you cannot do it. וחכםה as Baneth to suit the reading המנשק At the end perhaps to connect l. 104.

Line 104. בחמר (cf. l. 47) rather than בחמר. [מלך] is suggested by the preceding proverbs. They are grouped more or less according to subject. Perles supplies אלהא and cft. Job 9², 25⁴, Is. 10¹⁵, 45⁰.

Line 105. אינרתא (Epstein, Nöldeke) is certain, cf. מררתא (פֿרָרָתָא (Epstein, Nöldeke) is certain, cf. אינפּרָרָן ווער must be an adjective, not a noun (as Wensinck). אוֹנטעמוֹף is probable, since the א is fairly certain, rather than אוֹנין סר חוֹנין ווי מי אוֹנין אינין אי

Line 106. [אלתבהת] or a similar verb, is required.

Line 107. ברחמן. Grimme 'like the merciful' i.e. God, but this hardly suits the general tenor of the proverbs. Seidel takes the ב as otiose, and cft. 165. אל עמה as in ll. 154, 161, a very difficult phrase. Nöldeke and Seidel 'he with whom God is'. But the usual word is אל מה מל מיל (וווי אול אים (וווי אים אל מה ב Hebr. אים אלעמה 'one who is his equal'. In l. 161, אים אים אים is written as one word, which would imply that א is the preposition, but the translation is less suitable to that passage. The line ends here.

Line 108. בנית may be either 'like Shamash' or 'like the sun'. בנית [א]. There is only room for one letter, and this restoration of Nöldeke's is probably right: law-abiding persons will uphold the dignity of their king. Epstein proposes [קני ח[לוף] בני ח[לוף] בני חלוף. (Prov. 318), but there is not room. Though there is a slight space before ח, it must go with גווה since there is no word of two letters beginning with ח which would be suitable. The rest of the line is blank.

Line rog. [ה] כ[סי] fits the space better. [יו is almost certain. Baneth [יו הו does not fit the traces of letters so well. Perles [מאון would not fit at all. The line ends with ברא ...

Line 110. Nöldeke fills the lacuna with [ה]לש[לם חמר אמר] לשנלם חמר אמרן, but there is hardly room, and we should moreover expect אמרא (cf. l. 118) for which the space is still less adequate. (א) המרא is required by אמרא farther on, and perhaps we may read as printed. For this use of מרג 26<sup>2,21</sup>, 10<sup>13</sup>, and especially l. 165 below (if so to be read) where

seems to be fully equivalent to שלם. לאמר. The last stroke is simply part of D. It is not necessary to read the impossible שלף (Sachau) or שלף (Ungnad). The answer of the ass is unfortunately lost, since clearly none of the other fragments join on to this—unless it were 1. 79, where see note.

Plate 46.

Line 111. At the end there are traces of two letters, which do not fit Stummer's מגרה or מגלה 'exile'. They may be אם, which suggests—not the word we should expect. Cf. Syriac no. 45.

Line 112. Cf. Syriac no. 46 and the passage of Ben Sira quoted in Baba B. 98b (לולא מצאתי קל מסובין וב'). ברר perhaps plural of פרר היס פרן. ליס פרר היס פרוד, 'crumbs'. Epstein cft. פרר 'bran' as parallel to יסובין in the quotation from Ben Sira. אוֹני is repeated by mistake. The first is partly erased. הושב is simply the Hebrew חושב 'settler', and there is no need to make it an abstract noun as Grimme and Stummer. It is parallel to אֹבְּחַ 'traveller', 'visitor' in the Ben Sira passage. אֹבְּחַ 'light' i. e. contemptible.

Line 113. רעין Ungnad 'friends', Nöldeke 'shepherds', neither of which gives much point. The combination with טבן suggests that it may be a Hebraism, and the phrase a mistake for בין רעין בין טבן 'whether they be bad or good'. This might have a meaning.

rest of the line is blank.

Line 114 is very difficult. ירבה must govern מלוהי, and to multiply words is a reproach, cf. ll. 96, 97 &c., and Eccles. 10<sup>14</sup>. מסרסרן apparently agrees with מלוהי. Its connexion with אלש suggests that it is for שלשלון, and Midr. Ber. R., § 91 מסלסלן, and Midr. Ber. R., § 91 מעליה תרומסך. Baneth 'they fly away'. מערלון is suggested by the traces remaining. Baneth agree. The meaning of the line is obscure.

Line 115. אלהן is probable. רחים אלהן 'beloved of the gods' (Nöldeke, Epstein). יבוים אלהן is probable, though the א is badly made.

Line 116. The restoration may be regarded as certain. Perles omits 1.

Line אריה. אריה collective (Ungnad). לא אי] is quite certain from the traces remaining. אריה לפבא is the only possible reading. Epstein suggests the meaning 'flood' and לביא — they call a flood 'lion' because it is thrown out of the sea, and therefore is not in it. But this is too far-fetched. Another suggestion is that אפר היא יש של 'boat', which makes the meaning no clearer. The root אפר שבא שבא היא שבא לבא 'boat'. אונה אונה שבא שבא היא שבא שבא היא היא שבא היא היא שבא לבא . But the meaning is quite obscure.

Line 118. עריה 'cold' (Grimme). ענוא is the emphatic form. At the end ענה is required, but it makes the line rather long.

Line 119. נסיכי 'my lord' is certain. Sachau and others לסיכי, but the form is impossible. Then למה לי must be a complete phrase: 'why (do you say that) to me' or 'what have I to do with you'. הלקחונ is not for תלקחונה (Sachau) but simply the energetic form governing ישא]ל. נלדי (Epstein, Nöldeke), not תשאל (2nd person) as there is no trace of the tail of ה. Hence ים introduces a comment on the answer of the goat.

Line ובס. 'kid' by an oversight for ענוא. אבר is doubtful. Sachau reads רבא 'the bear', followed by others. Nöldeke prefers to take it for אבר (ואב = דיבא) 'the wolf'. The sequel however seems rather to require a human person here. [אוריא] is probable here and in the next line. For the lacuna Baneth suggests '... lamb[s and said, give me one of you]', and takes אשחק (l. 121) as 'I shall be content'. This would be suitable, though it is difficult to see how the Aramaic would express it. The trace of a letter at the end seems to belong to an א, with a space before it—hence beginning a new word.

Line 121. אשתק can only be 'I am (will be) silent'. Perles proposes אחק , but nothing seems to be lost at the beginning. רבא שתק is certainly right (as Baneth), not חבעא as Ungnad, nor אבעא הצא הצא הצא. The א is probable.

Line ובים אנישן אינישן (Baneth) is no doubt right. Cf. Gen. 41<sup>44</sup>. אנישן אינישן is incorrect if רגלהם is singular, but it is a natural constructio ad sensum. Nöldeke assumes a mistake for רגליהם. [מלחון ל[כון] . There are traces of ן (or ן) and of ב (not א as Epstein). Then we must either supply a verb like 'we know' or suppose that 'ב (l. 123) is a mistake due to the line above it, or that l. 123 is a repetition of the proverb in another form.

Line 123. [נשא] is a conjecture, but probable. There is not room for much to complete the sentence, and טב is likely to have been repeated, as  $\sqrt{n}$  in l. 124.

Line 124. לחיה probably 'curse' here; elsewhere 'evil'.

Line 125 is very obscure. If God looks after men, a man may chop wood in the dark without harm to himself. This is strange enough, but why is he like a burglar? מצלח עקו. Grimme 'passes through a wood'. Sachau 'causes trees to grow'. But to 'split' wood is an accepted meaning in Aramaic, and the other suggestions do not make the passage more intelligible. After שתר a 'i is deleted. שתר Sachau says = מתר Nöldeke, Epstein 'breaks into'. Perles cft. I Sam. 59, where 'שְּׁתְּרֵיּנִי seems to mean 'burst out', of tumours (but the

R

Jewish commentators connect it with סתר). He also compares Bab. s clearly 'destroy'. בי (not شتر) is clearly 'destroy'. וישת | ב as in 93. וישת | is more probable perhaps than או וישת | בית as in 93. Either the text is wrong, or some words are used in an unknown sense,

Plate 47 is in two columns, of which the first is fairly well preserved, but the lines are very unequal in length, and the beginnings of all of them are broken off.

Line 126. Nöldeke restores ברי אל תנגד קשחך. There is not room for ברי. The natural word would be תנגד, but in l. 191 we have דרך, as in Hebrew, and in l. 128, a root ending in ג. This suggests , a collateral form of ,T. As the same word was probably used here and in l. 128, I have restored תדרו. There is no trace of the p. It may have been written, as in l. 128, at a distance from the w. For the general sense cf. Pss. 112, 644.5. 'lest'. Cf. Ezra 422 (Ungnad). יסנה (Pael) as in Talmud 'goes' (Nöldeke, Perles, Grimme). The verb is singular with אלהיא plural, but perhaps this is only a mistake (so Perles) for אלהא, and not as in Hebrew. בעדרה cf. Exod. 184, Deut. 3326, Ps. 1465.

Line 127. Probably four or three letters are lost at the beginning. If it were Hebrew, we should supply לעולם, but there is no obvious is usually taken for הקצר 'gather harvest' (Grimme 'labour'). Cf. l. וסו כצפה for קצפה. Ungnad suggests as an alternative قصد 'to aim at'. For the end Strack cft. Deut. 611, 810.12, 1115.

Line 128 is parallel to l. 126, as l. 129 to l. 127. הן דר ונת. Nöldeke דרכת, but is clear. Halévy and Pognon ננדת for הון נונדת. must go together 'one more righteous than thou'. חטא probably 'sin', with a play of words. Grimme 'arrow'. מו אלהו is difficult for 'as regards, in the sight of, God'. הר (or הר must be a slip for זה. Grimme proposes to read הדיא 'from thee is the arrow, from God is the direction'. But after הד the papyrus is intact and blank. We should expect 'the arrow will be turned back upon thee by God'.

Line 129. For the beginning cf. l. 127. וף דנגא (Epstein, Nöldeke, Halévy, Grimme) is right. Sachau and Ungnad אוברגנא, which Lidzbarski says means a 'quince', but he does not explain the construction. is imperative of אוף 'borrow' as in l. 130.

Line 130. החה (Epstein) is probable from the traces remaining. Cf. 1. 138. שליו not שלין, not שלין (as Strack). It must be a plural abstract of שליא, cf. שליא, cf. שליא (Nöldeke).

Line 131. The restorations are by Nöldeke and Epstein. They add 2599

ין at the beginning, but I doubt if there is room. [משלם] is probably right, but there is no trace of it. יבו Epstein 'payment of it fills the house', which gives no sense, and is grammatically incorrect, as the subject is feminine, but perhaps not impossible in these texts. Nöldeke better 'the filling of a house'. The point is not obvious. Can it mean that the payment of a debt is liable to take everything you have in your house? Baneth, mistake for מלא [ב] cf. on l. 125. There is a trace of the a. The line ends here.

Line 134. Probably nothing before מרברה. מברה. פרלה. Perhaps we should divide קדל הך. Baneth cft. Ekha R. 12(?) חביר קדל הן. On the analogy of Heb. קדל יו implying strength, it may mean his strength is broken, he fails in his object. But why like a maiden? בימה Epstein thinks is from מימה but it must be an adjective (Nöldeke). In Ezek. 21² הרך ה' may be 'the southern way'. Perhaps this is 'a southern maiden', though one would expect a gentilic form. יו is probably right. Then there is room for a verb of four letters. לאנפין. The 'b introduces the object. We should expect 'her face'. The idea may be that the liar wears a mask, but is unsuccessful in his devices, like one who curses wrongfully.

Line 135. A mark at the beginning looks as if the scribe wrote 'Y (or N) and erased it. It is quite clear. Note that the sign + comes at the end of a proverb, not at the beginning of a new one. The rest of the line is blank.

Line 136. [אלחמאם] or something equivalent is required. passive (Nöldeke). The rest of the line is blank.

Line 137. [אלתרבי] is only conjectural. Cf. e.g. Deut. 8<sup>13.14</sup>, Ezek. 28<sup>5</sup>, Ps. 62<sup>11</sup>. But אלתהוי ד] would be possible. היל הוי ד There is an א at the end, which is erased. שנה as Heb. שנה Ungnad aptly compares Sirach 8<sup>2</sup> (Heb.). The rest of the line is blank.

Line 138. [יו] Nöldeke and Epstein. יחרומם Nöldeke, or for יחרום. No doubt 'prides himself upon'. שמ ש עלוהי There is perhaps room for this. 'Let not Shamash rise upon him' i.e. be favourable to him. Nöldeke and Epstein שמ שה but the space requires more letters, and 'his sun' is not very suitable. The suggestion [... ח שמוה.] is not very probable. ירנח would then mean 'be illustrious', which is possible in Syriac, but hardly at this date. The verb suggests wow.

Line 139. מני is probable from the traces. 'From me went forth', i.e. was due to myself, so that I cannot demand satisfaction (אצרק) from any one else. הגשים a Haphel (Seidel) with the meaning of Pael 'to feel', 'spy out'. Ungnad takes the ה as interrogative, which is hardly possible. ומ]ה אַמר (Seidel) is possible, but not certain. 'What can I say' being parallel to the preceding clause. Ungnad's fits neither the space nor the sense nor the remains of letters. It would also require ואמר. Grimme ואנה אמר gives no sense. Some word for 'evil' would be suitable, taking אמר as 3rd person.

Line 140. הוה he, i.e. my son, was. Nöldeke הוה but there is not room. שהד חמם 'a malicious witness'. Ungnad cft. Exod. 231 (where it is associated, as here, with false reports) and Ps. 3511. אים. Nöldeke מפה. Nöldeke חמה but there is scarcely room. חמה an alternative form of יעף ' with whom shall I strive and weary myself?', i.e. why should I weary myself by striving? So Strack who cft. שני in Targ. Prov. 2125. Seidel cft. שב iii, and Job 94. Ungnad misreads it as אפעה.

Line 141. [רו] fits the space. Nöldeke, 'my son, thy secrets'. Seidel וואליקל is required, but there is no trace of the ז. latter part of the line is blank.

Plate 47, col. ii. The lines were probably shorter than in col. i, but only the beginnings remain. A stroke after ll. 142, 144, 145, 146 seems to divide the proverbs. Few sentences can be completed satisfactorily.

Line 142. (צומ The צ is probable. From נצה 'to quarrel'.

Line 143. אצין לן. Nöldeke rejects this, but the א is probable. It might possibly be ב, and Perles suggests כציר (for קציר) but does not explain it. [אלחשפט]. Cf. l. 104, and Arab. no. 38.

Line 144. מנחך. From מנה 'weigh', Arab. يوزن وزنك. The traces following seem only to fit ועל. [possibly.

Line 145. [איש וכ'] is only a conjecture.

Line 147. לפתבל 'be crafty'. Seidel cft. Eccles. 716.17. 'be extinguished' (Ungnad) seems to be the only explanation. Or ? ירער cf. l. 43. The n following is fairly certain. The masc. verb with a fem. subject following is not impossible. Cf. l. 153.

Line 148. תחלי. The n is badly formed and damaged. Sachau and Ungnad תרלי or יבלע] which give no sense. Cf. Arm. no. 8. יבלע] fairly certain. There are traces of a and y. Not יבלעונך because jussive 'let them not swallow'. The end is restored from the Armenian.

Line 150. Da suits the context, but a longer word is required.

Line בון אנ] און און (Nöldeke, Epstein) is probably right. For the end cf. ll. 134, 135.

Line 152 was perhaps something like Prov. 1632.

Line 153. נפשך fem. is apparently subject of masc.

Line 154. The sentence must have begun in l. 153. מי אל עמה as in l. 107, cf. l. 161.

Line 155. The beginning of the sentence, containing the object, must have been in l. 154. For the masc. verb cf. on l. 153. h must be the preposition. The meaning is obscure.

Line בוסה. אפכא אם 'God' and יהפך, so Nöldeke who takes א as 'God' and אפכא as a participle. 'God overturns the mouth of the perverse'. If א is a preposition, it will be 'he shall turn retribution to the mouth . . .'

Line 157. יאכמו 'be blackened' i. e. darkened. Cf. ..... Masc. again as in l. 153. The restoration is probable, though merely conjectural.

Line 158. כשיטא perhaps (as elsewhere ב for p) = יאטרנה 'truth'. seems to require ב in l. 157, after eyes and ears. The rest of the line is blank.

Plate 48, col. i. The lines are again very unequal in length.

Line 160. לי] עמד if it is used in this Aramaic. Ungnad שחמר '] is impossible. The long stroke before מ is accidental, and the letter is y. 'Stand with' = on the side of. חמה. Apodosis introduced by ז. as in Hebrew? But y is difficult for 'by means of', 'trusting upon'. מום סר possibly [ח], not [חם] (as Baneth). 'His own strength'.

Line 161. The first letter visible is p (probably). Perhaps the word

before it is a participle 'he who guards himself against'. Epstein assumes too much space at the beginning, and reads מן [כב]ש' 'secrets'. Ungnad מן 'נובן 'נובן

Line 162 is very difficult and the restoration quite uncertain. עממא
must be plural (so Nöldeke). Elsewhere עממא [ממיה] (meaning?)
appears best to fit the remaining traces. ולבבהם
There is a trace of the D.

Line 163. [לא ידע] gives a suitable meaning. [יוהר לה] or something similar is required if the sentence ends with the line. Baneth proposes בארחא continuing the sentence in l. 164.

Line 164, לוה (Epstein) is certain. [ארחא] (Baneth) is merely conjectural. אגר either 'roof' (cf. 54) 'he will not be a co-tenant with him', or 'wages', 'he will not employ him'. The epexegetical nounclause at the end is strange.

Line 165. אוֹס [סנ] אוֹס. There is not room for more at the beginning. The small fragment ought to be slightly bent upwards. There is not room for מה מלב (Nöldeke, Epstein) as well as the א of אוֹס אוֹס Nöldeke 'why'. Or perhaps 'what is the good of?' [מה מב עניא] שניא Ungnad ישניא. Ungnad ישניא ללין as Sachau. Ungnad ישניא from l. 166, but there is hardly room. באנ] seems to be required, but there is hardly room.

Line 166. At the beginning there is space for about two letters—not אחר.

Line 167. צריק אנשא (Nöldeke, Epstein) is certain. 'The righteous among men'. Seidel אריק אלהא 'as for the righteous, God is his help'. מבן as in l. 126. ימחהי. Nöldeke cft. ישל (to butt!) and Pal. Syr. Aphel 'to touch' (and so Strack), 'all who meet him are for his help'. Grimme 'all who smite him perish' (פנט). ישה participle of הוה 'We should expect the future. Perhaps it is to be read otherwise, or the whole passage may be corrupt. The rest of the line is blank,

Line 168. [בית] seems to be required by תתהוֹלֵל. Perles cft. Jer. 23<sup>19</sup> (with Targ.) 'is profaned' i. e. destroyed. ובשהינן parallel to ביום רוח סיים or the antithesis of it. From √הום it might mean 'in tranquillity' but form? יצעון Pael of יצעון 'they spread' i. e. cast down? Nöldeke cft. בויוה 'fall'. ביווה apparently 'plunder' or 'prey'.

Line 169. The restoration is merely conjectural, and not very convincing. The rest of the line seems to belong to the series of reproachful

sayings, at the end of the later versions.

Line 170. Beginning conjectural, but something of the kind is necessary. 'Set my name in wantonness' i.e. disgraced it by wantonness. The rest of the line is blank.

Line 171. יאחרן the energetic form (Nöldeke). כט מארני cf. ני and Syr. רנא. Perhaps 'approach' (Nöldeke, Smend). אלשמש הו the Babylonian god of justice. It is written אלשמש שהו by an accident.

Line 172. The fragment containing "is upside down in the facsimile. After 75 the line is blank.

Plate 48, col. ii. The left-hand side of the column is lost, and the lower half is too fragmentary for restoration. There is no evidence of the length of the lines, unless the restoration of l. 189 is right.

Line 173. בצריק אל perhaps 'God' though it is joined to בצריק 'as a righteous man', ב circumstantiae. Nöldeke 'by means of a righteous man', i. e. Nabusumiskun. The line may have ended 'why hast thou plotted against me?' It would then belong to the second series of sayings.

Line 174. שאני a mistake (Sachau) for שנאי. In l. 206 it must be a different word. The line may have ended 'for God will avenge me'.

Line 175. מתר 'a secret place' (cf. Ps. 911) hence 'abode', 'home'. [חח]. Baneth cft. Deut. 3210,11.

Line 176 goes with l. 175, as the side-stroke indicates. הוקרת, so Nöldeke, who reads שנאיך, as Halévy. Baneth takes it as 'hardened [thy heart]', and בחשיך as 'piety'.

Line בחא perhaps 'pity', cf. Samaritan Aramaic ארתי, or 'admonish' as Syriac (Aphel).

Line בין Löw proposes [בּק] ל 'is enough'.

Lines 179-183. No word is certain.

Line 184. Meaning obscure. Apparently related to l. 186.

Line 186. בית Sachau's בבית is improbable. It is more like דברת. Nöldeke translates 'into a house of bronze', an unlikely expression.

Line 187. נפשי is most likely from the traces remaining. תרע (סרע חרע) may be 2nd or 3rd person fem. ארחה rather than ארחה (Ungnad). Line 188. Cf. Prov. 277.

Line 189. Cf. Prov. 316.7.

Plate 49. Four fragments. No line is complete.

Line 191. דרך. In ll. 126-8 דרג appears to be used. There is a stroke after this line (cf. above, ll. 173-188). As this always starts from the first letter, there was nothing before אחר.

Line 192. Halévy completes 'and if you keep it, your master may leave', &c., and so Nöldeke. Perhaps rather 'keep it with care, so that afterwards he may be willing to leave'; cf. l. 103.

Line 193. למשבק. The m is badly formed, but can be nothing else. According to Sachau's arrangement the end of this line is the beginning of the second fragment.

Line 194. Cf. Syr. nos. 31, 32, Prov. 257.

Line 196. ארח cf. l. 80.

Line 197. The small fragment c may belong here. ביתה is fairly certain.

Line 198. קלא יצרק איש קרם ש]מש . . . Baneth restores שמש [לא יצרק איש קרם ש]. If the small fragment belongs here, the line might be 'he who brings an accusation against his master, shall be entrapped (some part of יקש, a Hebraism) in his law-suit . . .'

Line 199. אבא הויה אבא. Baneth suggests ראבא and cft. Syr. no. 36.

Line 201. Seidel begins with 75 'go', but the first letter seems to have a tail, therefore not 5. The line must have been something like l. 192.

Line 203. מכרא if = מכר, it ought to be (א) מנכר (Ungnad).

probably from בחן 'test'.

Line 204. The restorations are by Seidel and Baneth. The proposals for the beginning are not convincing. לערדה more probably than (as in l. 126).

Line 205. [לך יהו] Seidel. The root סבל here and in l. 204 probably means 'support (with food, &c.)'. If so, בסתך is probably not 'fodder' (Ungnad) פְּסָת, but 'cushion' (i.e. saddle) Heb. הַבֶּיך 'thy riding upon me'. אחה is clear. Baneth 'I will not accept thy saddle'. But the phrase is so strange that there must be some mistake.

Line 206. שאני. Perles cft. Bab. šênu 'shoe' and so Nöldeke and

Halévy. If so, בין בש] is no doubt right.

Plate 50. One large and seven small fragments. Little can be read on the facsimile. The arrangement adopted here is uncertain, as the text is too much broken to give a sense.

Line 208 seems to mean 'do not set a man to a task for which he is unsuited'. פרישה is not very probable.

Line 209. חמרא (Baneth) is fairly certain. Supply before it perhaps 'he who makes'. ... מין. Baneth מין, but a participle is wanted.

Line 210. First half very uncertain, and the sense obscure.

Line 211. ורם (or ורם אוור). Sachau נדם which Seidel takes as 'piece'.

Line 216. 'עויל 'a child'? הרש 'a dumb person', infant?

Line 217. ברחרן if right, may = Heb. בר חורים, as Sachau.

Line 218. Cf. perhaps l. 84, but the reading is very uncertain. בֿ[ע]ולה
Seidel בֿולה 'with his own money'.

Line 219. גרה perhaps as restored in Mesha l. 16 'maid'. At the end possibly [מב[תולה]

Line 222. Epstein אשה.

# The Behistun Inscription.

This great trilingual inscription is famous as having formed the basis of the decipherment 1 of cyneiform writing. If any confirmation of that decipherment were still required, it would be supplied by the Aramaic version found in these papyri—the earliest specimen we possess (other than cuneiform) of a Semitic translation of any text. The inscription itself was carved by order of Darius the son of Hystaspes on the face of an almost inaccessible rock on the road from Babylon to Ecbatana (Hamadan), in the early part of his reign, probably not later than 510 B.C., to commemorate the means by which he consolidated his power.2 Such a record however, splendid as it was, could not by itself spread the fame of his exploits, for, though travellers by the road were no doubt numerous, the inscription was too far off to be read by them. Darius therefore caused copies and translations to be made and sent to various parts of his dominions. To these an allusion seems to be made at the end of the inscription, in a passage which is best preserved, but difficult to understand 3 in the Susian or Elamite version.4 'By the grace of Auramazda I made inscriptions in another manner (?) . . . which had

<sup>2</sup> King and Thompson, The Sculptures and Inscription of Darius . . . (London,

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> See A. J. Booth, The Discovery and Decipherment of the Trilingual Cuneiform Inser. (1902) for a full account, and R. W. Rogers, Hist. of Babylonia and Assyria (1915), p. 83, &c.

<sup>3</sup> Only what is certain is given here. It is unnecessary to discuss it.

<sup>4</sup> There are traces of it also in the Persian. See King and Thompson.

not been done before ... and it was written ... and I sent those inscriptions into all lands and the people [read them]'. A fragment of one such copy, in cuneiform Babylonian on stone, was found recently at Babylon, and fragments of an Aramaic version are contained in these papyri—a material more suitable for sending 'into all lands'. The papyri seem to represent at least two copies of the version. So important a piece of work was no doubt done officially by the great king's own scribes, and sent out to the chief men of the provinces, who would preserve the record and make it known by public reading to their people or by publishing copies of it.

Although the language of Darius was Persian, it is probable that for state purposes Babylonian continued to be used in the capital, and that the Babylonian part of the Behistun inscription is to be regarded as the official text. It alone gives the number of killed and of prisoners taken an important part of the record. For international purposes Aramaic was used, and it is natural that the official Aramaic version should follow the official Babylonian text. Sachau (p. 185) considers that the correspondence between the two is very close and literal, while Ed. Meyer <sup>3</sup> regards the Aramaic as a free translation. Both are partly right. The Aramaic gives the numbers of killed and prisoners, and otherwise where it corresponds to the Babylonian it is generally very close—the same words and phrases being regularly rendered in the same way, sometimes without regard to differences of idiom, as is the manner of ancient translators. But the papyri are too much broken to warrant our saying that this is always the case. Indeed in some of the lacunae it does not seem possible to restore any Aramaic which will translate the Babylonian exactly. Moreover the fragment (p. 266, plate 56, 4) of a second copy does not entirely agree with the first. The same seems to be true of the fragment of a Babylonian copy found at Babylon (see above), for Weissbach notes that there is not always room for the standing phrases 'Auramazda helped me: under the protection of A.', &c. He suggests that the mention of Auramazda was purposely omitted as unacceptable to Babylonians, and that where the words ina silli (במלה ) occur, they may have been followed by the name of a Babylonian divinity (Nabu or Marduk) or by ilâni rabûte. It seems then that the copies distributed either were intentionally adapted to their readers, or that they unintentionally diverged from the original. It is curious that the Babylonian

<sup>1</sup> See Veröffentlichungen d. Deutschen Orient-Gesellschaft iv. p. 24+.

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> See introduction to Ahikar above, p. 205.

<sup>3</sup> Papyrusfund, p. 101.

fragment corresponds to parts of the Aramaic version where the original on the rock is defaced—a fact which may interest any one who still doubts the genuineness of these papyri.

The Aramaic version was no doubt made soon after the great inscription was engraved. The present fragments, however, represent a later copy. This is conclusively shown by the blank spaces which occur at irregular intervals and which indicate omissions. Thus e.g. between ll. 22 and 23, the other copy (of which pl. 56, 4 is a fragment) originally contained the omitted passage. The official Aramaic copy, sent out by Darius say about 510 B. c. must therefore have become worn out in the course of years, but these Jews of Elephantine, being a literary people, thought it worth while to re-copy the document and to preserve it as an historical record. On the whole they did the work carefully, but the exemplar was already illegible in parts, and this may account for some of the divergences from the Babylonian text. They made some mistakes too, and where the writing was hopelessly obliterated, they did not attempt to restore it, but left a blank space to be filled up when the Babylonian original, after lying dead for 2,000 years, was brought to life again. This is corroborated by the character of the writing, which is the same as that of most of the other documents in this collection and would naturally be dated about 420 B. c .- about 80 or 90 years after the document originally sent by Darius.

The papyri are unfortunately very much broken. Not a single line is complete, and one piece (ll. 50-63) is so much defaced as to be almost illegible, at least on the facsimile. Thanks to the frequent use of set phrases and to the close relation of the two languages, it is often possible to restore the Aramaic with certainty, especially where it is evidently following the Babylonian text. But owing to the divergences mentioned above, and also to the fact that the Babylonian text is itself sometimes defective, restoration is not always possible. (In ll. 50-63 I have done little more than copy down Ungnad's readings.) These defects are less regrettable here than in the Ahikar text, since for practical purposes we already possess the Babylonian text, supplemented by the Susian (or Elamite) and Persian versions, and no conjectural emendation could supply us with a new historical fact. The interest of the Aramaic, fragmentary though it is, consists in its being an early translation, in the evidence it gives of the relation of Babylon to the provinces, and in its confirmation of the decipherment of cuneiform.

#### THE BEHISTUN INSCRIPTION

Col. i. Sachau, plate 52.

- ז קטלו בהם /]// // לא ה /// // וחין אחדו [. .] לא /// /// בתרתי רגליא מרדיא אתכנש[ו אזלו
- לערקה זי דררש] למעבד קרב [א]חר עבדו קרבא [ב]תגר שמה ברתא באררט אהורמזד סעד[ני בטלה זי
- 3 אהורמזד חילא זי]לי קטלו למרדיא ב ליון וון // לאיר עבדו קרב קטלו בהם /// //לף 7 3 [/// ///
- זי דדרש למעבד קרב אחר עבדו 4 רגליא מרדיא א]תכנשו אזלו לערק[ה] זי דדרש למעבד קרב אחר עבדו קרב בהיו [שמה
- 5 ברתא באררט אהור]מזד סעדני בטלה זי אהו[רמזר] חילא זילי למר[ד]יא [ק]טלו ב /// /// //[/ לסיון
- 6 עבדו קרב קטלו ב]הם ///ו לי גד[גד]גד כי/ וחין אחר[ו . . . .] לי // אחר דרש מו[דעם ל]א עביר מכת[ר לי בארט
- ק דריהוש מלכא כן אמר] והומם [ש]מה עילמי פרסי [לאררט] ש[לחת] אמרת אזל ח[יל]א זך מרדיא [זי לא
- שמעו לי קטל המו] אחר והומס אזל לאררט לממטה מר[די]א אתכ[נ]שו אזל[ו לערקה זי] וה[ומס למעבר
  - קרב אחר עבדו קרבא] קטל בהם וולף ז כיוון
- וס בתרתי רגליא מר]דיא אתכנשו א[ז]לו לערקה זי והמום למעבר קרב [ע]בדו קרבא ב∈ד לאיר עב[דו קרבא
- וז קטלו בהם //לף ההם //לף הה [ו] אחרו /לף /// // ההההה ה[ומ]ס מנדעם [לא עבד מ]כתר לי [באררט
- 12 דריהוש מלכא כן אמר אחר אנה מן בב]ל [נפק]ת אזלמ[די] לממטה [ל]מדי בכנדור שמה במד[י פרו]רת זך ע[ם
- 13 חילא אתה למעבד קרב עבדן קרבא] אהור]מ[זד ס]עדנןי) בט[ל]ה זי אהורמזר חילא זי [פרורת ק]טלת ב[ד־////
- וויין] אחרת | ליוויין //לף למרחשון (ז) עבדן קרבא קטלת בהם ...] /// //[וחין] אחרת | ליוויין //לף ד- למרחשון (ז. . . אחר פרורת זך
  - 15 חי[לא

```
Col. ii. Sachau, plate 54, col. 1.
```

16 דריהוש מלכא כן אמר אחר מתא] לי הות זנה זי בפרתו עבדת

7ו דריהוש מלכא כן אמר מתא מרדו] שמה מרגו מלך עליהם עבדו

18 פרדא שמה אחר שלחת דררש שמה פ]חתא [זי בחתר]י אמרת אזל [ק]טל

19 להילא מרדיא אחר דררש עבד קר]בא עם מ[רגו]יא אהורמזד סעדני

20 בטלה זי אהורמזד קטלו למרדיא] אלך ב ב־[ /// לכם]לו עבדו קרב

יל [ב] בהם בבר // //לף // לבב און וחין אחרו] /// ו//לף /// /// 21 מטלו בהם בבר //

22 רריהוש מלכא כן אמר איש חד ויו]דת שמה פרסי יתב בפרס [אמר 23 אגה ברזי ברה זי כרש אחר חילא פרסיא] כמסת זי בבתיא באלוך זי ב[ר]ת[א 24 מרדו עלוהי אזלו הו מלך הוה בפר]ם אחר אנה חילא זי בפרס זעיר 25 זי לא מרדו וחילא זי מדי זי עמי הו]ה שלחת ארתורזי שמה פרסי 26 בראשהום שלחת אחר חילא זי] פרס ומד[י] עמי אז[לו] אחר ארתו[רזי 27 עם חילא לרחא שמה בפרס אזל אחר ויזר]ת [זר] זי אמ[ר] אנה ב[ר]זי [את]ה [ע]ס

28 חילא למעבד קרב עבדו קרבא] אהורמזר סערני בטלה זי אה[ורמזר 28 חילא זי לי קטלו לחילא זי ויזדת בַּרּ" לאיר] עבדו קרבא [ק]טלו בהם 29 חילא זי לי קטלו לחילא זי ויזדת בַּרּ"

30 וחין אחדו . . . אחר אול ויזדת זך עם] חילא זעי[רא] רכבי סוסין קד[ם 31 לפישיורא שמה ברתא אחר עם חילא א]תה לערקה [זי] ארתורזי למעבד 32 קרב עבדו קרבא קטל חילא זי לי] חיל[א זי ויוד]ת בירה ת[שרי?

Plate 563.

\*18\* . . . . שמ[ה \*19\* אחר דּ[ \*20\* חילא זי ל[י \*12 /// // לף // דֹּבּרַ[ \*21a\* ה]ות זנה זי אנה[ \*22 אמ[ר] וירזת ש[מה

 Sachau, p. 203, no. 7. אין מ]רנ[ויא 19† ערן 20†

1 ك ا

Col. iii. Sachau, plate 54, col. 2.	
עבדו קרבא קטלו בה[ס וחין אחדו	33
ויזדת אחרו וחרא זי ע[מה הוה אחרו דריהוש מלכא כן אמר אחר	34
שמת ב קטיליא וח[רא זי עמה הוה צלבת בהוריזיא (?) שמה בפרס	35
ד קר // זנה זי אנה בפרס [עברת	36
דריהוש מלכא כן אמר ו[יודת וך זי אמר אנה ברזי חילא להרוחתי	37
שלח ואיש חד בראשהו[ם לערקה זי ויונא שמה עבדי פרסי פחתא	38
זי בהרוחתי לם אזלו ל[ויונה ולחילא זי לדריהוש מלכא שמעו	39
קטלו הילא זי ויודת [לערקה זי ויונא אזלו למעבד קרב עבדו קרבא	40
אהורמזר סעדני [בטלה זי אהורמזר חילא זילי קטלו למרדיא קטלו	4 I
בהם [//]/ ל[ף/]// לד א ההם [//]/ לוף /]// לד א היו אחדו בריין לטבו	4?
עבדו קרב אהורמזד ס[עדני בטלה זי אהורמזד חילא זילי קטלו לחילא	43
מרדיא קטלו בהם ///[ וחין אחדו אחר אזל גברא זך זי רב הוה [עליהם עם חילא זעירא רכבי סוסין אתה	44
גבו א זן זי רב הוה נעליהם עם חילא זעירא רכבי סוסין אתה עורק אר[ש]ד [בר]תא במ[דינת הרוחתי אחר אזל ויונא עם חילא לערקו	45 46
עון לי או נשון נבו ווא בפנו יכול הור החתי אתו אל היולא עם הילא לערק למעבד קרב עב ד קר בא אחדה וחרא זי עמה הוה קטל נפחר קטיליא	
וחיא זי חי]לי קטלו [ואחדו דריהוש מלכא כן אמר אחר מתא לי הוו	47 48
זנה זי בהרו]חתי עבר[ת דריהוש מלכא כן אמר	49
* * * * * *	49
·	
?late 56 <sup>8</sup> . ]הֿילן 46* (פחר קֿ (47*) (פחר קֿר)	
47 ]יפווו קן *48 ]אתר מת	
blank	
Col. iv. Sachau, plate 55, col. 1.	
דריהוש מלכא כן אמר אנ]ת מלך זי אחרי תהוה איש זי יכרב	
	51
	$5^2$
נת יאמר שמע זי פרתר יאמר (ז)	
בר זי מסבב יעבר זך חזי אף קדמתך	
• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	55
	56
לא הווצפן	
	57 58

5 דריהוש מלכא כן אמר אלה גבר]יא זי קמן עמי הוו ע[ד] אנה [קטלת]	9
לג[ו]מ[ת]	
6 זך מגוש זי אטר אנה ברזי המו] שניא [עמי] אתנצחו	0
6 וינדפרנה שמה בר ויספרה] פרו[סי נוברוה] בר מרדני (?)	I
6 פרסי פר]סי מ מנא ברה (?)	2
א סבל 6	3
Plate 568. פרס[י 62* 563*	

Transcription of the corresponding parts of Bab. [i. e. the Babylonian text of the Behistun inscription], taken from King and Thompson, The Sculptures and Inscription of Darius...p. 177. The numbers in parentheses (50, &c.) indicate the lines of the cuneiform text. These have been divided so as to show their correspondence to the lines of the Aramaic version, indicated in the margin. Passages in italics, bracketed, are as supplied by the editors from the other versions. The fragment mentioned above (p. 249) begins in l. 10.

64 בר

- 1. (50).....arki nikrutu iphurunimma ittalku'
- 2. ana tarși Dadaršu ana epišu tahaza arki itepšu' șaltum (51) [ina alu Tigra šumšu ina Urašțu Urimizda issi dannu ina șilli ša Urimizda uķu attûa idduku ana nikrutu
- 3. agašunu ûmu 18 (KAM) ša Airu itepu]šu salti idduku' ina libbišunu 546 u baltutu
  - 3 a. ussabbitunu 520 arki ina šanitum
- 4. harrâni nikrûtu (52) [iphurunimma ittalku' ana tarşi Dadaršu ana epišu tahaza arki itepšu' şaltum ina Uyama šumšu ina Urašļu
- 5. Urimizda issi dannu] ina şiili ša Urimizda uķu attûa ana nikrutu idduku ûmu 9 (KAM) ša Simânu
- 6. itepšu șaltu (53) [..... arki Dadaršu amatu la epuš idaggalu paniya
  - 6 a. adi muhhi sa anaku allaku ana Mada]
- 7. Dariyamuš šarru kiâm ikabbi Umissi šumšu gallâ Parsâ ana Uraštu (54) [altapar umma emuku nikrutu ša la iššimmu'inni dūkušunūtu arki
- 8. *Umissi ittalak ana Urašļu ana*] kašadu nikrutu iphurunimma ittalku' ana tarsi Umissu ana epeš tahaza
  - 9. arki itepšu saltu (55) [ina Izala ina Aššur Urimizda issi dannu

ina şilli ša Urimizda uķu attūa ana nikrutu idduku ūmu 15 (KAM) ša Ţebētu itepšu şal]ti idduku ina libbišunu 2024

- 10. ina šaniti harrâni nikrutu iphurunimma illiku' ana tarși Umissi ana epiš tahaza (56) [arki itepšu șaltu ina Utiyâri ina Urašțu Urimizda issi dannu ina șilli ša Urimizda uķu attūa] ana nikrutu idduku ûmu 30 (KAM) ša Airu itepšu șaltum
- 11. idduku ina libbišunu 2045 u baltutu ussabbitu 1558 (57) [arki Umissi amatu la epuš idaggalu paniya
  - II a. adi muhhi sa anaku ana Mada alliki
- 12. Dariyamuš šarru kiám iķabbi arki anaku ultu Bábilu uṣam]ma attalak ana Madâ ana kašadi ana Madâ ina Kundur šumšu ina Madâ (58) [ina libbi ana muḥḥiya Parumartiš agašu ša iķabbu umma anaku šar Madâ itti
- 13. uku ittalak ana epišu tahaza arki nitepuš saltu] Uramizda issi dannu ina silli ša Uramizda uku ša Parumartiš (59) [adduku ûmu 25
  - 14. ša . . . . nitepuš saltu arki Parumartiš agašu
- 15. itti uķu] iși eliya ša sisê ihlikma illikma ina Raga' šumšu ina Madâ arki anaku uku (60) [altapar ana muḥḥīšunu Parumartiš agašu
- 16. (68) [Dariyamuš šarru kiám ikabbi arki mátu ana attúa tatur agá ša anaku ina Partú epušu]
  - 17. Dariyamuš šarru kiâm iķabbi mâtu Margu' šumšu takkirannima
- 18. ištên amêlu Parada' šumšu (69) [Margumá ina ķaķķadišunu arki Dadaršu šumšu gallá Parsá pahátu ša Bahtar altapar umma alikma dúku
- 19. ana uķu nikrutu ša la išimmu]'inni arki Dadaršu ittalak itti uķu itepšu şaltum itti Margumâ (70) [Uramazda issi dannu
- 20. ina şilli ša Uramazda uku attûa idduku ana nikrutu agašunu ûmu 23 ša Kislimu itepšu şaltum]
  - 21. idduku ina libbišunu 55243 u baltutu ussabbit 6572
- 21 a. Dariyamuš šarru (71) [kiấm ikabbi arki mấtu ana attúa tatur agá ša anaku ina Baḥṭor epušu
- 22. Dariyamuš šarru kiám ikabbi ištén amélu Umizdatu šumšu ina Tar]ma' ina Iutiya šumšu ina Parsu ašib šû itbamma ina Parsu ikabbi ana uku (72) [umma
- 23 anaku Barziya marušu ša Kuraš arki uķu ša Parsu mala ina alluka' ša Iutiya . . . . .
- 24. ittekru' lapaniya ana muḥḥišu ittalku' šū ana šarru] ina Parsu [ittur] Dariyamuš šarru kiâm ikabbi arki anaku uku ša Parsumi iși
  - 25. (73) [..... Artamarziya šumšu gallá Parsá

- 26. ina ķaķķadišunu altapar] uķu ša Parsu ittiya ittalku' ana Madâ arki Artamarziya
- 27. itti uku (74) [ana Parsu ittalak ana Parsu ana kašadu ina Rakha šumšu ina Parsu Umizdatu agašu ša ikabbu umma anaku Barziya itti
- 28. uku ittalak ana tarși] Artamarzi ana epiš tahaza itepšu șaltum Uramazda issi dannu ina șilli ša Uramazda
- 29. (75) [uķu attūa idduku ana uķu ša Umizdati ūmu 12 (KAM) ša Airu itepšu șaltum]
  - 30. arki Umizdatum agašu itti uķu işi eliya ša sisê ihlikma
- 31. ana (76) [Piši'humadu illik ultu libbi šû itti uku ittalak ana tarşi Artamarziya ana epiš
- 32. tahaza ina Parga šadû šumšu itepšu şaltum] Uramazda issi dannu ina şilli ša Uramazda uku attûa idduku ana uku ša Umizdati (77) [ûmu 5(KAM) ša...
  - 33. itepšu saltum
- 34. *Umizdatu agašu u már-bánúti ša ittišu subbutu*'] Dariyamuš šarru kiâm ikabbi arki anaku
- 35. Umizdatu agašû u mâr-bânûti ša ittišu gabbi ina zakipi (78) [ina Uma . . . šumšu ina Parsu altakan
  - 36. Dariyamuš šarru kiâm ikabbi agâ ša] anaku ina Parsu epušu
- 37. Dariyamuš šarru kiâm ikabbi Umizdatu agašû ša ikbû (79) [umma anaku Barziya uku ana Aruḥatti
- 38. išpur ištén amélu ina ķaķķadišunu iltapar ana tarși Umimana' šumšu gallā Parsā paḥâtu
- 39. ša Aruhatti umma alkama Umimana' duku' u ana (80) [uku ša ana Dariyamuš šarru išimmu'
- 40. arki uku ša Umizdatum išpuru illiku' ana tarși Umimana' ana epiš tahaza ina Kâpišaka na itepšu șaltu
- 41. Uramazda issi dannu ina şilli ša Uramazda uķu (81) [attūa idduku ana uķu nikrutu
  - 42. Amu 13 (KAM) ša Ţebêtu
- 43. itepšu saltum arki ina šanitum harrani nikrūtu iphurunimma ittalku' ana tarsi Umimana' ana epiš tahaza ina Gandutava] itti [nikrūtu] itepšu saltum Uramizda issi dannu ina silli ša Uramazda (82) [uķu attūa idduku ana uķu
  - 44. nikrutu ûmu 7 (KAM) ša Addaru itepšu saltum . . . . . . ] arki
- 45. amêlu agašû ša ina eli uķu rabû ša Umizdatum išpuru itti uķu işi eliya (83) [ša sisé iḥliķma
- 46. ana Aršada šumšu ina Aruhatti illik arki Umimana' itti uķu
  ....] šašu ina libbi

- 47. işşabatsu iddukšu u mâr-bânûti ša ittišu idduk naphar dîku
- 48. u baltu ša uķu (84) [........ Dariyamuš šarru kiám iķabbi arki mātu ana attūa tatur
- 49. agá ša anaku] ina Aruḥatti epušu Dariyamuš šarru kiâm ikabbi adi muḥḥi ša anaku ina Parsu u Madâ (85) [aturu . . .
- 50. (105).... [Dariya]muš [šarru] kiâm iķabbi mannu atta šarru ša belâ arkiya amêlu ša uparraṣu
  - 51. u parkâni (106) la ta[..... Dariyamuš šarru kiẩm ikabbi
  - 52. ...] kî narû šuatu tammari u şalmânu agannutu
  - 53-57.
- 58. (107) . . . ka u na . . ka lušam'id ûmêka [lur]rik Uramazda lurabbiš (108) u mi[mma] ša . . . . nutum nikâ la tanaķķû . . . . . . Uramazda lirur (109) u zêru]ka . . .
- **59.** Dariyamuš šarru kiấm ikabbi agannutu] ṣâbê . . . . . . . ittiya ituru' adi muhhi ša anaku ana Gumâti agašû
  - 60. (110) Magušu as duku ša ikabbu umma anaku Barziya . . . .
- 61. . . . . ]šu šumšu apilšu ša Misparu' Parsâ Umittana' šumšu apilšu ša Suhra' Parsâ (111) Gubaru' šumšu apilšu ša Mard[u . . . šumšu
- 62. Parsa. . . . . . . šumšu apilšu ša . . . . . . Parsa. Magabudišu šumšu apilšu ša Za'tu'a Parsa Ardimaniš šumšu apilšu ša Umahku
  - 63. (112) Parsâ . . . . . . sâbê agannutu lu mâdu suddid.

### (end of Bab.)

### Col. i.

- <sup>1</sup> They killed of them 827 and took alive . . . o6. A second time the rebels gathered together. They went <sup>2</sup> to meet Dadarshish to join battle. Then they joined battle at the fortress called Tigra, in Armenia. Auramazda helped me; by the protection of <sup>3</sup> Auramazda my army slew the rebels. On the 18th of Iyyar they joined battle. They slew of them 5046.
- <sup>4</sup> Again the rebels gathered together. They went to meet Dadarshish to join battle. Then they joined battle at Huyav as it is called, <sup>5</sup> the fortress in Armenia. Auramazda helped me; by the protection of Auramazda my army slew the rebels. On the 9th of Sivan <sup>6</sup> they joined battle. They killed of them 472 and took alive ...o2. Then Dadarshish did nothing (further), waiting for me in Armenia.
- Thus says Darius the king, One Vaumisa by name, my servant, a Persian, to Armenia I sent. I said, 'Go, that army, the rebels who do not 8 obey me, slay them.' Then Vaumisa went to Armenia. On (his) arriving (there) the rebels gathered together. They went to meet Vaumisa

to join battle. Then they joined battle. He killed of them 2034.

10 A second time the rebels gathered together. They went to meet Vaumisa to join battle. They joined battle. On the 30th of Lyyar they joined battle.

11 They killed of them 2045 and took alive 1578. Then Vaumisa did nothing, waiting for me in Armenia.

12 Thus says Darius the king, Then I went out from Babylon and went to Media. On arriving in Media at a (city) named Kundur in Media that Phraortes with 13 the army came to join battle. We joined battle. Auramazda helped me, by the protection of Auramazda I slew the army of Phraortes. On the 25th 14 of Marheshwan (?) we joined battle. I killed of them ...5 and alive I took 108010. Then that Phraortes 15 ... Then I sent the army ...

Col. ii.

<sup>16</sup> Thus says Darius the king, Then the country was mine. This is what I did in Parthia. <sup>17</sup> Thus says Darius the king, The country called Margiana rebelled. As king over them they made <sup>18</sup> one Frada by name. Then I sent (the man) named Dadarshish, governor of Bactria. I said, <sup>6</sup> Go, kill <sup>19</sup> the army, the rebels. Then Dadarshish joined battle with the Margians. Auramazda helped me. <sup>20</sup> By the protection of Auramazda they killed those rebels. On the 23rd of Chisleu they joined battle. <sup>21</sup> They killed of them 55243, and took alive 6972.

22 Thus says king Darius, A certain man, Vayazdata by name, a Persian, dwelt in Persia. He said, 23 I am Smerdis, the son of Cyrus. Then the Persian army, as many as (?) were in the houses in the neighbourhood (?) of the fortress, 24 rebelled. They went over to him. He became king in Persia. Then I sent the army, which was small, in Persia, 25 which had not rebelled, and the army of Media which was with me. Artavarzi by name, a Persian, 26 I sent at the head of them. Then the army of Persia and Media went with me. Then Artavarzi 27 with the army went to the place called Rakha in Persia. Then that Vayazdata, who said, I am Smerdis, came (?) with 28 the army to join battle. They joined battle. Auramazda helped me, by the protection of Auramazda 29 my army killed the army of Vayazdata. On the 12th of Iyyar they joined battle. They killed of them 303... 30 and took alive . . . Then that Vayazdata event with a small force of cavalry before 31 the fortress called Paishiyauvada. Then, with his army, he came to meet Artavarzi to join 32 battle. They joined battle. My army killed the army of Vayazdata. In the month Tishri (?)

Col. iii.

33 they joined battle. They killed of them ... and took alive ... 34 they took Vayazdata, and the nobles who were with him they (also) took. Thus says king Darius, Then 35 I put 10... to death, and the nobles who were with him I crucified at a place called Uvadaicaya in Persia 36 52 (of them). This is what I did in Persia.

37 Thus says king Darius, That Vayazdata, who said, I am Smerdis, had sent an army to Arachosia 38 and a certain man at the head of

them to meet my servant named Vivana, a Persian, the governor 30 of Arachosia, saying, Go to Vivana, and the army which obeys king Darius 40 kill (them). The army of Vayazdata went to meet Vivana to join battle. They joined battle. 41 Auramazda helped me. By the protection of Auramazda my army killed the rebels. They killed 42 of them 4570... and took alive... On the 13th of Tebeth 43 they joined battle. Auramazda helped me. By the protection of Auramazda my army killed the army of 44 the rebels. They killed of them 3... and took alive.... Then fled 45 that man who was in command over them with a small force of cavalry and went 46 towards (?) Arshada the fortress in the province of Arachosia. Then Vivana went with the army to meet him 47 to join battle. He joined battle. He took him, and killed the nobles who were with him. The total of the killed 48 and prisoners whom my army killed and took, was... Thus says king Darius, Then the country was mine. 40 This is what I did in Arachosia. Thus says king Darius...

### Col. iv.

Plate 52, containing the recto of the papyrus. For the verso (pl. 53), which has nothing to do with Behistun, see no. 63.

The restorations are translated from the Babylonian text (Bab.), and will not be discussed where they are quite satisfactory. All the lines in this part of Bab. are defective at the beginning.

Line r = Bab. l. 50. The numbers of killed and prisoners are missing in Bab. The first numeral here must be /// since units are always arranged in threes. The number of prisoners cannot be restored. The number of prisoners are missing in Bab. The first number of prisoners are missing in Bab. The first number of prisoners are missing in Bab. The first number of prisoners cannot be restored. The number of prisoners cannot be restored.

used in this sense. It would be הילא as in l. 7. The phrase elsewhere in Bab. is ina šanitum harrāni 'in a second campaign', though ina šanitum alone would be usual for 'a second time' (בתרתי). Perhaps the expression בתרתי רגליא means 'a second time', properly 'twice', cf. שלש רגלים in Exod. 23<sup>14</sup>, &c.

Line 2. לערקה restored from l. 4, q. v. ברתא for מברתא as in l. 23? and 35<sup>2</sup>. [ני] as often. Hence Bab. is issidannu not issi dannu.

Line 3 קטלו is rightly restored as subject, cf. l. 48. למרדיא. The might be used simply to mark the object, to avoid misunderstanding, but really it represents Bab. ana in the phrase idduku ana nikrūtu. Cf. also l. 5. The number of killed here does not agree with the number in Bab. but the latter may be a mistake for 5046 (so Ungnad). Then the number of prisoners may also be incorrect. The space between ll. 3 and 4 ought to have contained the words that the number of prisoners may also be incorrect. The space between ll. 3 and 4 ought to have contained the words that a sanitum harrāni, though it ought to be 'in a 3rd campaign'. Either it is a mistake, or it means 'in another campaign'.

Line 4. לערק[ה] ב'ערק[ה] 'to meet', 'against' (Seidel and Ungnad), cf. לערער in the fragment on pl. 57, no. 3, l. 6, and יעריצר Sirac. 13<sup>7</sup>. בהיו. The name, which is preserved in the Elamite version (Uiyama), must be היין (Ungnad).

Line 5. [ברתא] supplied as in l. 2, but it is doubtful whether there is room. למרדיא cf. on l. 3.

Line 6. The numbers are lost in Bab. עביר a slip for עביר. The scribe perhaps intended to erase '. [קם מכת[ת] cf. l. 11, &c. Ungnad cft. Job 36² (קפּת־). [באררט] is probable in Pers. but is omitted in El. The space between ll. 6 and 7 should have contained the words ער זי אנה

Line 7. עלימי is a mistake for עלימי (Ungnad). ון is not in Bab.

Line 8. I have restored שמעו, as the plural seems to be used with  $= \frac{1}{2} \left( \frac{1}{2} \right) = \frac{1}{2}$ 

Line 9 a short line, left blank after the numerals. It is an interesting example of omission due to homoeoteleuton. The scribe wrote עבדו קרבא (itepšu ṣaltu) and then continued from the second עבדו קרבא, thus omitting all the passage which is now illegible in Bab. (Another fact which may interest those who doubt the genuineness of the papyri). The missing passage, restored from P. and El., is 'in Izalâ in Assyria. Auramazda was a strong helper. By the protection of A. my army fell upon the

rebels. On the 15th day of Tebet they had joined battle'. He was copying of course from an Aramaic exemplar (not from the original inscription) and the omission must therefore be due to a mere oversight. ספל The subject is apparently ספל. 2034. Bab. 2024.

Line 10 omits (before the date) 'in Utiyari in Armenia. Auramazda was a strong helper. By the protection of A. my army fell upon the rebels'. והמכוס (for הומכוס). At this point the Babylonian fragment (see pp. 249, 250) begins. It supplies some phrases lost in Bab.

Line 11. The prisoners are 157[8] probably. Bab. 1558. [באררט] in P. and El., but not in the Bab. fragment. Between ll. 11 and 12 supply (as between ll. 6 and 7) איר זי איה למרי אולת.

Line 12. [די] אולמ if so to be restored, must be a mistake for אולח (so Ungnad), or אול a participle 'going', cf. Aḥikar l. אולם (so Ungnad), or אולם a participle 'going', cf. Aḥikar l. אוב Bab. (with the fragment) adds 'who spoke saying, I am king of Media. There seems to be no room for this here.

Line 13. The Aramaic is again rather shorter than Bab.

Line 14. The name of the month is lost in Bab. The Persian has Adukaniš, perhaps = Marḥeshwan. There seems to be no room in Bab. for the number of killed and prisoners.

Line 15 quite uncertain.

Plate 54 in two columns, very much injured. In col. i the beginnings of the lines are lost, in col. ii the ends. The length of the lines is shown by l. 17, where the beginning is certain, following the end of l. 16. The Aramaic is shorter than Bab. A literal translation would make some of the lines of the right length (about 65 letters) but not all. In col. i there is a blank space at the top. Some lines correspond to the Bab. fragment, others agree with the fragments on pl. 56, nos. 3 (but this is a different recension) and 7.

Line 16. מתא cf. l. 48\* and Ahikar l. 36.

Line 17. If מרגו is right, it must have changed places with מרדו, an error due to the similarity of the two words.

The Babylonian fragment begins in this line, and also no. 7 of plate 56, from a third (?) copy.

Line 20. There is not room for חילא וילי (as in Bab. fragment) before

קטלו.

Line 21. Prisoners 6,972 as in Bab. fragment, but Bab. has 6,572. The space between ll. 21 and 22 should contain the words בריהוש מלכא
[חדיהוש מלכא The unbracketed words are found in fragment 3 of plate 56, which must belong to a different recension, since the relative positions of the remaining words would not fit this recension.

Line 22, after ממר, omits 'in Tarava in Iutiya by name' (by homoeoteleuton?) and inserts פרסי. At the end there is room for either סרד, but not (if l. 23 is rightly restored) for 'he rebelled in Persia, he spoke to the army saying', as Bab. הֹוֹרָתן is very uncertain. The fragment of the other copy, however, has ויורות which is merely a mistake for היורת. The letters here may be היורת, with the ברסיאלפל in rather above the line.

Line 23. בבתיא (Ungnad) is the most probable reading. Perhaps it is a scribal correction of ביותיא 'in Iutiya'. אלוך is the same word as in Bab. fragment alluk 'barracks'? [א]ת[א] very doubtful. Bab. fragment has a sign which is probably the beginning of Iutiya. In Bab. the passage is lost.

Line 24. [מרדו] cannot have stood in l. 23 and is therefore necessary here. The next words are restored from the fragment. The first legible letter is probably D rather than ממר וואס. If so, the phrase 'Darius the king says thus' is omitted. In Bab. the end of the line is uncertain. K and T read uṣu ša Parsumi iṣi. Weissbach objects to the form Parsumi and reads Parsu miṣi. Certainly iṣi would be expected here =

Line 25. Beginning restored from P. and El. supported by the fragment. יי מדי as in the fragment, not וי בפרס as in l. 24. עברי is apparently the last word of the line, therefore no room for עברי.

Line 26. [בראשהום שלחת] cf. l. 38 and the fragment, where also the ש of שה is certain, though I cannot guess at the word. יומרי is strangely written. It may be a mistake for למרי (as Bab.), or the meaning may be 'the army of Persia and Media (which was) with me, went away' i. e. to Artawarzi—a better sense than Bab., though שמי is awkward.

Line 27. The restoration is based on the fragment, but it makes the line rather long. At the end אול עם or אחה (cf. l. 31) is wanted, but neither fits the space. The ה is doubtful.

Line 28 is shorter than Bab. Either למעבר קרב or למעבר קרב was omitted, or לערקה זי ארתורזי. If the last is omitted the line is about the right length.

Line 29. Bab. is broken here. It seems to have omitted the numbers of killed and prisoners.

Line 30. Ungnad reads זי after (זעי[רא]. At the end קר (סר קר) suggests [סר, preposition or verb? It does not occur elsewhere in this version (but קרמתך). 54).

Line 31. לפישיורא is only a guess at the Aramaic form of the name.

Line 32. So far as the remaining letters can be pieced together, this line differs almost entirely from Bab. [ממו or [ממו] (Ungnad). The name of the month is lost in Bab. The Persian has Garmapada, and so El.

Pl. 54, col. ii. The ends of all the lines are lost. Judging from 1. 34, where the restoration is probably right, the lines were of about the same length as those of col. i. A small fragment (pl. 56, no. 8) of another copy, supplements 11. 46-48.

Line 33. Bab. must have omitted either the number of killed &c. or the mention of the capture of Vayazdata.

Line 34. הרא collective, 'the nobility'. I have restored the verb in the singular, but it is quite as likely to have been plural.

Line 38. 'ואיש חד בר' is parenthetical with a man over them'.

The form of the name is conjectural.

Line 39. ולחילא. The 's is restored to agree with Bab. ana [uku].

Line 40. We should expect אחר חילא (Bab. arki), but the reading is clear. ויורת (so) a mistake for ויורת. The name of the place ([Kapišaka]na) seems to have been mentioned in Bab., but there is not room for it here.

Line 42. The passage is broken in Bab., but there appears to be no room for the numbers. The date is restored from P. and El.

Line 43. Much of Bab. is omitted here (again owing to homoeoteleuton) after עבדו קרב. As restored by K and T from P. and El. it would have had 'then in a second campaign the rebels assembled and went against Vivana to give battle. In Gandutava they joined battle with the rebels'.

Line 44. Bab. is broken, and the numbers (if stated) are lost. At the end אול, or, if that is read at the end of l. 45, perhaps ...

Line 45 must be shorter than Bab. I have conjecturally omitted 'whom Vayazdata sent'.

Line 46. עורקה (עורק ב if correct, cannot be 'fled' (as Ungnad), which would require a preposition. It is perhaps used with a place-name as לערקה וי with persons, 'towards'. במ[הינת] might be [און הילא במ[הינת], as Ungnad. הילא may perhaps be read on the fragment (pl. 56, no. 8) which begins here.

Line 47. If [עב] קר[בעד] is right, the beginning as restored seems necessary, and the passage must have differed somewhat from Bab. [מפהד] is restored from the fragment, where it is certain. It is a purely Babylonian word, which would not be expected here since של would do perfectly well, and is commonly used to sum up elsewhere.

Line 48. יסטלי is clear, and therefore אחרו is required. In Bab. the passage is broken. For the position of the numeral after אחרו cf. l. 36. [אחר מתא] restored from the fragment, which must belong to a copy similar to this because the words fit into the right relative positions, but not part of this copy apparently. There is a broad blank space after l. 48\*, which no doubt marks the end of a column.

Line 49. There is hardly room for אנה מונה וי as in l. 36. After [עבר עבר the line may of course have been left blank, and the fragment might then have fitted here.

Plate 55 has two columns, of which col. ii (see above, no. 61) is not connected with the inscription. Col. i seems to be the end of the inscription. It is so much damaged, and the facsimile is so difficult to read, that I have simply adopted Ungnad's transcription for the most part.

Line 50 begins 'thou who shalt be king after me', but the succeeding lines do not correspond to either of the two passages in Bab. where this address occurs. On the whole it is best to equate 1. 50 with Bab. 1. 105, since 11. 57 + seem to agree to some extent with Bab. 11. 107 +.

Line 51. שניאן. The adverb שניא is wanted. אוהר (?). Sachau 'I warn', rather than for אוהר (216). The end is quite uncertain.

Line 52. עביר for עביר? as in l. 6. הלכתך is obscure. It cannot be the Jewish הלכה.

Line 53. ברתר Ungnad's דין is perhaps right. אונה a name? Or cf. אמר (Pers. fratara). יאמר Can this, in either place, be Bab. 'see'? Bab. has náru šuatu tammari, but פתכר cannot be read פתכר (Pers. patikara) 'image'.

Line 54. מסכן more probable than מסכן (Ungnad).

Line 55. אימניש. The name of the king of Elam is so written elsewhere in the inscription. It can hardly be a name here.

Line 56. ... Ungnad תקאם, meaning?

Line 57. הֹתְּעְבּן is fairly certain: 'hide' i.e. prevent the record from being known.

Line 58. [הרצפון is no doubt to be restored. Ungnad prints it as though he read it. The blank space after l. 58 should contain the curse which follows in Bab.

Line 59 apparently corresponds to Bab. l. 109, giving the list of Darius's generals. קרון (or קמין ?) is fairly certain. Ungnad א קרון, and so Sachau in the text, but יְסָנוֹן in the index.

Line 60. The end of the line is blank according to Ungnad.

Line 61. The restoration is purely conjectural. מרדני is Sachau's suggestion. The small fragment on pl. 56, no. 8, reverse, perhaps corresponds to some part of ll. 62+. The obverse of it has been noted as agreeing with ll. 46+.

The following are fragments of a copy or copies of the version of the inscription:

Sachau, plate 561 obv.

ז' לן לקיחת זך א[נה
 נכסיהום ובתיהום [
 זנה אנה עבדת אנה[
 ]ת בטללה ז[י] אהו[רמזד

Bab. line 24 (end):

Dariyamuš šarru kiâm iķabbi šarrūtu ša lapani

<sup>25</sup> [zéruni ilekmu ina aš]rišu ultazziz anaku etepušu bîtâti ša ilâni ša Gumâtu agašû Magušu ibbulu anaku

<sup>26</sup> [......] ša Gumâtu agašû Magušu ikimušunutu anaku uķu ina ašrišu ultazziz Parsu Madâ

<sup>27</sup> [u mátáti šanitima ša itekmu ana šašu ina ašrišu anaku ultazziz kt ša úmé pani] ina şilli ša Urimizda aga anaku etepuš anaku uptekid adi muhhi ša bîtu attunu ina ašrišu <sup>28</sup> [ultazziz . . . . . .] anaku ina şilli ša Urimizda libbû ša Gumâtu agašû Magušu bîtu attunu la iššu.

Sachau, plate 562.

Obv.

1 ). עבר[
2 א]זלו למע[בר
3 ]וחין [
4 מר]גויא [
5 ] בפר[ס
6 חי]לא ז[י

זי עמן

Rev.

/// הבת

Bab. line 36+ is as follows:

... ûmu 26 (KAM) ša kislimu şeltu [*nitepuš Dariyamuš šarru ki*]âm iķabbi arki anaku ana Bâbilu attalak ana Bâbilu la kašadu ina Zazannu šumšu ša kišâd Purattu

 $^{37}$  [Nidintubel agašú] ša iķabbu umma anaku Nabukudurriuṣur [itti uḥu ittalak ana tar ia ana epiš taḥaza] arki ṣeltu nitepušu Urimizda issi dannu ina ṣilli ša Urimizda uḥu ša Nidintubel  $^{38}$  [adduku . . . . .] ṣalti nitepušu ûmu [2 (KAM) ša Tebétu]

Sachau, plate 564.

71 0		
Obv.	]א וֿתֿ[	1
	קטלו חילא זי]לי לח[ילא זי	2
	] بې ك ك ك د ١١١ / / [	3
	אה ורמוד חילא זי[לי	4
	ח]ין אחדו /// ל	5
	בֿיער <u>ַ</u>	6
Rev.	٠. ، ا	I
	אהורמזד יב	2
	אהורמזד יקּ[	3
	דריהוש	4

THE B	EHISTUN	INSCRIPT	TON	20	07
Sachau, plate 56 <sup>5</sup> .		D ou			
Obv.	]חילא [ ]לּוֹ [ ב]טלה[	Rev.		 ]שא[ ]יבר[ ]י[	1 2 3 4
Plate 56 <sup>6</sup> Obv.		Rev.			
ןב <b>/</b> [ קט[ל				 ]רד[	2
Plate 567 Obv.		Rev.			
See und	er ll. 19-21.			]nn[ ]	
Plate 56 <sup>8</sup> Obv.		Rev.			
See und	er ll. 46–48.	See u	nder ll. 61	1+.	
Plate 569 Obv.		Rev.	7 - 1		
illegible	е.		] រ៉ា[		
Plate 56 <sup>10</sup> Obv. ille	gible.	Rev.	]יו וין		
Plate 56 <sup>11</sup> Obv.		Rev.			
	]छि([	]קור			
Plate 56 <sup>12</sup> Obv. an	d rev. illegible				
Plate 56 <sup>13</sup> Obv. ] <sup>n</sup>	חיל]א קר]בא	Rev.	]// ]///[ ]///[		
	]היי[ ]מרת[ ] לא [ ] ← [	Rev. not	hing certa	in.	

אה]ור[מזד

Plate 5615 Obv. Rev. ]// ///[ blank. Plate 5616 Obv. זוי לן nothing certain. Plate 5617 Obv. Rev. ]וחי[ו nothing certain. Plate 5618 Obv. פרת Rev. פרתו nothing certain. Plate 5619 Obv. Rev. **זאלי**ן blank.

Plate 56<sup>20</sup> both sides uncertain.

Plate 56, containing twenty fragments:

No. 1. Obverse, corresponding to Bab. ll. 24–28. Line 1, at the beginning restore מלכוחא as Sachau. לקיחת ול is passive. Line 2. לקיחת should refer to the property of the people, not of the gods, and corresponds to some words lost in Bab. l. 26. Line 3 = the end of Bab. l. 27. Line 4 = part of Bab. l. 28. במלה is probable. Double \$\delta = \delta \text{, cf. \$\pi \text{.} at the first \$\delta\$ may only be part of a large \$\mathbf{n}\$. The word would then be \$\pi \text{.} at usual. The Aramaic was apparently shorter than Bab. There does not seem to be room for a translation of all the end of Bab. l. 26, and the beginning of l. 27, unless the Aramaic lines were of exceptional length. This was not the case, judging by the amount to be covered by Aram. ll. 3 and 4.

The reverse is not Behistun, see no. 62.

No. 2, obverse. Ungnad cft. Bab. l. 36+ on the ground that in l. 5 [ח] נפרתו is the Euphrates which is only mentioned there. Sachau takes it as בפרתו and connects it with l. 18+ above. The fragment does not fit either place, and may belong to a different recension. Line 4. circle 3 so Sachau, cf. ll. 17, 19. There is a trace of 7. Line 5. [סרב] א ממונים more likely than [ח] בבר[ס] with a date. Line 8. [י] probably.

Reverse, unimportant.

No. 3, obverse, see under ll. 18-28.

Reverse probably not Behistun. See no. 62.

No. 4, obverse. Line 3. Cf. the last numerals in l. 11. The next line however does not fit that passage.

Reverse also Behistun. The other copies are not written on the back. Sachau suggests that it belongs to the end, containing the curses.

Nos. 5, 6 unimportant.

No. 7 see under ll. 19–21. Reverse unimportant.

No. 8, obverse, see under ll. 46-48. Reverse, see under l. 61 +.

Nos. 9-12 unimportant.

No. 13, obverse Behistun. Reverse, probably accounts.

No. 14. Sachau's reading. Only the last three lines are legible on the facsimile.

Nos. 15-20 unimportant.

Sachau, plate 57.

No. 7.

blank.

No. 10. illegible.

ונדנר

Nos. 5 and 6 nothing legible.

No. 8.

ר]הֿא

No. 9.

No. 11. blank.

]1[

No. 13. בפרת

No. 15. ]מ[ ]א[ Plate 57, twenty-nine fragments, of which nos. 1–16 are Behistun. No. 1. Line 2. Sachau conjectures לא משת], but n is not possible. w is possible, but doubtful. Line 3. Perhaps במרדיא and not as Bab. רבה is certain. Not [ילא] רבה[ילא] (as Sachau). Darius would hardly have recognized any בחלא but himself.

No. 2. Line 3. נדנ perhaps part of נרנתבל, and therefore belonging to

Bab. l. 37.

No. 3. Line 3. ק'[1] quite uncertain. Line 4. מרי (as Ungnad), if the fragment belongs to Bab. II. 46-50; see below. Line 6. לערעה if correct, is for לערקה elsewhere. Line 7 was the end of a column. See further on, no. 7.

No. 4. Cf. l. 6 after which there is also a space. The fragment does not, however, fit that or any other context apparently.

Nos. 5, 6 unimportant.

No. 7. למעבד. Note the form of the ש with its long rounded tail. The blank shows that this was the end of a column. Sachau suggests that nos. 3 and 7 (Ungnad, 1, 3, 4, 7) go together. Certainly the last line of no. 7 is the natural continuation of the last line of no. 3, and the blanks correspond. The two fragments then seem to precede pl. 52 and to correspond to part of Bab. ll. 46-50. No. 1 seems to come before them. Nos. 1, 3, 7 may be restored somewhat thus:

קרב ב]מרו שמ[ה איש זי במד]יא רבה [לא עמד (?) אהורמזד סערני בטלה זי אהו]רמזד ח[ילא זילי קטלו למרדיא אלה בך /// //// לטבת עבדו קרבא קטלו ו]לף /// ///[→ ... וחין אחדו ..... דריהויט מלכא כן אמר דדרש שמה ע]ברי [אררטי לאררט שלחת אמרת חילא מרדיא זי לא שמען לי קטלהם (?)

דריה]וש מלכא [כן אמר אחר ד]דרש א[זל לאררט לממטה אתכנשו מרדיא אזלו] לערעה זי [דדרש] למעבד [קרב אחר עבדו קרבא בזוז שמה באררט אהור]מזד סעדני בטלה זי אהורמ[זד חילא זילי קטלו למרדיא אלה

The details may not be all correct, but this seems to fit the three fragments. As elsewhere, the Aramaic is shorter than Bab., e.g. it omits the latter part of Bab. l. 47. (If no. 4 comes in here, it must belong to

another copy). On the other hand it gives the number of killed and prisoners, which Bab. must have omitted. (There is a break in Bab. 1. 47, but not room for the numbers). The text then continues, without a break, as in Aram. 1. 1, the beginning of a new column, so that it and these three fragments may all belong to the same copy.

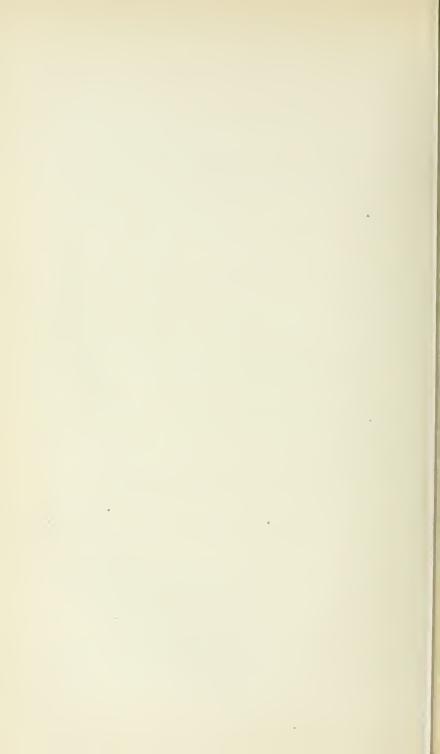
Nos. 8-12 unimportant.

No. 13. יבפרת 'on the Euphrates' or [יבפרת 'in Parthia'.

No. 14 belongs to the account of Dadaršiš.

Nos. 15, 16 unimportant.

Nos. 17-29 not Behistun. See above, no 64.



# INDEX

 $N = 24^{1} & c. 81^{4.5} & c. 83^{4} & c.$ יב = אכ  $9^2$ . אכ month Ab 141. אבוך אבי father: אבי Aḥ. 33.33. 447 Ah. 15.27. 7 I <sup>5-25</sup> 7 אבוהי Ah. 5.47.85.138. 25<sup>7</sup> אבוה Ah. 55. 20%. אבהין (our fathers) 3013 3112. אכהיהם 7 I 2. תאבד : אבר 30<sup>16</sup>. אברו : אבר (3rd fem.) אברה Aḥ. 94. pr. n. 616. pr. n.? 8212. אבהי pr. n. 811. אבוט Abydos 383 64, 26? [821-13]. אביגרן (or רון a fine 436 [469]. 2014 2515 2810 [458]. pr. n. 220 2417. אביהי pr. n. 392 469[15]. 2290. אביהי ברת אושע 22100. אביהי ברת נתון pr. n. 8142.91.115. אביתי ברת נתין 8190. אבן צרף stone 1516 3010-10 319. אבן צרף 383. אבנא 309[318]. weight: סלכא 5<sup>7</sup> 6<sup>14</sup> 8<sup>14-21</sup> 9<sup>15</sup> 10<sup>4</sup> 14<sup>10</sup> 155.6.9.10.14.34.36 2015 2516 433 4610. 112 באבני פתח

1022 אגור ב' אחיו אגורא temple 13<sup>14</sup> 25<sup>6</sup> 30<sup>6-7-9-10-12-14-17</sup> 22-24·27 3 I 8-10·12·16·21·24·26 3 38. 30<sup>14</sup> 31<sup>13</sup>. אגר (or אגד portico? 54. אגרא 54.5.6.7.10.10.20 אגר wages 6912 Aḥ. 164. a letter 3018-19-24-29 3117-18-28 403. אגרתא 30<sup>7</sup> 31<sup>6</sup> 38<sup>10</sup> 41<sup>5</sup>. אגרת 427, pl. אגרתא 3715. . . . אגרי ב' אש 19%. TN see TN. ארין 144 201 251 351 [431] 68, 2, 4 Ah. [5.32.78]127. ארניך ear : ארנין Aḥ. 157.216. ארניך Aḥ. 132. אדניהם Aḥ. 97. ארני? Aḥ. 171. ארנגבו pr. n. (of a degel) 202 67, 1. אדר month Adar 6112 67, 4. אהורמוד Auramazda. Beh. 2[3]5. 5[13]13.19[20]28.28.41[41]43 [43], pp. 265, 266, 269. 18 56-8-9 818-20-26-26 08-13 I 517-20[22]26 2014 2511-11-14-14 289 455-6. 33<sup>12</sup>. กาง pr. n. 24<sup>37</sup>. וא Ah. 160. אוסתן pr. n. 3018 3118. 265. אופכרתה T

22104.

אופיטר 26<sup>22</sup>. אופיטרה 26<sup>3-6[9]9</sup>. N7X1N 212 [214 316] 116 506. ירוא pr. n. [181] 2265-68-118 2426. מחסה '2314 מחסה 2314. משלך ב' משלך 22<sup>73</sup>. אוריה pr. n. 69 87 92 1538 [193 2243] 2524-5-13-17-20 371[17] 381-12. אושע pr. n. 122 1314 2290 6315 67, [ריה] אושע ב' או ריה] 193. אושע ב' גלגול 1021. 124. אושע ב' הודו 123. אושע ב' יתום ב' נתן ב' הודויה 22127. אושעיה pr. n. 2018. TIN 278. אזרכרא 177. אזרכרא 175. היבו ב' ברכיא 563. אול 27³ 30<sup>5</sup> 31⁴ 56² Aḥ. [38]75. 110.120 Beh. 8.12? 27.30.40.44. 46]. אולת (Ist sing.) 40² Aḥ. 22.76. אולו Beh. [1]4.8.10. 24\*.26. אול (imperat.) אול (imperat.) פאל Beh. 7.18. אולו Beh. 39. אניה pr. n. 128 [185] 66, 8. TN 15 58 613-13 810 1310 2511 288 435. יחא  $[56^4]$  65, 4. 67, 8.401.5 421[15] 564 68, 1 [Ah. 99. אחוהי . 8, 88 אחוכי . 100]. 25<sup>21</sup> 28<sup>15-17</sup> 30<sup>18</sup> 31<sup>18</sup> 34<sup>5</sup> Ah. 49 [72]. אחוהי for מחוהי 253. 401[1]5 411[1.9] [421.15]. 2010. אחיכם 2012. אחה sister ו<sup>5</sup> 5<sup>8</sup> 6<sup>13-13</sup> 8<sup>10</sup> 13<sup>10</sup> 25<sup>11</sup>

288 435. אחתי 2282 65, 4. אחתי 68, 8 [Aḥ. 8.25]. אחתה (her s.) 12 344 432.13 8210: (his s.) [Ah. 12]. מחותה 758. אחדת take אחבה [Beh. 47] אחרת (?) 528 (1st sing.) Beh. 14. אחדו 693 Beh. 4.6.11 21.30.33 34 34. 42.44.48], p. 266. אחרן Ah. 171. אתחרו (3<sup>19</sup>]. אתחרו 34[3]4. אחרי secrets? Ah. 99. מריה ב' גמריה 2<sup>2-18</sup> [2<sup>22</sup> 3<sup>2</sup>]. νπκ pr. n. 5<sup>15</sup> 6<sup>18</sup> 10<sup>22</sup> 11<sup>16</sup>. [חסיה] אחיו ב' מ חסיה 345. ב' נתן ב' נתן 23<sup>1</sup> 25<sup>19</sup>. ענני ב' נתן ב' ענני 22128. 1022. אחיו ב' פלטיה קר pr. n. Ah. 1.2[8.11]13. 14 [21.26.29.34]35.45.46.55.60.62. 63 64.66 69 70 76. pr. n. 2412. pr. n. 17<sup>1.5</sup> 65, 11. אחר afterwards: 98 135 208 2810 306-8 3167 [3312] [692] 7111 Ah. [4]8. 11 [21.24] [28.29] 36.39 [53] 54 [58]63.71[74]171 Beh. 2.4.6.8. [9]11[12.14-16.18.19.23]24[26] 26[27.30.31.34.44.46.48]. אחרי בן Aḥ. 99. after: 'אחר' 67, 12 Aḥ. 6 Beh. 50. אהריך 9<sup>13</sup> 28<sup>7-12</sup>. אחריכי 8<sup>9-15</sup> 13<sup>8</sup>. 94 ו 97 אחרוהי 38<sup>10</sup> Aḥ. 210. אחרין Aḥ. 63. על אחרן 9<sup>8</sup> 25<sup>9-16</sup> אחריכם Aḥ. 53.64[133]. other? fem. אחרה 15<sup>32</sup> 64, 20. 79<sup>3.4</sup> 82<sup>4</sup>

אחרן (pl. ?) 15<sup>33</sup>. אחריא 82<sup>7</sup>.

אחרן other  $1^4$   $5^{6\cdot8}$   $8^{11\cdot16\cdot13\cdot20\cdot26}$   $9^{8\cdot13}$   $13^{9\cdot11}$   $15^{10[17]22\cdot26[36]}$   $20^{6\cdot12}$   $26^{5\cdot6}$   $30^{11}$   $[37^8]$   $38^4$   $A\dot{p}$ , 49, אחרנא  $[9^{11}]$ . אחרנא  $8^{10\cdot19}$   $9^{7\cdot9}$   $15^{32}$   $30^8$   $71^{4\cdot24}$   $A\dot{p}$ .  $[14]37\cdot39\cdot40\cdot49\cdot52\cdot62$ .

7316. אחרחיב ב' חפימו

pr. n. 63<sup>2</sup>.

אטר pr. n. 133 Ezra 216.

איך זי 16<sup>7</sup> Aḥ. 37 Beh. [52?] איך איך Beh. 52.

Aḥ. 88. אילתא Aḥ. 87. אילניש?? Beh. 55.

, , . איסכ pr. n. 518.

איר month Iyyar Beh. 3, 10. [29].

man 8<sup>11-12-16</sup> 20<sup>10-12-13-14</sup> 25<sup>10-14</sup> 30<sup>14</sup> 31<sup>13</sup> 42<sup>6</sup> 49<sup>3</sup> 67, 5. 71<sup>6-7-29</sup> Aḥ. 49 [72.83] 104.114.116.116.125. 125.134.145 [145] 150 [150] 159. 160.163.200.218 Beh. [22] 38. 50.

איתן ב' אבה 616.

פאנל Aḥ. [34]. אנל 714? Aḥ. [86] 89. אחבל Aḥ. 127. 129. אחבלי [21<sup>8</sup>]. למאכל 61<sup>9</sup>.

אל to [17<sup>1</sup> 21<sup>1-11</sup>] 30<sup>1</sup> [31<sup>1</sup>] 37<sup>1-17</sup>
38<sup>1-12</sup> 39<sup>1-5</sup> 40<sup>1-5</sup> 41<sup>1-9</sup> [42<sup>1-15</sup> 56<sup>4</sup>]

63°? 67, 8.70° Aḥ. 155? זי אל Aḥ. 107.154.161.

5% not [216-9 27<sup>23</sup>] 42<sup>7·11·13</sup> Aḥ. 52. 54.61[68]81.96.97.100-103.106. 106.119[126]126.130[136]136. [137]137.138.141-143.146-148. 153.157[157]193.194.206-208. 218.

אלה God Aḥ. 156? 173?

אלה שמיא [27<sup>15</sup>] אלה שמיא [27<sup>16</sup>] אלה אלהא [216 31<sup>7</sup> 64 78 22¹ 25<sup>6</sup> 27³ 30<sup>5-6-24-26</sup> 31<sup>7-24-25</sup> 33<sup>8</sup> 38¹ [44³] 45⁴ 69¹² 72¹⁵ Aḥ. [149.198]. אלה סטר god 7<sup>6</sup>. אלה gods 7¹²³? Aḥ. 95. 115. 115 [122] 124. 124. 128. 135[151]160. אלה 30¹⁴ 31¹³ 7¹²²² 3⁴² [37¹] 39¹ [41¹] 56¹ Aḥ. 94.126? אלהתה goddess 14⁵. אלהתא goddess 14⁵. אלהתא 72¹⁶.

אלוך Beh. 23. month Elul 5<sup>1</sup> 20<sup>1</sup>.

אלך these, see זו.

אלף teach. אלף Aḥ. 8o. אלף [Aḥ. 83].

קלא a thousand 244043 3127 [3314]. אלפי אלפי און see אלפי.

מם = אם 13<sup>11</sup> 34<sup>6</sup>.

אמה mother: אמה 284.5 Aḥ. 138. אמן (our m.) 283. ממהם 253 2813. maidservant: 1010 Aḥ. 84.

אמה cubit:  $79^{2-4}$ , pl. אמן  $8^{4\cdot 5}$   $9^4$   $15^{8\cdot 9\cdot 11}$   $26^{10-14\cdot 16}$   $36^{2\cdot 2}$   $63^{11}$   $79^{2-4}$ .

אמורטים Amyrtaeus 351.6.

אמחות pr. n.? 69<sup>11</sup> 69 D. Aḥ. 132.

אמר sheep : אמריא Aḥ. [120] 121. [120] אמריך [Aḥ. 121].

אמר say: 21 51 62 72 81 91 131 141 152 201-7 [2110] 252 262-22 282 [291]  $35^{2} \ 37^{13} \ 38^{10} \ 39^{4} \ [44^{4\cdot7} \ 45^{1}] \ 49^{1\cdot2}$ 64, 26. 658 698 7112 761 807 Ah. 2[3]11[13]20[25]32[34.37.42] 54.56.59 72.75 78.110.118.166 Beh. [7.12.16.17.22.22]27.34.37 37.48-50.59.60]. אמרת 3rd fem. 11 102 [431] 555 68, 4 Ah. 119. אמרת (1st sing.) 95 163.5 436 Ah. [5.15]24.45.49 Beh. 7.18. אמרת (2nd sing.) [Ah. 75]. אמרו 26<sup>3[6]9</sup> 32<sup>1</sup> 41<sup>4</sup> 80<sup>2-8</sup> Aḥ. 58 [67.77] וצו ואמרן st pl. 40². יאמר 15<sup>27</sup> 37<sup>9</sup> Aḥ. [65]194.207 Beh. 53.53? אמרנה Aḥ. 158. תאמר (3rd fem.) 18<sup>[1]3</sup> 15<sup>23</sup>. 1st sing. 5<sup>12</sup> 8<sup>20</sup> 9<sup>14</sup> 10<sup>11</sup>  $15^{31.33}$   $47^{8}$  Ah. [26.29]57.139. יאמרון [42<sup>5</sup>] יאמרון? (מר 71<sup>32</sup>. 1st pl. [1<sup>5</sup>]. אמר imperat. Aḥ. 58. אמר ptcp. 294 Aḥ. 59], pl. אמרן 2623 27<sup>10-22</sup> 304 31<sup>22</sup> 33<sup>7</sup> 37<sup>6</sup> 69 B? ין 30<sup>22</sup>. אמיר? Aḥ. 210? למאמר Aḥ. 115. ממר 32² [43²]. אמר 2³ 5³·1²  $6^4 \left[ 7^{4-8} \right] 8^3 \ 9^3 \ 10^3 \left[ 11^1 \right] \ 13^2 \ 15^3$  $16^{8} 20^{4-6} \left[21^{3}\right] 25^{4} 28^{2} \left[29^{2}\right]$ 307 353 394 425 444 45[3]3 [491]. אמריך thy words Aḥ. 102.

אן where (or להאן) ו 5<sup>25,29</sup>.

אנבא [164]. אנביך [Aḥ. 165]. לאנדם? 22<sup>133</sup>. אנדומא? 72<sup>20</sup>. אנה ego: 5<sup>3-11</sup> 6<sup>5-7-8-12</sup> 7<sup>7[10]</sup> 8<sup>3-8-17-18-21-25</sup> 93.5.14 132.5.8-10.12.12 149.11 153.4 [168] 209 259-12-12 285-8 294 355 389 402 43[2]3[7.7.9] [45] 64, 19. 8114.69.127-130[133] Ah. [3.6-8.14.15]17[21] 25[29]40.46.52.57.66.204.205. 207 Beh. [12]21 a\*[23]24.27.36 [37]59[60], p. 265, 3. 29-11-15 20[4]9-10-12 263.8 271.10.10.12.20.22 282.9.11 3015.20.26 3114·19 377[15] [422] Ah. 59.61.121. אנפין אנפֵי : אנף 15<sup>19</sup> Aḥ. 14.101. [Aḥ. 197]. לאנפין? Aḥ. 134. אנפוהי Aḥ. 133.201.202. אנפין (our face) 378.9. אנשא Ah. [89] 116. 122[123.124.151.162.167.190]. אנת thou: 2<sup>[9-12]16-17</sup> [ 3<sup>19</sup>] 5<sup>11-14</sup> 6<sup>4-13-15</sup> 28<sup>3.6</sup> [35<sup>10</sup>] 42<sup>11</sup> 44<sup>5</sup> 47<sup>8</sup> 66, 4 Ah. 34[42]51.53.58[59]68.101. 127.129.149.166 Beh. [50]52 [53]. אנתי fem. 89·11·12·26 147. אנתם 21<sup>4[6]</sup> 38<sup>5-6[8]8</sup> 80<sup>8</sup> [Aḥ. 57]. אנתה wife, woman : 810 ו 532.33 2510-14 Ah. 219. אנתתא 7º. 63<sup>2</sup>. אנתתי 34<sup>3.3.3</sup>. אנתתי 7<sup>5</sup> אנתתה 6<sup>4</sup> 9<sup>4.6</sup>. אנתתך 1518 469-11 68, 12.

אנתותבי . marriage: 144 153 483. אנתותבי

 $35^{5}$ .

יהנתן ב' יהנתן 221.

אסוטים pr. n. 66, 12.

אסורי ברת גמריה  $43^{2[13]}$ . אסורי ברת גמריה  $15^{2\cdot17\cdot19\cdot21\cdot21\cdot23\cdot24\cdot26\cdot30[37]}$  אסחור ב' צחא  $20^{3\cdot6\cdot8\cdot20}$ .

יסא god-name 7216.

pr. n. 219.

pr. n. 537.

סמשר pr. n. 3<sup>24</sup>.

pr. n. [2<sup>2-22</sup> 3<sup>3</sup>] 4<sup>7</sup> [44<sup>5</sup>].

אספמת ב' פפטעונית 610 87.

אסרני : אסר אסרני : אסר Aḥ. 8o? אסירן prisoners : 34<sup>9[4]</sup> 64, 29.

אסרוהי, 694.

1315. אסרוך ב' פלטו

אסרחארן Esarhaddon: Aḥ. 5[7], 10, 11, 13, 14 [19.23.28]32.47.53. 60.64.65[70]75[76]78.

pr. n. 34<sup>3</sup>.

סתח pr. n. 2281.

78 also: 4<sup>2.5</sup> 6<sup>7</sup> 7<sup>10</sup> 8<sup>18.23</sup> 10<sup>19</sup> 13<sup>11.13</sup>
[16<sup>3</sup>] 17<sup>3</sup> 20<sup>6</sup> [21<sup>7</sup>] 25<sup>10</sup> 27<sup>10[12]</sup>
28<sup>12</sup> 30<sup>9.17.19.21.29.30</sup>·31<sup>16.17</sup> [33<sup>13</sup>] 37<sup>5</sup>
[43<sup>7</sup>·44<sup>7</sup>] 47<sup>8</sup> 54<sup>7</sup> 69<sup>12</sup> 80<sup>6</sup> Aḥ. 19
[25.46]51[57.71]83.95[104]105.
107[130] Bell. 54.

ובא Aḥ. 52.140.

269. אפיתי

אפר אפר אפר? אפר Aḥ. אפרא Aḥ. 156.

ו אפלת ? אפלת ? אפלת ? אפל. 134.

pr. n. 8164.

DEN surely: 5<sup>8-11</sup> 6<sup>15</sup> 8<sup>15-22</sup> 20<sup>15</sup> 25<sup>16</sup> 42<sup>8</sup> [46<sup>10</sup>].

NJEN? 8115-60.

'DDN? 2612.

עבע pr. n. [244] 536.

קפא month Epiphi 11 151 6315. אפתו god-name 7215.

אציל Aḥ. 143.

אר (or אד) name of a wood: 2610.

ארב Аḥ. 99.99.

ארבעה 104 2 $9^{[3]5\cdot 6}$ . ארבעה 81 $^{60}$ . ארבעת  $26^{16}$ . ארבעת עשר  $26^{16}$ . ארבעמאה  $2^4$  3 $^8$ . ארדב  $2^{4\cdot 5[6]7\cdot 8}$  3 $^5$  33 $^{14}$ .

ארדיכל 14². ארדיכל 15².

pr. n. 621.

ארז  $26^{10\cdot13\cdot14\cdot17}30^{11}31^{10}$ . ארז A h. 175. ארז Ah. 196. ארז Ah. 80. ארז road:  $25^6$ . ארז A h. 164].

ארחַה Aḥ. 187.

אריא Aḥ. 88.110.110. אריה Aḥ. 89.117.

אריישא ב' ארוסתמר 621.

יארכון : ארך Beh. 58. אריכן ארך ptcp. 30° 31°.

ארך length: 15<sup>8-9-11</sup> 63<sup>11</sup>. ארכא (its l.) 84.

 $5^{2\cdot 2}$   $7^2$   $13^{2\cdot 3}$   $15^2$   $25^2$   $29^{1\cdot 2}$   $35^2$   $45^2$  67, 3, 4. fem. ארמית [43²]. ארמית  $28^2$  65, 5? ארמין  $14^3$ . ארמית in Aramaic  $28^{4\cdot 6}$ .

pr. n. 81107.

3020.

ארסין pr. n. 814-5.

ארעא 55 616 1519 309 318 68, 11.

ארקא 6<sup>7</sup> 8<sup>3.8</sup> 9<sup>3</sup> [13<sup>15</sup>]. ארקא 6<sup>5-7·12-15</sup> 8<sup>11·12·16·19·24</sup> 9<sup>5·8·14</sup> Aḥ. 108.

אררט pl. n. Beh. 2.[5-7]8.11.

ארשר pl. n. Beh. 46.

ארשם pr. n.  $17^{115}$  213 261-22-27 272  $30^{4\cdot30}$  314-29 323 375-8-9-14 [4212].

ארתבנו ארתבנו 516: name of a degel 69 [452].

pr. n. Beh. 25.26.31.

Artaxerxes 62 71 81 91 101

131 141 [151 162] 177 [451].

ארתפרן pr. n. 5<sup>17</sup> [7<sup>3</sup>].

יאשר : אשר Aḥ. 89.

אשה fire: 3012 Aḥ. 103.104[197] 222. אשתא 3111.

שירת pr. n. 51<sup>14</sup>.

אשין pr. n. 65, 5.

אשלן : אשל 755-7[9].

god-name 22124.

אפע '53°. אשמכדרי ב' אפע

קשמן pr. n. 241.

אפע ב' אפע? 244.

שמרם ב' נבונד 53°.

. . ששנ pr. n. 42<sup>5-11</sup>.

משרנא 26<sup>[3]5[5]9-21</sup> 27<sup>18</sup> 30<sup>11</sup>.

את = את ?  $49^2$ .

אתה come: 37<sup>11</sup> 82<sup>3</sup> Beh. [13.31. 45]. אתית 1st sing. 5<sup>3</sup> (+ עליך) 15<sup>3</sup> (+ תית). אתין 30<sup>8</sup>. אתו 30<sup>8</sup>. אתו 16<sup>3</sup> 82<sup>11</sup> Aḥ. [41<sup>3</sup>] 82<sup>11</sup> Aḥ. [33]. תאתה (3rd sing.) Aḥ. 97.210.214. אתי imperat. Aḥ. 118. יהיתה 24<sup>30-48</sup>. היתי 26<sup>13</sup>.

אחור Assyria: Aḥ. [2] 3-5, 8, 10-14[18]20[23.28]32[36]37.43.55. 55[61.70].

אתנא 444 Aḥ. 91.

. . . 'ב אתעררי ב<sup>20</sup>.

אתרא  $17^2$   $71^{20}$  Aḥ. 34.97. אתרא  $13^{19}$ . אתרה  $6^2$   $32^8$ .

27<sup>17</sup>.

אתרופרן name of a degel 6°. מתרלי (or מתרלי?) pr. n. 5<sup>16</sup> 13<sup>18</sup> אתרפרת pr. n.? 66, 7.

 $2 = 22 ? 81^{106}$ .

הב: ביום 11 &c. [] [] [] [] ביום בער  $3^1$  &c.  $3^1$ 

27<sup>6</sup>. באר 27<sup>8</sup>.

pr. n. 53<sup>3</sup>.

באיש : באש [Aḥ. 64]. באיש  $30^{17}$   $31^{16}$ . באישה [Aḥ. 45]. באישה  $38^6$ . באישתא  $30^{17}$  [Aḥ. 25.50. 81].

 $13^{10}$ .

33? 8 | 5-16-17-19[20]23-25-63-72-76-79-113-114-128-130-

בב gate: 66, 7. 698? Aḥ. [9] 17.23. אבה 34<sup>3.4</sup>.

pl. n. [Beh. 12]. בבליא 6<sup>19</sup>.

pr. n. 5110.

pr. n. 7214.

בגדן pr. n. 171?

pr. n. 66, 6.

בגרת ב' אסמשר [3<sup>24</sup>].

518. בגרת ב' נבוכדרי

pr. n. 30<sup>1</sup> [31<sup>1</sup>] 32<sup>1</sup>.

pr. n. 16<sup>[1]6</sup>.

בגפרן ב' ושחי 22<sup>133</sup>. Aḥ. 30.

פ<sup>5</sup>. בהמיתה

בהת (2nd sing.) [Aḥ. 106]. Aḥ. 90.

בוות : בוו Aḥ. 168. ברות : בוו prey?

Aḥ. 41.

Aḥ. 206.

בחין : בחין (Aḥ. 132]. בחין ? Aḥ. 203.

pl. n. [Beh. 18].

בטא (2nd sing. jussive?) [Aḥ. 96].

בטני בטני בטנא בטן ב611. בטני Aḥ. 139. בטנהם  $[71^{1}]$ . בטנהם  $26^{10}$ .

הילוף ? בילוף 615.7.

בין between:  $5^{13}$   $7^{8\cdot 10}$   $21^9$   $29^6$   $45^7$   $1^9$   $1^9$   $1^9$   $1^9$   $1^9$   $1^9$   $1^9$   $1^9$   $1^9$   $1^9$   $1^{13}$   $1^{14}$   $1^{14}$   $1^{14}$   $1^{14}$   $1^{14}$   $1^{14}$ 

ביתא (see also ביתאא): [21] 63-4-17

7<sup>2[3]</sup> 82-28 9<sup>16</sup> 10<sup>2-3</sup> 14<sup>2-12</sup> 20<sup>1-2</sup> 25<sup>2-2</sup>

267 27<sup>3-5-7[11]</sup> 28<sup>1-15</sup> 29<sup>1</sup> 30<sup>1-5-8-13-25</sup>

31<sup>5-7-24</sup> 32<sup>4</sup> 33<sup>6-9</sup> 43<sup>2</sup> 45<sup>1[2]9</sup> 66, 6.

80<sup>6</sup> 82<sup>3</sup>. דירת 6<sup>3</sup> 13<sup>4</sup> 27<sup>5</sup> 30<sup>8</sup>.

25<sup>8-11,15-16</sup> 30<sup>3</sup> 42<sup>5-5-6</sup> [46<sup>8-10</sup> 47<sup>4</sup>
66, 7, 14. 81<sup>11</sup>] Aḥ. 48. דיר

5<sup>5-13</sup> 68<sup>-10</sup> 83-5-6-67-7 13<sup>11-13-14</sup> 25<sup>4-5-5</sup>.

7<sup>-20</sup> [29<sup>4</sup>] 33<sup>13</sup> 38<sup>10</sup> [46<sup>10</sup>] 56<sup>6</sup> 66,

14 81<sup>109</sup> 82<sup>3</sup> Aḥ. [168] 222. דיר

32<sup>3</sup>. ברת מלכא 21<sup>2-14-16</sup>

[31<sup>3</sup>] 43<sup>[7]8[10]</sup> 28<sup>35</sup> 9<sup>3</sup> 82<sup>8</sup> Aḥ.

125 [131]. בי זי לבנן [216] 3<sup>18</sup>
10°. ביחי בי 5<sup>5.5</sup> 6<sup>8</sup> 7<sup>[415</sup> 41<sup>6</sup> Aḥ.
22[22]139.140. ביתר 7<sup>8.9</sup> 15<sup>3</sup>
34<sup>7</sup> 41<sup>6</sup> Aḥ. 52. ביתר 8<sup>15-22</sup>.
ביתה 15<sup>18-30</sup> Aḥ.[71.84]197. ביתה 81<sup>24</sup>. ביתוא 181<sup>24</sup>. ביתוא 181<sup>24</sup>. ביתוא 181<sup>24</sup>. ביתוא 181<sup>24</sup>. ביתוא 181<sup>24</sup>. ביתיא 181<sup>25</sup> בתיא 24<sup>6</sup> Beh. 23. בתיא 19. 265, 2.

ביתאלנדן ביתאלנדן ביתאלנדן ביתאלנורי pr. n. 22%. ביתאלנתן ב' יהונתן 18%. ביתאלנתן ב' יהונתן 18%. ביתאלנתן ב' צחא 18%. ביתאלעקב ב' עכֿר 12%. ביתאלתקם pr. n. 42%. בים pr. n. 26-10. בים pr. n. 81%. בלך Aḥ. 97. בלא pr. n. 28%.

or ptcp. fem. [ה] בלא[261. 261. בלאר] pr. n. 2414. (Aḥ. 122]. (Aḥ. 148].

שנות בנית ביות build: 520. בנית 2nd sing. 912. בנית 3rd pl. [275] 3013 3112. בנית 3rd sing. פני 3rd sing. פני 3rd sing. פני 1rd sing. fut. 98. בנין 1rd sing. fut. 98. בנין 1rd sing. fut. 98. בנין 1rd sing. fut. 95. בנין 1rd sing. fut. 914 3023. בני 1rd sing. fut. 914 3023. בניה 1rd sing. fut. 3rd sing. בניה 1rd sing. fut. 3rd sing. בניה 1rd sing. graph sing. 3rd sing.

בנויא the building:  $9^{12}$ . בנויא construction:  $30^{10} 31^{9}$ . בניק pr. n.  $23^{3}$ .

בנת  $^{2}$  pr. n.  $^{2}$  בנת  $^{3}$ .  $^{2}$  בנתרש ב' החמרע  $^{5}$ .  $^{5}$ .  $^{5}$ .  $^{5}$ . pr. n.  $^{19}$ .  $^{2}$   $^{2}$ 5 $^{18}$ .  $^{18}$ . בעה  $^{16}$   $^{5}$ 6 $^{4}$ .  $^{18}$ 6 Aḥ.  $^{16}$ 6 $^{4}$ ].  $^{18}$ 6.  $^{18}$ 7 Aḥ.  $^{18}$ 8.  $^{18}$ 9 Aḥ.  $^{18}$ 9.  $^{18}$ 9 Aḥ.  $^{18}$ 9.

בעל אגר  $[46^6]$  Aḥ. 223. בעל אגר  $[46^6]$  Aḥ. 223. ב' טעם [64. ב' טעם  $[46^6]$  ב' עטתא  $[46^6]$  ב' קריה  $[46^6]$  ב' קריה  $[46^6]$  בעלי  $[46^6]$  בעלי  $[46^6]$  בעלי  $[46^6]$  בעלי  $[46^6]$  בעלי  $[46^6]$  בעלי מבתך  $[46^{16}]$ . בעלי פתורא  $[30^{23}]$  בעלי פתורא  $[30^{23}]$ 

סכ אתבציו : בצי 50⁵.

3 son:  $1^{5.9-11} 2^{2\cdot 2[2]_{19-21}} 3^{[2]_{22\cdot 23[24]}}$ 52.2.8.9.15-19 62.3.8-10.12.13.16-22 72[3] 82.5- $^{7\cdot 10\cdot 12\cdot 23\cdot 26\cdot 28-35}\ 9^{2\cdot 2\cdot 16^{\,-\,}21[22]}\ 10^{2\cdot 20^{\,-\,}22\cdot 24}$  ${\bf I} \; {\bf I}^{1,12-16} \; {\bf I} \; 2^{1-9\cdot 11} \; {\bf I} \; 3^{1\cdot 3\cdot 13-15\cdot 17-21} \; {\bf I} \; 4^{2\cdot 2\cdot 7\cdot}$  $9 \cdot 11 - 13$  I  $5^{2 \cdot 17 \cdot 20 \cdot 37 - 39}$  I  $6^1$  I  $9^{2 - 10}$  20 $^{2 \cdot 3 \cdot 6}$ 12-13-16-20 231-15 252-5-10-13-14-17-21 282- $8 \cdot 9 \cdot 14 = 17$   $33^{1-5}$   $34^{5 \cdot 5 \cdot 5 \cdot 5}$   $35^{2}$   $37^{11}$   $38^{1}$  $^{1.12}$   $40^{2[5]5}$   $41^{[9]9}$   $[42^{15}]$   $43^{5[9]11\cdot12}$  $44^{1\cdot 2} \quad 45^{[2]2[9]} \quad 46^{2\cdot 11-16} \quad 48^{1} \quad 49^{1\cdot 1}$  $52^{9-17}53^{1-10}56^{2-4}58^{3\cdot3}61^{2\cdot11}62, 1.$  $63^{6\cdot6\cdot8\cdot10\cdot15}$  65, 2. 66, 1, 6. 67, 6. 68, 10. 6910 7111-12[16] 724-11 734-9-11. 13·16 74<sup>1-6</sup> 81<sup>15·26·28,31</sup> 82<sup>[2]2·2</sup> Ah. 6.12[12.25]139 Beh. [61]61. ברחרן Aḥ. 217. ברחרן 69 E? Aḥ. 2[44]80. ברי Aḥ. 18[22] ברלי .30.30.82[96]127.129.149. 6<sup>12</sup>&c.73<sup>9</sup>. ברך 6<sup>5</sup> 68, 10. Aḥ. [20]81. ברלך 613. ברלך 307

316 494 Ah. 1.5.12 Beh. [23] 62? ברה 2813 [39<sup>2</sup>] Aḥ. 8. ברה plur. 15<sup>32-32-33</sup> 25<sup>17</sup> Aḥ. 3.106. التا 20[2]3-8-13-17-19-20 259 3029 [3128] 717. 14<sup>9</sup> בני ביתא 30<sup>3</sup>. בני ביתא 13<sup>8</sup> בי 25% בניך 28% 71% בניך 28% 71% סיי 97.9% בניך 25% 287-8-11-12 347 471 Ah. 127.129; for בניכם 25°. בניכי 89.11.13.15 בניכם בניה 401 [411.9] 548 7119 בנוהי 15<sup>34</sup> 68, 8. בנין (our sons) 2010-13 3015-26 3114. בניכם 2011-13-14 2516. ברה daughter: 15 58 612-13 810-12 1 48 2510.13.13.14 288.10 435.9 472 633. 149. בראלי 11<sup>49</sup>. בראלי 14<sup>2</sup> 20<sup>3</sup> 25<sup>3.7</sup> 18<sup>1</sup> 22<sup>2</sup> &c. 35<sup>3</sup> 43[112.11[13] 64, 24. 65, 5. 68, 2, 4 738 813-11-37. ברתי 94-7-8 134. ברתך 1 5<sup>3-5[6]</sup> 483. ברתך 83 1 3<sup>2-21</sup> 18<sup>2</sup> 39<sup>2</sup>. בנתן (our daughters) 2010-13. בנתכם 2013. ברא desert : [Aḥ. 208]. outside Ah. 109. 28 בראמן? 81110. ו ברברי ב' דרגי 1319. ברזי pr. n. Beh. [23]27[37. 60]. pr. n. 563. pr. n. 2017 22130 2519. Aḥ. 101. ברתא = ברתא  $35^2$  Beh. 2[5.23.31. 46]. בשר Aḥ. 104 [206]. בשר Aḥ. 89. Aḥ. 134.

ג (a measure) 27 24<sup>38-41</sup>. גבה Aḥ. 107. 98. 130. 132<sup>11</sup> 28<sup>14</sup> 30<sup>28</sup> 31<sup>27</sup> Aḥ. 42. 98. 130. 132<sup>13</sup> 18[159] 163. 163. 164[164]177. בלגבר לגבר אבר plur. 30<sup>16</sup>. אברא plur. 30<sup>16</sup>. אברא 2<sup>16-717-8</sup> 3<sup>7</sup> [12<sup>10</sup>] 25<sup>14</sup> 33<sup>5</sup> 66, 1. Aḥ. 37[40]62. בריא 2<sup>13</sup> 34<sup>4</sup> 50<sup>4-5</sup> 64, 29. 66, 1 Aḥ. [39]56[58. 67]77 [Beh. 59].

אדול pr. n. 2017 2519 2815 292 564 65, 2. גדול ב' אושע 1314. בעדיה 25<sup>18</sup>. 2017 ברכיה ב' ברכיה 2519. ... 4614 גרול ב' הו גדול ב' יגדל 618. 2225. גדול ב' משלם ב' מבטחיה 2228. גרול ב' שמוח גרליה pr. n. 1022 22101. 620. גדליה ב' ענניה נהנת : גהן (1st sing.) Aḥ. 13. גוה : ב" see בגו : גו Aḥ. 160. [Beh. 61]. גוברוה ב' מרדני גומת pr. n. [Beh. 59]. אורנא 24<sup>41</sup> 27<sup>5</sup>. גושכיא 27°. גור : גור ptcp. pass. Ah. 134. pr. n. 1021.

גלגל pr. n. 491. גלרי : גלר Aḥ. 119.211. גלרי : גלר 1st pl. 378. מלרי : גלי Aḥ. 141. papyrus-reed: 1515.

Aḥ. 91.

אמריה pr. n.  $2^2$   $22^{121}$  [ $33^1$ ]  $34^5$   $43^{[1]2\cdot 11[13]}$ .

למריה ב' אחיו 618 במריה ב' אחיו 618 במריה ב' אחיו 82º 918 במריה ב' מחסיה 81º 31 גמריה ב' 81º ג

גנב : גנב ptcp. pass. 384. גנב (adj.) Aḥ. 125[196]. גנבה Aḥ. 84.221? גנבית 37<sup>5</sup>.

גפא 73<sup>1</sup>. גפא 73<sup>1.8</sup>. גרב 73<sup>1.8</sup> גרב 81<sup>8.9.83</sup>. גרבין 81<sup>7.9.42</sup>. גרבין

גרה Aḥ. [219]219.

גרכי : גרי 14°. גרכי : גרי 67, 3. גריתך 67, 5. גריתכי 614 67, 5. אגרנכי  $612.^{10}$  אגרנכי  $613^{10}$ . אגרנכי  $14^{7}$ . אגרנכם  $25^{10}$ . אגרנכי  $14^{7}$ .

71 <sup>15</sup>.

גשש: גשש Haphel? Aḥ. 139. [Aḥ. 79].

ר]אנהי? Aḥ. 161.

רכב law-suit:  $6^{12}$   $8^{12\cdot 14\cdot 20\cdot 22}$   $9^{13\cdot 15}$   $13^9$   $14^{7\cdot 9-11}$   $15^{26\cdot 29}$   $20^{11\cdot 16}$   $25^{10}$   $43^{4(6\cdot 9)}$   $47^4$ .

 $30^{28}$  31  $^{27}$ . מרבחא [ $27^{24}$ ]  $30^{26}$  31  $^{25}$  32  $^{10}$ . מרבחא 32  $^{3}$ . בית מרבחא adjoin: 3rd fut. fem. בק  $^{5}$ . ptcp.  $8^6$  25 $^{5\cdot5\cdot8}$  66,  $7\cdot$  ptcp. fem.  $5^4$ .

ו דבר to lead 308 317.

רבר word: עלרבר 66-16 28<sup>5-10-11</sup> 71<sup>30</sup>, and see עלרבר כן 65-8. עלרברה עלרבר כן

דביש ? 37<sup>10</sup>. לאל 5<sup>2-3-9</sup> 6<sup>3-4-9-10</sup> 7<sup>[3]3</sup> 8<sup>2</sup> 9<sup>2</sup> 13<sup>2-10</sup> 14<sup>3</sup> 152 202 282 292.2 352 [452] 66, 4. 67, 3. דגלן 43². (our degel) 162. אלא 92 201 65, 3. 271. דגנא Aḥ. 129. דרש pr. n. Beh. [2]4.6[18.19]. וס<sup>9</sup>. יוכל ב' אביהו (or רוכל) 220. pr. n. 14<sup>13</sup>. 79<sup>2-4</sup>. 273. ו דחלת: רחלת: ובחל sing. Ah. 45. ארחל Aḥ. 54. ררחל 37<sup>7</sup>. בילבי: זי = די 13<sup>7-11-16</sup>. מחסה ב' אורי ב' מחסה 2314. דין law-suit, claim : [2<sup>17</sup>] 6<sup>16</sup> 8<sup>17-22-27</sup> 1019 181 2014 2515-17 2811-12-14 35 d [4611] 67, 3, 5. דין ורבב 612  $8^{12\cdot 14\cdot 20\cdot 21}$   $9^{13\cdot 15}$   $13^{9\cdot 10}$   $14^{7\cdot 9^{-11}}$   $15^{29}$ 2011-16 2510 434[6-9] 474 143. בדינה Aḥ. 198. דין ספרא 15<sup>31</sup>; [report, account? 2<sup>11</sup>]; law-court: 201. דינא 77 289; judge: אוֹ 10<sup>13-19</sup>. דינא 16<sup>3-3-5-9</sup>

82¹.

דיפרס pr. n. 81¹º.

this: 14⁶. רכי 14⁰.

clean: דכי 21⁶ 27¹².

remember: דכרו 34⁶.

remember: דכרו 15¹²²²٠.

pr. n. = דלה 2 41⁴.

דיניא 66 824 [ 164.6] 279 [ 454] 808

13 16<sup>7</sup> דיני

Aḥ. 108.

167. דתמיא

דשיא : רשש 30<sup>11</sup>. דשיא 30<sup>10</sup>.

422. דינן 288.

דלוי pr. n. 8126-41? 822. הלח: דלח Ah. 113. דליה pr. n. 3029 3128 321. 22. דליה ב' חגי דמה blood Aḥ. 87.211. המה Aḥ. 89.120. pr. n. 66. י value: 3028. דמן 136 1514 294 30<sup>28</sup> 31<sup>27</sup> 36<sup>2·3·3·4</sup> 36 b 44<sup>9</sup> 45<sup>5</sup> 66, 12? 784 81119. דמוהי 13° 36 b. 45°. דמנדין pr. n. 204. 169. זנה = דנה loan? 10<sup>23</sup>. דנח: דנח Aḥ. 138. ידעך: רעך Aḥ. 147. pr. n. 8189. . . דרג pr. n. 517. ררג (verb): דרגת (2nd. sing.) Ah. 128. תדרג [Aḥ. 126]. pr. n. 5<sup>18</sup>. pr. n. 13<sup>19</sup>. רשין ב' חרשין 62-7-8-17[22] 85-23-26. דרי planks? 2620. דריהוש Darius: 3019-21-30 Beh. [7.12. 16.17.22.34] 37 [39.48-50.59], p. 266. Darius: 201 213[10] 251 2628 272 281 291-5 302-4 312-4-19 327 [67, 10]. דריוש Darius: 11. דרך (verb) Aḥ. 191. דרך ptcp.

voici: 67.7 ו 313 254 283.5 342.4 37<sup>7</sup> 38<sup>5</sup> [44<sup>6</sup>] 54<sup>2</sup> Aḥ. [16.18]89. 93.116.145.

לה אן זי 1525 (or להאן זי where: לה אן as in 1529).

הר = הר Aḥ. 128.

pr. n. 619 2223.

745. הדיו ב' פטאסי

הדיר : הדר Aḥ. 207. הדיר : הדר Aḥ. 108.

הו 5<sup>1-12</sup> 6<sup>1-14</sup> 8<sup>1-14</sup> 9<sup>[1]</sup> 10<sup>1-4</sup> 13<sup>1-7-16</sup> 14115 [1]21 201-7-15 226 &c. 246 251-8-15 281 35<sup>4[7]9</sup> 37<sup>3.3.6</sup> 38<sup>7.9</sup> [42<sup>3.14</sup>] 43<sup>[1]3</sup> 446 [451] 67, 4. 7111 7218 732 Ah. 18[18]21.24[27]28.36[40.42]44. 46.53[60.69]79.84.88.100.107. 107 [109] 115.128(הד) 138.171 [196]209.209 [Beh.24]. Demonstrative 22120.

pr. n. 124 2239 343 426. pr. n. [19] 22 [32] 1910 22112-127 442 46[11]16 65, 18.

1022. הודויה ב' גדליה 223. הודוי ∫ה ב' זכור

2018. הודויה ב' זכור ב' אושעיה

pl. n. [Beh. 35].

הוה 83 105 158-10 263.9 274 306-7-9-12-12-25 31<sup>5</sup> 32<sup>5.8.11</sup> 33<sup>9</sup> [37<sup>8</sup>] 41<sup>3</sup> 43<sup>7.8[10]</sup> 65, 3. 828 Aḥ.[2]4.5.15[26.43] 72[77]140 Beh. [24.25.34.35] מדל (47]. הות 3rd fem. 6<sup>7</sup> Aḥ. [28]43 Beh. 16.21<sup>a\*</sup>[48]. הוית →st sing. 13<sup>4</sup> 41<sup>3-4</sup> Aḥ. [7.22] 48. און 17<sup>3</sup> 27<sup>[11]</sup> 29<sup>[3]</sup> 30<sup>9-10</sup> 31<sup>9</sup> 80<sup>5</sup>? Aḥ. [56]60 Beh. 59. Min 3015

3111. איהוה 817 [911] 115-9 2812-13 3027 68, 1. Ah. 2[6.6]19[20.21] 88.97.161.164. יהוי [20<sup>4</sup>] 32<sup>2</sup> 347 67,12, 702 Ah. 110 [205]. תהות 3rd fem. בוי. מחות id. Aḥ. מהוה 2nd sing. Ah. 149 Beh. 50.55. הוון 117. אהוה 27<sup>7</sup> 71<sup>27</sup>. ויהוו [Aḥ, 11]. ותהוו הוי imperat. 30³ 31³. 38<sup>2</sup>. 11 ב הוין ptcp.? Aḥ. 167. הום them: בהום 3017. name of a degel 82 92. pr. n. 22<sup>72</sup>. pr. n. 218-22 [ 3<sup>21</sup>] 5<sup>17</sup> 6<sup>18</sup> 2 2<sup>56[80]</sup>101 25<sup>17·20</sup> 29<sup>1</sup> 34<sup>3</sup> 39<sup>1</sup> [42<sup>1·15</sup>]. ב' אוריה (= הושעיה ב' אוריה 25<sup>5</sup>. 226. הושע ב' ביתאלנורי 19 ב' הורויה 19 ב' הורויה 19 ב' הורויה זכור ב' זכור 22<sup>98</sup>. 224. הרשע ב' חרמן ארל ב' יגדל 8<sup>34</sup> [9<sup>22</sup>]. מום ב' יתום 33<sup>4</sup> 34<sup>5</sup>. ב' מנחם ב' מנחם 22<sup>71</sup>. 345. הושע ב' נתום נתון ב' נתון 33<sup>5</sup> 22<sup>47</sup>. 2261. הושע ב' סגרי הוטע ב' פטחנום 617. מליה (830 g<sup>17</sup>. רעויה 833 g<sup>21</sup>. חושעיה pr. n. 5<sup>19</sup> 18<sup>4</sup> 40<sup>1</sup> 46<sup>13</sup>. ב' אוריה ב' אוריה 252.

227. הושעיה ב' חנניה נתן 405.

 $22^{7}$ .

הוש[עיה ב' נתן] ב' הושעיה ב' חנניה

מצול ב' זכריה 255.

הושעיה ב' צפניה 5213. าก 54 825 99 154-18 183 Ab. [45]57. 95.95.98.103.118. pl. n. Beh. 4. Aḥ. 9.17.23.44 Aḥ. 41. אמן see הימנותה. מהך: הלך 3rd fut. fem. 15<sup>25-28</sup>; 2nd fut. 71<sup>13-22</sup> Aḥ. 102. אהך 8<sup>22</sup>. יהבון 1019. בחלך Aḥ. 40. יהבון? 54<sup>14</sup>. הלכתך Beh. 52. = הום = 183. 26<sup>4[5]23</sup>. סמו 97·10·13 1015 264 69 B. [Aḥ. 169] Beh. 60; as object 135 1535 2813 309 426-10-10-12 546 7113 Ah. 154. 162 [Beh. 8]. 27<sup>4</sup> 30<sup>5</sup>. 43<sup>2</sup>. in if:  $\begin{bmatrix} 2^{13} \end{bmatrix}$  5<sup>7.8.13</sup> 7<sup>10</sup> 8<sup>20.26</sup> 9<sup>8.10.13</sup>  $10^{6\cdot7\cdot14\cdot15}$   $11^{7}$   $14^{8}$   $15^{[29]33\cdot35}$   $18^{3}$   $20^{12}$  $25^{12} \ 27^{7\cdot8[19\cdot21]22} \ 28^{9} \ 29^{6} \ 30^{23\cdot27} \ 31^{22\cdot26}$  $33^7 \left[ 35^{6\cdot11} \right] 4^{2^{4\cdot5\cdot7\cdot8\cdot10\cdot11}} 45^7 54^{4\cdot11}$ 66, 16 Aḥ. 82.82.103.115.123. 124.124[128.130]149[160]171. 192 [Beh. 58]; that? [74]; see also להן. if: 378 [3810] Aḥ. 35[66]81. אנבגא 43°. 43°. הנגית 265-17. ו הנרו (verb?) 277.

2144. מהני: הני

pr. n. 2226-29-30-129 393.

מול ברת הודויה 22112.

2250 הצול ב' חגי ב' הצול 2226. הצול ב' שמעיה pr. n. 8156-86. pl. n. Beh. [37]39[46.49]. and, passim. 128 ואסה 428. ידרנג = ודרנג <sub>254</sub>. pr. n. Beh. 7.8[8 | 10.11. אויכא 8 וויכא 8 אויכא וחפרעמחי pr. n. 261. וחפרעמחי 2624. pr. n. 515. וידת = וירות Beh. 22\*. וידרנג pr. n. 204 252 274 305.6.16 315.6.15 326 383.4. ויורת = ויורת Beh. 40. pr. n. [Beh. 38-40.46]. pr. n. Beh. [22.27.29.30.32] 34[37] וינדפרנה ב' ויספרה [Beh. 61]. יספרה pr. n. [Beh. 61]. ונה pr. n. 2240. ונפר pr. n. 2436 66, 10. ותי 24<sup>15</sup>. וריות name of a degel: 52.3 64.10 132 143 153 [282]. ישחי pr. n. [161?] 22133 [541]. מר ב' זרמר 22<sup>134</sup>. pr. n.? 6913. ושתן pr. n. 1413.

Ni this (fem.) 213 3017 427 7114 806 8139.112 וברי pr. n. 65, 7.

pr. n. 22<sup>13[114]</sup> 52<sup>15</sup> 81<sup>2</sup>. . . . זבים pr. n. 242.

ובמן pr. n. 5112.

ובן : buy : יובן 426 קובן (imperat.) יבנו אבי 42<sup>5</sup>. Pa. sell יבן 42<sup>11</sup>. 425. מובנון 25<sup>11.14</sup>. מובנון 96.

זרמר pr. n. 22134 (or זרמר).

והב (= זהב (בהב 39<sup>4</sup> Aḥ. 193. 30<sup>12</sup> 31<sup>11</sup>.

אודהרו : אודהרו : אודהרו : זהר : זהר imperat. 216. אוהר Beh. 51.

1111 81 [19]22.27.44.124.

זוית 56. זוית 54. וולו : זולו imperat. 388. זולא ? 8133. וכוי pr. n. 823.

ili 1010.17.

ותי pr. n. 24<sup>15</sup>.

" (relative) 13.3.6.6 312.14.15.20 44.8 54.4.5. 10.10.12-14.20.20 62.3.5.8.14.16.22 89.11.13.17.19. 23[35] 9[2]3.10.12 1 1 3.4.6.7.9.10.16 1 3.4.6.9. 10.12[12] I 4<sup>6.8.14</sup> I 5<sup>19.24.25.27.29.32</sup> 20<sup>7.14</sup>. 15.19 **25**<sup>7,8,11,11,14,14,15,20</sup> **28**<sup>3,5,7,7,9,10,12</sup>. 12.13 301.3.5-7.9-11.12.16-18.24.27.28.30 317. 9.23.26.27.29 32<sup>4.6.10</sup> 33<sup>6</sup> &c. 13 30<sup>23</sup> 374. 13 61.7 824.25 134 272 2813 40<sup>2</sup>; see also ->. לקבל זי 30<sup>25</sup> 32<sup>10</sup> Ah. 52. 68 [75]. מן זי 89.19 און 138[16] 20<sup>14</sup> 25<sup>9</sup> 287.12. ער זי 30<sup>27</sup>. זילי 5<sup>4</sup> 6<sup>5.7</sup> 8<sup>3.25</sup> 9<sup>3</sup> 138 288 4310 446 817.32.119 Ah. 48 [57]61.63 Beh. [3]5[29.32.41. 43]. זילך 53.4.6.11.12 615 [79] 93 17 א<sup>10</sup> א<sup>10</sup> 1<sup>7</sup> איליכי 1<sup>7</sup> 8<sup>12</sup>. זיליכי 819. זילה 5<sup>10</sup> 826 Ah. [90] 144. 172. זילכם 25<sup>8.16</sup> 54<sup>12</sup>.

זילנא וילן 3<sup>15</sup> 20<sup>10[13]</sup> 30<sup>20</sup>. S 1 32.38.

17 (genitive particle) 26.6 &c. 318 52.2 611 &c.

זיוך 373.

זין: זניהום 318.

 $5^7$ . זילך = זך

71 this: 54-6.10.12.14 67.7.12-14.16 811.13.16. 16,19,24,25,27,27 9<sup>4,5,8,12,14</sup> 13<sup>7,9,13,15</sup> 25<sup>8</sup>  $^{11.15}\ \ 26^{[4]22}\ \ 27^{6[8]8[11]}\ \ 28^{7.10.11}\ \ 30^{6.9.10}.$ 12-14.16.17.22.23.27 3 16-10.12.13.15.16.20.21.26 326.10 &c. בוך hereupon: 389. יבו 14.6 3021. בי 192 204 65, 3. אלך 164 208 278 30<sup>11</sup> 31<sup>10</sup> 71<sup>15</sup> Aḥ. [39]56.58.67[69] Beh. 20. אלכי 146.8 136.

סור pr. n. 103.24 1538 223.98.107 2312 425 4612 481 633.8 68, 2. 8122.23.

מבור ב' אושעיה 20<sup>18</sup>.

זכור ב' אטר 133.

זכור ב' הודויה ב' זכור 223.

זכור ב' צפניה 832 g20.

וכור ב' שלם 1320.

וכי (= דכי ) innocent: Aḥ. 46[61]. that very, the same; 92 204 65, 3.

וכר remember: זכר [Aḥ. 64]. יזכרני Aḥ. 53. יזרכר אָה. בקיי [2719]. וברן memorandum: 321.2 611.10 62, 1. 63<sup>10.12.14</sup> 68, 11.

זכריא pr. n. 2266.67.

סריה pr. n. 5<sup>5</sup> 11<sup>15</sup> 23<sup>10,15</sup> 25<sup>5</sup> 52<sup>10</sup>  $55^{3}$ .

זכריה ב' זבריה 5215.

משלם אבריה ב' משלם 830 g18.

לוניע 15<sup>13</sup> 36<sup>4</sup>.

15<sup>13</sup> 36<sup>4</sup>.

15<sup>13</sup> 36<sup>4</sup>.

15<sup>13</sup> 36<sup>4</sup>.

15<sup>13</sup> 36<sup>4</sup>.

15<sup>13</sup> 36<sup>4</sup>.

10<sup>8,12,14,14,15</sup> 3<sup>16</sup> 5<sup>16</sup> 6<sup>17</sup> 8<sup>9,18,22,28</sup> 9<sup>14,16</sup>

10<sup>8,12,14,14,15</sup> 16<sup>19,20,20</sup> 11<sup>16</sup> 13<sup>5,7,12,17</sup>

14<sup>7,11</sup> 15<sup>4,31|37|</sup> 18<sup>2,4</sup> 20<sup>9,10,16</sup> 22<sup>1</sup>

26<sup>[3]9,21,23</sup> 27<sup>9,10</sup> 28<sup>3,5,7,15</sup> 29<sup>4,6,6</sup>

30<sup>17,20,28,30</sup> 31<sup>17,19[20]</sup> 34<sup>2</sup> &c.

10<sup>17</sup> 28<sup>18</sup> 28<sup>18</sup> 30<sup>15</sup> 37<sup>8</sup>.

10<sup>18</sup> 28<sup>18</sup> 17<sup>18</sup> 88 9<sup>6</sup>.

10<sup>18</sup> 21<sup>3</sup> 7<sup>10</sup> 13<sup>13</sup> 18<sup>2</sup> 20<sup>15</sup> [21<sup>9</sup>]

28<sup>13</sup> [Aḥ. 1.62] Beh. 59.

דעק זעק. זעק.

זעיר  $72^5$ ? נוער בזעריהם Aḥ. 106. זעיר Aḥ. 101,114.145 Beh. 24. זעירא [Beh. 30.45]. זעירן  $81^{41}.$  זעירן  $37^7.$ 

עררתא  $A\dot{p}$ . 105. זעררתא pr. n.  $81^{105}$ . דפרות pr. n.  $24^5$ . זורמר pr. n.  $22^{134}$  (or זרמר  $26^{1517}$ . איניכא  $26^{21}$ . זרניכא  $26^{1517}$ . זרניכא  $13^8$ . זרען  $13^8$ . זרע  $30^{12}$   $31^{11}$ . זרע  $36^3$ .  $18^3$ .

הגי ב' בארי 53°.

מגי (ב') דיפרס 8110. מגי ב' הוריא 22<sup>72</sup>. 2 229,30. הגי ב' הצול יוניה ב' יוניה 198. מיכא ב' מיכא ב' מיכא ב' מיכא ב' מיכא. מפטחיה ב' מפטחיה 22<sup>135</sup>. ' מגי ב' נתום 345. 12<sup>1</sup>. חגי ב' נתון 185. חגי ב' פנוליה מעיה ב' שמעיה 243. 7n one:  $10^6 ext{ } 15^{28} ext{ } 26^{[11]_{11},12,17,19,20}$ 275 29 [3]5.6 373 [389] 614 772 8149 Aḥ.[33]38[61]191.204 Beh.[22] 38. חד כחר 30°. חד אלף 10°. 24<sup>28-30</sup> 26<sup>14-16,18-20</sup>. מרה 15<sup>28</sup> 276.17 3019.29 3118.28 3712 415 792. 283. ו חרית: חרית: חרית ist sing. 41². יחדה Aḥ. 106. חרה ptcp. 30³ 31³ 70². חרת: 8<sup>16</sup> ו 3<sup>12</sup> ו 5<sup>7,9,16</sup> 3<sup>61</sup>. חדתה 362.3. חרתן 2610.14. בות: נחוב 215. חיבה ptcp. fem. 183. טוח 15<sup>25,28</sup>. חויגא Pa. חוינא (showed us) 3115. יחווננ[א] 2nd pers. Ah. 96. מחוה 347. יחונהי ? Aḥ. 102. נחוי Ha. החוין (showed us) 30<sup>16</sup>; (we showed) 26<sup>7</sup>. יהחוה 691 Ah. 93. תהחוי [Aḥ. 208]. חור pr. n. 233 248 (?) 384.6.8.8.

חור ב' אסכשית 537.

מור ב' נורשוש? 24<sup>13</sup>.

pr. n. 239 3713.15.

מור ב' יעולן 24<sup>16</sup>.

מב<sup>40</sup>. חורי ב' ונה

2279. חו[רי] ב' מנחם ב' פוסי 2285. חורי ב' שלם

תוני Ah. 94. חוני Ah. 40.41]. חוית 1st pers. Ah. 14. וית 30<sup>17</sup> 31<sup>16</sup>. יחוה [Aḥ. 163]. מחוה 68, 3. אחוה Aḥ. 205. יחוון [Ah. 63]. imperat. 3023 31<sup>23</sup> 41<sup>6</sup> Ah. 101 Beh. 54. למחוה אל ptcp. Ah. 125. מחוה Aḥ. 37.63.108. יתחזי [219]. בו מחוי Aḥ. 106. מתחוה בה 15<sup>11</sup>. חטאיך sin: Aḥ. 128? חטאיך Aḥ. 50. מוך arrow: חטא Ah. 126.128. חמה [Ah. 191].

בטח 157.

חטה wheat? 67, 13.

חטר Aḥ. 81. מרן 69<sup>5</sup>.

מחיה: חיה 49° Aḥ. 86. תחיה (2nd sing.) [Aḥ. 82]. תחיי [Aḥ. 55]. יהחיני Ah 51. יהחיני Ah. 54. וויא living 70². היה Beh. 1.6.11[14.21.30.33.42. 44], p. 266. איה [Beh. 48].

וחין life 303 Aḥ. דו. אין 83.8. מילא [210] 205 21 [2]4.11 221 2433[39]42.47 25<sup>2.4</sup> 27<sup>7.20</sup> 30<sup>8</sup> 37<sup>1</sup> [38<sup>12</sup>] 80<sup>5</sup> Beh. [3]5[7.13]13[15.19]20\*23-32[37]39-41[43.45.46], pp. 266, 267. חיל אתור Aḥ. 55.61. הילי 80<sup>4,6</sup> Aḥ. 137. חילי [Beh. 48]. אילך 7 I 13.

ובם Pa. Ah. ו. ו ncann ist pers. Aḥ. 9 [19]. חבמה Aḥ. 10. תכמתא Aḥ. 92.169. חכמה Aḥ. ווא הן הכמתך Aḥ. 19. הכמתי Aḥ. 132.

[Aḥ. 147]. הבמתה Aḥ. 94. חכמתהם Ah. 94. חכמתהם Ah. ז. 28.35.178. חכימא Ah. 12.42. אלר(נ) = (או 8 מלר 8 אול? 8 אול? 8 אול 8 מלר 8 אול sand 267 Ah. [66] וולא sand 267 Ah. מלא part of a boat 2612.12[15]20. יהחלה . Ha. חלי : חלי Ah, 188, חליה Ah. 131. אתחלל: חלל Ah. 168. זר יחלף: חלף 114 Ah. 18. קלח in exchange for: 13 910.11 134.6 אם אלפיך Ah. 5.62.69. הלפיך Ah. 21. אלפן 834.

2613. מליפתהם

בא ב<sup>83.5.7.9.10,12</sup> 82<sup>[9]12</sup>. הלק 28<sup>3.5</sup>. מלקה 2814. חלקן 827[10].

pr. n. 52<sup>17</sup>.

חלרן: חלר 10<sup>5.5</sup> 11<sup>2.4</sup> 15<sup>14</sup> 36<sup>3.4.4</sup> 81<sup>20</sup>. םח? ו 525,28.

אמח [Aḥ. 32]. אחמת Aḥ. 140. pr. n. 59.

DDH Ah. 140.

מצת: חמצת (2nd sing.) 45<sup>3(4)</sup>. חמר was angry: 69 E? Aḥ. 47.

חמר wrath Ah. 104.

ממר ass: 448 Aḥ. 90. אחמר Aḥ. חמרן .8129 חמרין .10 חמרן 54<sup>5.11</sup> 68, 11. אוראן 81<sup>16</sup>.

חטר wine: 30<sup>21</sup> 31<sup>20</sup> 72<sup>2,4,10,17</sup> 81<sup>119</sup>? Aḥ. 79[189]. אחמרא Aḥ. 92.93.209.

ומיר leavened: 217.

חמשת 26<sup>12.14–16.11</sup> 65, 7. 8183. מושן 26<sup>14,15</sup>.

חנוב god-name 273.8 305. חנום god-name 1315 342? 387. ם: הנטן: אוטה: 81<sup>2-4,23,25,36</sup>. חנטא Ah. 129. חנטת Ah. 129. 8128. חניה pr. n. 8 ו חניה תנה : חנר Ah. 115. pr. n. 53<sup>5</sup>. מנמיא? 75²-מניא ב 26<sup>11,14</sup> 62, ו ? מניא ב6<sup>19</sup>. 2816 הנן ב' חגי 2816. חנן ב' עוריה 62, 1. 235. חנן ב' פחנם pr. n. 23. pr. n. 21<sup>2.11</sup> 22<sup>7</sup> 38<sup>7.8</sup>. ים ב' פטאסי 746. nın Ah. 83. יסח? 68, 10. יסח: Ha. יסחח 20<sup>7</sup>. יסחחן 28<sup>14</sup>. החסנותה imperat. 826. החסנותה 447 [65, 3]. ומהחם 72 82 162. [33] 263 מחס(נן 365. [336]. חסניא 2711. 7<sup>5.5.8[9]</sup>. ppn 26<sup>13</sup> Ah. 79.105. Ah. 159. חסר: חסר ptcp. 277. וחסר 389.10. חסיר [Ah. 131]. בוש ? 26<sup>18-20</sup>. pr. n. 7316. וצה 15<sup>16</sup>. וצוח 20<sup>6</sup>. חקלא [16<sup>2.4</sup>]. ארא Beh. 34[35.47]. בר חרן Aḥ. 217. חבי 3019 3118. חרב Aḥ. 113. בחרבי Aḥ. 174.

804.

pr. n. 176. 823. חרומיא 823. god-name 77. סרמו pr. n. 224. 122. חרמן ב' אושע 184. חרמנתן ב' ביתאלנתן ב' צחא pr. n. 385. חרש deaf Ah. 216. (נחש) ארשא (זי נחש) אוי נחש) אוי נחש pr. n. 62.22 85.23. 13 חישבו 811. ארש Xerxes 51 64, 20, 29. חשירש Xerxes 21. חישר restrain: Ha. חישר Ah. 81. חשובא : חשך darkness Ah. 125. חתחור month Athyr 281. מתילן? 37<sup>10</sup>. התמו: חתמו imperat. 219. חתמו 761. חבה pl. n.? 8145 823. מביא gazelle: Ah. 120. מבת month Tebeth: 2628 [Beh. 42]. אר. 62 [69]. מיב לבב : טיב לבב 1515 20° 437 67, 5. מיבת 155. Ah. 67. 22<sup>135</sup> 27<sup>19,21[22]</sup> 30<sup>23</sup> 31<sup>22</sup> Ah. 86.109.115[123]152[157] 159.163-5. מבה Aḥ. 57. 123. טבתא Aḥ. 9.24.42. מבתך 30<sup>24</sup> 31<sup>23</sup>. טבתך Aḥ. 14. 113.157[157]. מובך Beh. 55.

יטלל: בטלל בטלל p. 265, 4.

Beh. [2]5.13[20]28[41.

43], pp. 267, 269. מטלל 30<sup>11</sup>

3110. טללך 7115.

24.5 35.6.8. 108 לממאסו 140. 2616. יחסט pr. n. 2283. מעם verb: מעמת st sing. Aḥ. 105. יטעמנהי Aḥ. [86] 209. טעם noun 26<sup>23</sup> 34<sup>7</sup>. DUD DUD 26<sup>22,23,25</sup> 27<sup>21</sup>. טעמא [Aḥ. 105]. 417. טענה : טען ist sing. Aḥ. 111. טענר

[45<sup>4</sup>]. יטעננהי 66. מענוך Aḥ. 91. מעון Aḥ. 91. Pe'il מעינת 1st sing. 824. ףט 2610.18.

ורם Ah. 97.

pr. n. 37<sup>17</sup>. יאוש pr. n. 22<sup>89</sup> 39<sup>4</sup> [40<sup>5</sup>]. יאוש ב' אוניה 12<sup>8</sup> 18<sup>5</sup>. יאו[ש] ב' פנוליה 1313. וניה pr. n. 5216. הלקיה ב' חלקיה 52<sup>17</sup>. יאוניה ב' שפטיה 5214. . . . ב' אשיה ב' 52%.

" Elephantine: [21 33] 63.3.4 71.2 82 102.3 201.2 251.2 273.5.5.11 281.15 291 301.5-7.8.13.22.25 317.12.22.24 324 336.9 346 352 43 [1]2 65, 6? 66, 6. 68 [2]4. נבל : יבלתך : יבל sing. Ah. 48. בי imperat. Aḥ. 52[71]. מובל Aḥ. [90]. Aḥ. [90]. יגדל pr. n. 618 884 [922] 2292.

יי: ביד 22120 2436 267 384 444 8114. 28.29.31. בידך 2621. בידך 1012.14.19.20 42<sup>13</sup> Aḥ. 193. בירכי 8<sup>18.22</sup> 43<sup>7</sup>. 284.6. בירה 81<sup>32-35.37</sup> Aḥ. 2592

171. בירה 15<sup>6.7.25.28</sup> 81<sup>26.38</sup>. ירֵי? Aḥ. 155. ווֹן (our hand) 23[9]13  $3^{4[14]}$ . ידין (dual) ידין ( $5^8$ : for דכם  $15^{26}$ . ידיך [ $42^3$ ] Aḥ. 123. בירי Aḥ. 122.

ידניא pr. n. 142.

ידניא ב' גמריה 345. ידניה pr. n. 63 82.31.35 92.19 1114 132.21 212.11 2242 258.18 301.4.22 31[1]3 371 381.12 65, 2. 763 8134. ינדיה 52. 20<sup>3,8,11[20]</sup>. ירניה ב' אסחור ב' צחא ירניא) <sup>22121</sup> 33<sup>1</sup> 34<sup>5</sup> (ירניא). 25<sup>17,20</sup>. ידניה ב' הושע מריה ב' אוריה ב' הושעיה ב' אוריה 25<sup>2.9.12</sup>. ידניה ב' מחסיה 8<sup>31</sup> 9<sup>20</sup>. 25<sup>18</sup>. ידניה ב' משלם נתן ב' נתן 25<sup>3.8.12.21</sup> 28<sup>2.3.6.15.17</sup>. ענתי ב' ענתי 22108.

ידע 30<sup>30</sup> 31<sup>29</sup>. אדע ? Aḥ. 210. מדע 3rd fem. Aḥ. 187. ידע ptcp. Ah. 116.116[163]177.217. Ha. הורען 1st plur. 30<sup>29</sup>. imperat. Beh. 52. יתידע [27<sup>10</sup>]. הי particle of address. Ah. 127.129. יהב 825[35] ו 33 221 2439 257 3712.13 4210 448[9] [468.11] 552.6 6316 [Ah. 74]. יהבה ? 403. יהבה 3rd fem. 13<sup>4</sup>. יהבת 2nd sing. 2<sup>3[9,12]</sup> 314 5° 10° Aḥ. 170. יהבתי [43<sup>4</sup>]. יהבתהי 43<sup>7</sup>. וst sing. 83.13.20 93.14 132.5.6.9.12 154 182 296 357 433.3(5)6 457 473.8 6912 Ah. יהבו 169. יהבת 88.25 ו 34.7.16. יהבו ו<sup>3</sup> 27<sup>4</sup> 31<sup>5</sup> 81<sup>39,111</sup>. ויהבן 1<sup>2,6</sup> 37<sup>4</sup>. יהבנה 1<sup>5</sup> 17<sup>2</sup>. הבנה imperat.

4 2<sup>5,11</sup>. הבה 8<sup>19</sup>. הבה 39<sup>4</sup> 42<sup>6</sup>. 1316. הבהי 1389. היב 17<sup>3</sup> 2418 8.33.35.42 6910 73[4]8. = היב יהיב 724. יהיבא 68, 6. Aḥ. 22. יתיהב 26<sup>18.21.21</sup>. יתיהב? 72<sup>1</sup>. יהה = יהה 13<sup>14</sup>. ו יההאור ברת שלומם 12. יההררי pr. n. 1113. יהו Ya'u 64.6.11 221.123 256 2715 306.15.24.26.27 317.24.25 338 381 45<sup>[8]4</sup> 562. pr. n. 2816. יהור Judaea 301 31<sup>[1]18</sup>. pr. n. 8178.96.132. יהורי 6<sup>3,9,10</sup> 8<sup>2</sup> [9<sup>2</sup>] 10<sup>3</sup> 43<sup>[1]</sup>. יהורי 212[4]11 221 [2720]. יהודין 202.3. יהודיא 30<sup>19.22.26</sup> 31<sup>22.26</sup> 3<sup>812</sup> 42<sup>12</sup>. יהוחן ברת יגרל 2292. יהוחן ברת גדליה 22101. 102.21.23 והוחן ברת משלך 10<sup>2.21.23</sup> ו יהוהנן pr. n. 3018 3117. יהוטל pr n. 22<sup>57</sup> 23<sup>4</sup>. יהוטל ברת יסלח 22103. יהוישמע pr. n. 22126 392 636 68, 10. יהונתן pr. n. 185. יהועלי ברת עמניה 22105. יהושמע ברת הושע ב' זכור 2298. יהושמע ברת חגי 2299. 2287. יהושמע ברת משלם ברת נתן 2284. יהושמע ברת קון 22117. יהנתן pr. n. 221. 284.5. D1' 11.4 51.6.8 [61] 81.18.20.26 91.8.13 101 113.10 131 141 15[1]17.20.22.26.28 215.5

17.7.818 24 [33.34]34 251 281 3021 372.16 [431] 457? 6112 7218 763 Ah. 168: for יומא 3112. אינמי 89 147 ומא 89 147 אינמי 209.10 22120 287 3020 3119 [358] 434[8] [67, 5]. 101 [215.6.9] יוֹבֵי Aḥ. [14]39.49.52. יוֹבֵיי 30<sup>13</sup> [66, 6]. יומיך Ah. 102 Beh. 58. יומיא 219. יוניא pr. n. 81 95.104. יונתן pr. n. 8114[28]29. ווי: נוונא ביון 15<sup>24</sup>. יון ב' אוריה 86 25<sup>17</sup>. יוניה pr. n. 1538 198 66, 10. אוריה ב' אוריה 6º 9º 1538 ? 254.13.20. יוניה ב' פנוליה 2519. יוף: יוף 2nd sing. Ah. 130.130. קו imperat. Ah. 129. מפתא a loan: Ah. [111]130.130.131 [131]. זפת 103. יחיי ב' . . בניה 8128. יחמול ברת [של]ם 2297. יחמול ברת פלטי ב' יאוש 2289. יחכן pr. n. 818. יחנן ב' דלוי 8126. יטב : Ha. יטב 2nd sing. 6<sup>11</sup>. 208. הוטבתם לבבן יבולא ברת משלם 344. בהל see יכל. זרל : ילר 3rd fem. 1533. ימא swear 442. ימאתלה 1st sing. 824. מאת 2nd sing. 6[4]8.11. מומאה .66 למומא .145.8 ימאתי oath 65 144.6.9 [441 454]. NOID 824. מומה 59. אמי sea: 7120 Ah. 117.208.

ימן right hand: 284.6.
ירניה = ינדיה 5².
pr. n.? 8165.66.71.73.75.80.81.93.97[101].
Aḥ. 120. Hiphil?
ינקיא Aḥ. 92[93]. ינקיא
children: 40³.

יסדרם pr. n. 81<sup>84,92</sup>. יסלח pr. n. 22<sup>103</sup> 34<sup>3</sup>. 25<sup>19</sup> 29<sup>2</sup>.

יסלח ב' נתן 564.

יסף : Ha. יהוסף (Aḥ. 144]. יהוספון יהוספון imperat.? 26<sup>18</sup>. ב6<sup>18</sup>. יהוספה Aḥ. 80?

מועא : יעא west: 84 13<sup>14</sup> 66, 15. מועה שמש 8°. מועה שמש 25°. למוע שמש 6°.

יעולן pr. n. 2416.

יעט : יעט advisor Aḥ. [2]12[18.20. 27.36]. עטה advice : Aḥ. 57. עטתי Aḥ. 42.57.[66]. עטתי Aḥ. [3.19]53. עטתה Aḥ. 28. 43.55.60[64].

יצעון : יצען ? Aḥ. 168.

יקר: יקר ptcp. Aḥ. 103.

יקר: Ha. הוקר imperat. Aḥ. 98. יקיר 2nd sing. Aḥ. 176. יקיר Aḥ. 93.108.111. יקיר Aḥ. 95.

ירושלם Jerusalem: 3018.

ירח  $\mathbf{1}^1$  2'  $\mathbf{10}^{1.5.6}$   $\mathbf{11}^{4.8}$   $\mathbf{13}^1$   $\mathbf{15}^1$   $\mathbf{20}^1$   $\mathbf{[21}^{4.5]}$   $\mathbf{.2^{121}}$   $\mathbf{24^{34}}$   $\mathbf{29^{1.5}}$   $\mathbf{30^{4.19}}$   $\mathbf{63^{16}}$   $\mathbf{65}$ ,  $\mathbf{5}$ ,  $\mathbf{13}$ .  $\mathbf{67}$ ,  $\mathbf{8.72^1}$   $\mathbf{[78^1]}$  Beh.  $\mathbf{32}$ .  $\mathbf{17^3}$   $\mathbf{11^4}$   $\mathbf{17^3}$ .  $\mathbf{17^5}$   $\mathbf{11^9}$ .  $\mathbf{11^{9.4}}$   $\mathbf{17^{9.6}}$   $\mathbf{11^{9.4}}$   $\mathbf{17^{9.6}}$   $\mathbf{11^{9.6}}$   $\mathbf{11^{9$ 

ירעך ? ירע Aḥ. 43.
מיריתא 3rd fut. 15²¹. מיריתא 33²º.
בטי? pr. n. 81°º.
ביי? pr. n. 7² 22²¹... 38¹.
ברכיה 22¹³٥.
ברכיה pr. n. 22²⁴.
ביי pr. n. ? 81°... 22²⁴.
ביי pr. n. 83²6.
ביי? pr. n. 83²6.
ביי pr. n. 5¹6 8³³ 9²¹.
ביי 82¹². Ha. ישעות 2nd fem.

חת היה 62 Beh. 22. בח imperat. 96. מתב visitor: Aḥ. 112. יתום pr. n. 123 334 345. יתום ב' הדרגורי 2223. יתום ב' הדרגורי pr. n. 12 67, 3. יתומא pr. n. 111.

יתנא pr. n. 57¹.

יתיר : יתר 30° [70²]. אירי adverb? Aḥ. 96.

ם adverb, passim. מלינו מלינ

387. בענת 46 [168] 372. I בעשק 165.8.9 and see כעת. בעשק 173 214 261.22 313 383 [421] 5411 65, 4. 76° [Aḥ. 16]. ובעת 17°  $21^{3} \left[ 27^{19} \right] 39^{3} 56^{1}$ . DED  $5^{15}$ 617 828 916 1021 184 43[6]11 [459 46<sup>15</sup>] and see פם. אב 8 ו 161.64.81.85.131 pl. אב 8 ו 106. reproof [Ah. 83]. מכה: כבה 2nd sing. Ah. 100. 3016. כבלוהי 3115. בבין Aḥ. 166. בביך Aḥ. 165. ביר : כבר Aḥ. 136.147. 2621. כבריתא 2617. בבים ptcp. Ah. 92.152. 37<sup>13</sup>. יכרב: כרב Beh. 50.51. יכרב יכרב. 8<sup>17</sup>. ברבן Aḥ. 133. Beh. 51. מכדב Aḥ. 134. כרבתא [Aḥ. 30] Beh. 56. ברבתא Aḥ. 132. ברבתה Aḥ. 133. pr. n. 220 [322]. יכהל : כהל 5° 43°. יכהל 15 13<sup>11</sup>. 2nd sing. Ah. 81. 3rd sing. [181]. אכהל 56.11 612 [710] 147 259.10 287 434.8 Ah. 17. לכל 1011.12 138 1531.35 477.8 Aḥ. 26. יכהלון 815 2011.11. 2010 2510 נכהל ו יבלון 1018. .14 נכל פהנא : בהן 3018 8 cהנא : בהן 301.18 [311] 381.12. 256. כוין

כותבי [Aḥ. 116]. thus: Aḥ. 20. 3 Ah. [27]95.98.99[103]114.119. 122.123.132 [132]138 [143]168. 178.208. סכישו pr. n. 219. 7 ו2. month-name 7218. בכרן = ככרן = ככרן = ככרן = ככרן 25[6.13.16] 36 65.18 109.10.17 118.7 1210 144.11 1513.19.24.27 172.2.6 202.3.16.19.20  $2\,\mathbf{1}^{\,7}\,\,2\,2^{5.19.31}\,\,2\,4^{27-31}\,\,2\,5^{8.21}\,\,2\,6^{8.16}\,\,2\,8^{2}$ 302.3.14.16.18.17.22.28.27 312.3.15.26 335 3511 35 d 372.2 [382] 391.1 401.3 411 [421.4 4310] 458.8 4615 482 493 561 582? 65, 4.67, 7.68, 3, 11, 12. 732.6.17 755.9 785.6 826 8330 Ah. [36]83.96-98.127.127[132]167. 26[5]13.17 3011.12.12.29.30 3 I 10.13.16. בלך Aḥ. 43[56]61. כלך [Aḥ. 166]. כלה 15<sup>20</sup> Aḥ. [2] 12[18.28]55. כלכליה 39°. כלו restrain: כליתך 57.13. 3715. יכלא יכלא 59.10. אכלאנך 56. בלין ptcp. 3714. בלוהי ? 3715. 30¹6 31¹5. כלביא בל see כלכליה. במר 1315. במריא 273.8[14] 306. 13 214[10] 262.3[6]9.22 [2712] 304.22.27 31<sup>22.26</sup> 33<sup>7</sup> 37<sup>6</sup> 38<sup>6</sup> 69, 3. 69 B. 71<sup>19</sup> 761 807 Ah. [13.37]52[75.77]89. 99.116.145 Beh. [7.12.16.17.22. 34]37[48-50.59]. מנכן על כן 40°. על דברכן Ah. 117.187. כנבווי Cambyses 3013 325 66, 1. בנדור pl. n. Beh. 12.

לכנדר לבנדר 4211.

pr. n. 269.21 507.

כנכר 26<sup>17</sup>. כנכרן 30<sup>28</sup> 31<sup>27</sup>. כנכרן 50<sup>9</sup> 83<sup>29</sup>.

Aḥ. בנפֵי : כנף

אתכנשו : כנש Beh. 1.4.8.10, p. 269. [71<sup>26</sup>].

spelt 1010.

כסין 15<sup>12</sup>. כסן 15<sup>14</sup>. כסין 61<sup>1,3,13</sup>.

אכסנבי hide Aḥ. 109. מכסה 2nd sing, Aḥ. 103. אכסנבי Aḥ. 118. אכסנקן 38<sup>11</sup>.

מסלו month-name: 61 81 [91] 101 131 251 [Beh. 20].

ים 1318.19.

בסתך: כסת Aḥ. 205.

pr. n. 8188.

בעם Ah, 189.

בפיך א hand: 15<sup>28</sup>. בכפיר 3<sup>21</sup>. בכפיר Aḥ. 103.

סף bowl 364; plur. בפן 1516. hunger Aḥ. 188.

מפר 37<sup>14</sup>.

Aḥ. 101.

כצר: Ha. imperat. הכצר Aḥ. 127. Aḥ. 127.

כרא see כרא.

55<sup>11</sup>. כרבלן 55<sup>12</sup>. כרבלה

כרך: כרכיא 26<sup>[1]3[7]8</sup>.

כרם: Aḥ. 40.

ברסא: כרסאה Aḥ. 133. הלים 6².

כרש Cyrus [Beh. 23].

יסרש 10 shekels.  $15^6$  20 $^{15}$  25 $^{16}$  29 $^{3.5.6}$  42 $^2$  43 $^3$  55 $^3$  78 $^6$ . ארכון איז 21 $^7$  21 $^5$  5 $^7$  61 $^4$  81 $^4$ .21 91 $^5$  13 $^6$ .11 14 $^{10}$  15 $^8$ .14.31.34.36 20 $^{15}$  22 $^{122.124.125}$  25 $^{16.15}$  26 $^{14.14.17.17}$  28 $^{11}$  34 $^7$  42 $^2$ .3(4) 43 $^6$ (111 47 $^3$  [46 $^9$ ] 65, 7, 10. 66, 8. 68, 5. 81 $^{17.112}$ .

סשי pr. n. 534.

23<sup>8</sup>. כשי ב' עזור Aḥ. 158.

בתב: 218.22 320.21 515.20 616.22 823.26.27

916 1020 1116 133(6)16.17 1411.14 1587

183 2016.19 2517.20 2623.25 2814.17

424.14 [4311.459 4615] 502 59 66,

14. תבת (3rd fem.) 1028

[4313] 68, 4 rev. 811. בתבת (1st sing.) 94.14 139.12 [435].

απος 2nd sing.) 116. בתיב 2814. 2814. 2815 בתיב 217] 510.18 108 173 358 [4310.10]

482 66, 2. בתיבן 211.13 182 258 | [66, 1]. לתונה (his coat) כתונה (his coat) Aḥ. 41. בחל pr. n. 229. בחן 205 במנא 2014 4210. בתנא 2620. ובתר: כתר Beh. 6.11. 2nd sing. 75. Ist sing. 79.

marking object of verb, 5° 132.5

319 41 53 64 &c.

1316. לכי 57.13 613.14 &c. for לכי ובי 12.5.6.6 83.8.12 &c. הל 59.10 69.10.11 &c. הלי fem. 183. להם 424 &c. להן 34<sup>7</sup> 37<sup>14</sup>. 37°: = וו לירח II לירח &c. נעל כן? [Aḥ. 122]. למחר [14]. לעלא Aḥ. 114. לקבל 827 827 and see קבל. 85 I4.5 &c. באם 467. lion Ah. 117. טיב לבב Aḥ. 65.98.163. 67, 5. לבבא Ah. 104.137. טיב לבבי 403 Aḥ. 169. לבבי 14<sup>5</sup> 15<sup>15</sup> 43<sup>7</sup>. לבבי 6<sup>12</sup>. טב לבבך Aḥ. 82.106. לבבך 155. אָר לבבה Aḥ. [25]109.159. מיב לבבן ? 16. מיב לבבן 2° 20°. אלבבהם בס°. לבבה לבבן Aḥ. 162.

בי זי לבנן [2<sup>16</sup>] בי זי לבנן. לבונתא . [2714] 3021 3121 3311. לבונה 30<sup>25</sup> 32<sup>9</sup>. לבש : ptcp. לבשן 3015.20 3114. לבש garment 157.10. לבשך 68, 3 Aḥ. 171. לבוש 205. לבשי garment 144. אבתך לבתך לבתך מזיו. 81 62.63.65.66 &c. להן but 811 96.7.9 2717 3311 346 371.5 829? [Ah. 97]. except 1312 15<sup>32.32.33</sup> Ah. 107.120.154.212? לו, only in אן לו Ah. 81. 2613.13.17. אלוה: לוה : לוה : לוה : לוה 793.4. 1413. לוחי ב' מנכי לום : לום Aḥ. 151[151]. ? בקיתהם לחיא Aḥ. 124. לחון: לחי the accursed 307 316 326, pl. 176? מריה a curse Ah. 124. לחיתא Ah. 134[198]. לחיתי Ah. 139. wicked Ah. 130.138[163. 164]200. לחם 57² 71<sup>[1]8</sup> Aḥ. 33[72]86.189. 639.12. 7 I <sup>23</sup>. pr. n. 2813. 10<sup>11.13</sup> 17<sup>2</sup> 26<sup>2[3]21</sup> [27<sup>23</sup>] 30<sup>6</sup>  $[31^5]$   $32^2$   $[44^8]$  Ah. 2 3.13.20. 26.39.45.54.57[58]60[70.110] 165 Beh. 39. Ah. 36[104]119.126[173]201. pr. n. 8187.

81110 מלעתין 81109. לעתיך 81110. אלף = לף [2438.41 &c.] 3028 509 6117 733 784 Beh. 3.9[11]11.14[21] 21.42.

לקחת 206 [Aḥ. 98? ptcp.]. לקחת (1st) לקחת (2nd sing.) 76 נסוז (1st) 7º 16º [Ah. 8]. לקחו 27º 30º12 אילקח Aḥ. [143]172. יקחונה . 2nd sing. Aḥ. 119 תלקחן 67, 18. לקיחת Beh. p. 265, 1. 90 למלקחה . 109.17 למלקח 483. יתלקח 817. אף. 156. לשנה Aḥ. 156.

 $p = ?81^{106}$ .

5\p = half 8170.71 &c.

מאתא centuria מאתא centuria [211] 311. מאת 28 2 219,20[31]. מאתה 26.10[10]. מאתה 2613-16. 80°. מאותהם

מאנן 65, 1. Aḥ. 109. מאנן 724. יואם 205.5.

מאסת: מאסת and sing. [Aḥ. 170]. תמאם [Aḥ. 136].

836. מבטח ברת מחסה

pr. n. 2225 68, 4.

מבטחיה ברת מחסיה 82 g<sup>3.7.10,12</sup> 14<sup>2,14</sup> 203 253.7 283.5.6. See also מפטחיה, מטחיה ,מבטח ,מפתח.

מגרט [Beh. 60].

מגרו : מגר 30<sup>14</sup> [31<sup>13</sup>].

מדרה Aḥ. 159.

מרי Media Beh. [12]12.12[25]26. מרינתא : מרינה : 17<sup>1.2[6]</sup>

68, 6. 7314. מדנתא 16<sup>7</sup>.

מדינת נא 2418b.36 376[15] 68, 11 r. מרינת 27º [Aḥ. 70 Beh. 46]. 81<sup>42</sup>. במידלה 81<sup>20,21</sup> מדלא מה 386.8.9 Aḥ. 79[139]151,160.163. 177. מה מב Aḥ. 165. מהיר skilled, Ah. 1.

מהרה price of a wife 154. מהרה I 5<sup>27</sup>.

מות die; מית 58 623 Aḥ. [4]210. מיתת (1st sing.) 10<sup>14</sup>. תמות (3rd fem.) 1520. (2nd sing.) Ah. 82. Aḥ. 174. מותא death: מותא Aḥ. 106. מותי 8<sup>3.8</sup>.

376. מודיון

מחאה : אמחאנך Aḥ. 82. Aḥ. 83.

מחיר month name 24<sup>[34,35]44</sup>.

מחסה (= מחסיה pr. n. 59.12.20 886 2211.91 2314.

2265. מחסה ב' אורי

ירניה 59.12.20 835.36. ב' ירניה

231. מחסה ב' יהוטל

שעיה ב' ישעיה 5<sup>16</sup> 8<sup>33</sup> 9<sup>21</sup>.

סהסיה pr. n. 622 829.31 918.20 222 [345]

483, and see מחסה. 203.8.11.20 מחסיה ב' אסחור ב' צחא

ידניה ב' ידניה 5º 63 81.18.28 91.5.16 ב' ידניה 131.17.17.21 142 152 203 253.7.7.18.

ב' נתן 25<sup>3,8,21</sup> 28<sup>2,5,8,9,15,17</sup>, and see מחסיה ב' אסחור.

שיבה ב' שיבה 45°. .

מ' או יום אחרן [14]. מחר : מחר 56.8 818.20.26 98.13 1517.20.22.26.

2282 מחת

מטא 7º 10º 358 383 83². ממאך 283.7.9.10.12 מטאה 285. מטאני 14<sup>5</sup>. מטאת (3rd fem.) 41<sup>2</sup>. . ממתכי 106. מטת ממו 37<sup>15</sup>· Beh. 8.12. תמטא (3rd fem.) 427. מטחיה ברת מחסיה (='1410) מטחיה ברת מחסיה

מיכא pr. n. 2264. סיכה pr. n. 2222.

מיכיה pr. n. 2313.

22126. מיכיה ב' יהוישמע

מין Aḥ. [72]113.192. מיא 611 88 278.

סכי pr. n. 111. מכל = מכל 24°5 במכל מכם 8 ו 112.

מכרא? Ah. 203.

to be full 414. ימלא <sub>71</sub>1. [Aḥ. 32]. התמלא מתמלא (2nd Ah. ממלא sing.) 217 1011.17. 131. מלץ פול full 828 pl. מלץ 37<sup>11</sup>. מלל see under מלה.

מלח salt Ah. ווו.

מלח sailor 6<sup>11</sup> 88. מלחא 2<sup>[2]</sup> 5<sup>13</sup>. אלחם (= מלחם Aḥ. 99.

מלך king 3018 66,6 Aḥ. 3-5[8]10. 11.13-15[20.23]32[37]100.100 [101]103.104[104.105]107.108. Beh. 17[24]50. מלכא 11.3 2[1]12.  $14.16 \left[ 3^{13} \right] 5^{1.7} 6^{2.15} 7^{1} 8^{1.14.21} 9^{1.15} 10^{2.4}$ 131 141.10 151.2.5.7.9.10.15.85.86 201.15 213.3.10 251.7.16 2628 272.3.5 281.11 291.5 302.4.5.19.21.30 314.4.19 327 351.6 3714 43[1]3[7]8[10] [451]4610 64, 18, 29. 65, 6. 68, 2. 7110-12.16.17 Ah. [7.9.15]15.27[34]47.50.51.53. 55. 60 62 64.65 71 75 77 78 Beh. [7.12.16.17.22.34] 37 [39. 48-50.59], p. 269, 3. מלכי מלוכתא Aḥ. 95. מלכותא

pr. n. 8<sup>31</sup> 9<sup>19</sup>. מלכיה ב' זכריה מלכיה ב' זכריה

מלכיה ב' ישביה ק2.7. מלכיה ב' יתום ב' הדדנורי 2223. 692. ? ימלל Ah. 100.178. 3716 מלה מלה מלת מלך . 109. [96]98.109. מלת מלך Ah. 100.104. מלתא [Ah. 22]. מלין Aḥ. [26]29.92. מלֵי Aḥ. בּן מלֵי Aḥ. 4 מלוהי Aḥ. [2. 28] 43.60.114. מליהם 4213. מליהם 3029 מליהם pronoun Ah. [6.6]94? 107. 139. 140.140.161. מן זי 8<sup>9.19</sup> 13<sup>8.16</sup> 2014 259 287.12 374.

75 preposition 55.6 615 75.9 84.4.9 97.9.12 116.6 138 146.11 154.18.21.25.28-30.35 162[6] 203.6.9.10.15 213.5[8.8] 254.13.16 261.27 275.9[11]20 287.11.11 298 308.6.13. 16.19.21.28 3 1 6.12.15[20]27 354 387.8.11 415 43417]8[8.8.10] [468] 471 482 [5410 66, 6], 11, 15.67, 5.818-10.12 833 Aḥ. 33.46.79.81[81]90[91]98-101.105.111.112.122-[124].128. 130.135.140.144.189[189]197. 210.211.217[217]223. Beh.[12] 51. מני 10<sup>13</sup> 26<sup>6</sup> [42<sup>12</sup> 45<sup>3.4</sup>] Aḥ. 119[139]194. מנך פנך 209 2811 3024 67, 5. Ah. 128.136.

 $A\dot{p}$ . 53. 63.

מנחם pr. n. 22<sup>20.71</sup> 39<sup>2</sup>.

מנחם ב' אורי ב' משלך 20<sup>17</sup>.

מנחם ב' גרול ב' בעריה 20<sup>18</sup>.

מנחם ב' גרול ב' בעריה 25<sup>18</sup> 28<sup>15</sup>.

מנחם ב' הצול ב' שמעיה 22<sup>26</sup>.

ובריא 15<sup>38</sup>.

מנחם ב' זכור 22<sup>67</sup>.

מנחם ב' משלם ב' זכריא 20<sup>2.9.16.19</sup>.

מנחם ב' משלם ב' מנחם ב' משלם ב' מנחם ב' מורי 20<sup>62</sup> 23<sup>11</sup>.

ם ב' פוסי ב' מנחם ב' פוסי ב' 22<sup>78.79</sup>. מנחם ב' שלום  $25^{18}$   $35^{2.5}$   $44^1$   $63^{10}$ . משלם ב' ש'=) מנחם ב' שלומם (='ש'ב מנחם ב' שלומם  $^{19}$ . מנחמת pr. n.  $22^{95}$ .

מנחמת ברת ע[נני] בר אסתח 22<sup>81</sup>. מנחמת ברת ירניה ב' ענתי 22<sup>108</sup>. ימנה . ב מנו count: imperat. מני [389]. Pa. appoint: מני Ah. 37[77]. ממנין <sub>27</sub>9. share 37<sup>12</sup>? מנתא 1<sup>3.3.4.6.7</sup> 17<sup>2</sup>. מנתי Aḥ. 144. מנין number 214 313. מנכי pr. n. 1418 166 3711 5310. מנכי ב' ספעמרא 4312. מנכי ב' ענניה 6111. ימנע : מנע passive Ah. 136. מנפי Memphis 3711 427.11[13] 832. 275.6. מסורע month-name 81 [91] 131 291 6316. סמר שם מסמרין. מסת (כ) Beh. 23. טעווי pr. n. 2270.109. מעחי ב' נתן 332. מעוויה pr. n. 23<sup>2</sup> 37<sup>1.17</sup> 38<sup>2</sup> 40<sup>4</sup>. ענניה ב' נתן ב' ענניה 18° 2016 2517. מעוזיה ב' צחא [3812]. מעזיה ב' מלכיה 830 919 (Neh. 109). מעלה? Aḥ. 114. מפטח ברת טכתו 2283. 22106. 2288. מפטח ברת שלם pr. n. 22185. מפטחיה ברת גמריה 43[1]2.3.7[7.9]11[13] 132.4[21] ברת מחסיה ברת מחסיה ברת מחסיה 18.20.22.27.29.33-36 מפטיח (מבטחיה  $= 15^{3.32}$ .

מצרין (?) 26<sup>17</sup>.

Egypt 30<sup>13,14,24</sup> 31<sup>12</sup> 32<sup>2</sup> 38<sup>7</sup> 64, 20. 66, 6. 71<sup>8,26</sup>[27] 72<sup>2-4</sup>[6-12] אונא 27<sup>1</sup> 30<sup>8</sup> 31<sup>7,13</sup> 37<sup>4,5</sup>.

מרגו pl. n. Beh. 17. מרגויא [Beh. 19] p. 266.

מרדו: מרד 271 Beh. 17 [24.25].
Beh. 1.3[4]5.7.8[10.19.
20.41]44.

מרדני? pr. n. Beh. 61.

מרחשון month-name 17<sup>7</sup> 30<sup>90</sup> 31<sup>29</sup> [Beh. 14?].

751.3.

מר: מרר (2nd sing.) Aḥ. 148. מריר Aḥ. 105. מררתא Aḥ. 105. Aḥ. 188.

15<sup>16</sup> 55<sup>8</sup>.

משח anoint : משח (perf.)  $3^{120}$ . משח7 (perf.)  $3^{020}$ . משח7 oil  $3^{020}$   $3^{120}$ .

מטח measure 71<sup>17</sup>? משחה measurement : משחתה 9<sup>4</sup>. משחתה 8<sup>4</sup>.

משכי : משך: משלן  $37^{10}$ ? Ah, 118.  $pr. n. <math>10^{2.23} \ 22^{73}$ .  $abc{2} [18^{1.1}] \ 22^{68}$ .  $abc{2} [18^{1.1}] \ 22^{27.87}$   $abc{2} [22^{27.87} \ 25^{18}]$ .  $abc{2} [22^{27.87} \ 25^{18}]$ .  $abc{2} [218]$   $abc{2} [218]$   $abc{2} [218]$   $abc{2} [218]$   $abc{2} [218]$ 

זכור ב' אטר 10<sup>2.8.16.24</sup> ומר ב' אטר 2229. משלם ב' חגי ב' הצול 5216. משלם ב' יאוניה משלם ב' מבטחיה 2225. משלם ב' מעווי 22109. משלם ב' נתן 442. משלם ב' עוגר 8131. מנחם .20 משלם ב' שלומם ב' של'. משלם ב' שמוח 2221. משלם ב' שמעיה 19<sup>5</sup> 22<sup>119</sup>. משלמת pr. n. 2282 393 634. משלמת ברת גמריה ב' מחסיה 222. 22110. משלמת ברת פנוליה 2293. משלמת ברת צפליא מתא Aḥ. [27]36 [Beh. 16.17.48]. מהן pr. n. 2262.76.77 2311. מתן ב' ירניה 22<sup>42</sup>. . . . מתן ב' יש 65, 3. מתן ב' ישביה 381. סתרדת pr. n. 262.7 807. pr. n. 701. מתרלי (or אתרלי) pr. n. 516.

אט pl. n.  $24^{18}$  h. $^{36}$   $34^{3.4}$   $37^{6[15]}$  68, 11. pr. n.  $1^4$ . נברא pr. n.  $2^{21}$ . נבוראבן pr. n.  $8^{28}$   $9^{16}$   $28^{14}$ . name of degel  $[7^{3.4}]$   $29^2$   $35^2$ . הרגא  $[7^{3.4}]$   $29^2$   $5^{18}$ .  $[7^{3.4}]$   $29^2$   $5^{18}$ .  $[7^{3.4}]$   $[7^{3.4$ 

מתרסרה ב' מתרסרה 1318.

pr. n. 619 Aḥ. [33] 38.41. 45.54.56.58[59.67]71[74.77]. pr. n. 2220 2623.28. . . . 'בועקב ב' 1211 62, ו. pr. n. 68, 10? נבורעי ב' ושתן 1413. נבורעי ב' נבונתן 1412. pr. n. 28[10] 242. 2814. נבותכלתי ב' נבווראבן ווו נבן II6. . , נבנ pr. n. [2<sup>19</sup>] 3<sup>23</sup>. pr. n. 8174. יתנגד 264. נגר : נגר 26<sup>8</sup>. מתנגדה [Aḥ. 159]. נגע Ah. 165.166. נגרא 28'63°. נגריא 269.22. נדן pr. n. 7218 Aḥ. [8] וא. לב)? 4211. נרשו 32<sup>6</sup>. נרשו 27<sup>5.24</sup> 30<sup>10</sup>. ינדשו 30° 31°. נדשוהי 30° 317. pr. n. 2296. 22107. נהבת ברת זכור 22[11]91. נונין : נין 45<sup>4</sup>. נונין 45<sup>3</sup>. נוניך 455.6 נפתא 26<sup>2.7</sup>. נופתא 26<sup>11.2]8</sup>. יניקנהי : ינק = נוק Aḥ. 92[93]. pr. n. 24<sup>13</sup>. פוק 3714. כחים copper, bronze 1010 144 1511-13 205 2612.15.16 3011 3110 364.4 611.3

8137. נחשיא Aḥ. 186. נחשיא

81111.

imperat. 427.7.8.13. Ha. הנחת imperat. 4213. מנחתותה infin. Aḥ. 123. מנחתותהם Aḥ. 122. 28 נחתן 8 נחתן נטחוהי : נטח ptep. Aḥ. 167. ומלת: נטל 1st sing. Aḥ. 169. ינטרנהי : נטר Aḥ. 209. מר imperat. Aḥ. 98. מנטר infin. Aḥ. 192. יתנטר Aḥ. 160. מנטרה watchfulness Ah. 98. 271. [א] אה. 108. ניסן month-name 2 ו [5.5]8 [4214 451]. pr. n. 8162.63.72.76.79.119.121.131. (DD) 75.9 135 144 2012 274 315 389 826 Aḥ. 66.74. נכסין 3016. N'DDJ 134 146.8 1514 182 205.8.15 346 354. נכסיכי 15<sup>35</sup>. נכסיכי נכסיה 136. נכסוהי 15<sup>19,30</sup>, 1 5<sup>21</sup>. נכסיהום p. 265, 2. גכריא Aḥ. 139. .8137 נכרס. ברת חניה נטרא Aḥ. 118.118.119. ונסבת : נסבת : נסבת : נסב st sing. Aḥ. 112. תם: נסח : נסח Aḥ. 156.211. נסיכי : נסיך Ah. 119. 3311. נעבצן 1515. נעוב pr. n. 742. נער Ah. 79. עבא pl. n.? 74 204. Beh. 47\*. pr. n. 73<sup>12</sup>. pr. n. 166.7 307.8 316.7.

תת - ל<sup>11</sup>. יחתון 71. - חת

נפלת : נפל (3rd fem.) Aḥ. 184.186. נפקת 30<sup>5</sup> 31<sup>4</sup>. נפקת (1st sing.) [Beh. 12]. נפקת (3rd fem.) Aḥ. 135. 139.140[197]. תנפק (3rd fem.) 99 Ah. 124 (2nd sing.) 512. בפקה Aḥ. 123. למנפק 5<sup>14</sup>. Ha. הנפקת Aḥ. 109. הנפקת (2nd sing.) 75. הנפקו 3016 3115. תהנפק 13<sup>11</sup>. ינפק 13<sup>12</sup>. יהנפק (3rd fem.) 15<sup>25,28</sup>. יהנפקון 8<sup>15,17</sup>. הנפקי imperat. Aḥ. 99. הנפקי (imperat. fem.) 827. אתנפק 71<sup>29</sup>? outgoings 83<sup>28</sup>. עפקתא 24<sup>31,33</sup>. נפקתא 72<sup>1</sup>. 73<sup>7.14</sup>. נפשי Aḥ. נפשי Aḥ. נפשי Aḥ. 187. נפשך 76 Aḥ. 130[149] נפשהום . 13<sup>18</sup> 73<sup>7</sup>. נפשהום 2718 3013. נצבתא 812. נצוי? [Aḥ. 142]. מנצחן: Beh. 60. מנצחן [7 I 16]. נצל: Ha. אהנצל 18<sup>18</sup> 18<sup>3</sup>. (3rd fem.) 9<sup>10</sup>. תהנצלנהי Aḥ. 81. ז נקבה 15<sup>17.20</sup>. 7215.16. נקיה נקמן [7<sup>8</sup>]. נקמיא [7<sup>10</sup>]. נרי pr. n. 2286.102. עריה pr. n. 126 381. נשאית : נשאה : נשאה (1st sing.) Aḥ. 111.112. אָר Aḥ. 90.[90]. תנשא (3rd fem.) Aḥ. 121. ww imperat. Aḥ.

121. מנשא [Aḥ. 122.123].

יהנשג : נישג Aḥ. 200. הנשג : נישג Aḥ. 133. נשכעדרי pr. n. 65, 15. . . נשבעדרי ב' נבנ 219 323. נשין women: נשין 30<sup>20</sup> 34<sup>2</sup>. נשין (our wives) 3015.26 3114. נשן spinster? 82 102. גשק Aḥ. 222. Aḥ. 103 הנשק (note). 173. נשתונא pr. n. 345. יתון pr. n. 121 2247.100.111 335. 2263. נתון ב' חגי נתון ב' פלליה ב' נתון. נתין pr. n. 532 8190. נתן give. מתנת (2nd sing ) 3<sup>12</sup> 111 69<sup>12</sup>. ינתן 16 5<sup>10</sup> 6<sup>14</sup> 8<sup>13</sup> 1311 1530 2014 2515 303 313 423[4]8.10 43<sup>6[11]</sup> [46<sup>9</sup>] 67, 16. 71<sup>25</sup> 80<sup>9</sup> Ah. 172. יתן 8164. (2nd sing.) 287.12 [68, 10] Ah. [68] 127.129. מתן (3rd sing.) 8124. תנתנה (energ.) 810. תנתנה 138. אנתן 57.13 821 916 114 1410 1534.36 [3510 458] 478 488 824 Ah. 61.66. יתנון .116 אנתננה 155 אנתננה 82<sup>8.9</sup>. ינתנו [2<sup>12</sup>] 26<sup>6</sup> [42<sup>4</sup>]. תנחנון (2nd plur.) 66, 16. מנתנו ב5°. תנתנו ב5<sup>14</sup>. 2511 ננתן 2511 בנתן 211 2810 33<sup>13</sup>. מנתן (infin.) 8<sup>16.19</sup> 9<sup>6</sup> 15<sup>3</sup> 50<sup>14</sup> 64,18. מנתנה 99. נתן pr. n. 87.29 917 2016 2284.113.115 231 2411 253.3.9.17.19.21 282.2.16.17.17 332 405 442 564 819.31.70?

1910 22127. נתן ב' הודויה 291[4]. [נתן ב'] הושע [ה] נתן ב'] הושעיה ב' חנני[ה] 227. 2816. נתן ב' יהואדר ב' מעוזיה 232. נתן ב' נריה 126. ענני 1020 בי ענני ב' ענני ב' ענני נתן ב' ענניה 832 920 בתן ב' ענניה 183. אהנתר : נתר [1535].

ם = סאה? 8 ו 2.3.134.136.

האם: מאן 633.

מסבב: סבה? Beh. 54.

סבל Beh. 63. יסבלנהי Ah. 90. אסבלנך Aḥ. 204. מסבל Aḥ. יסתבלון [26] לסבול 48.72. Aḥ. 73. 500 food Aḥ. 74. אם בוליך Aḥ. 205. Aḥ. 205.

377.

סגדת : סגד (1st sing.) Aḥ. 13. מסגרא Aḥ. זס[24.65]. מסגרא 443.

יסגה : סגה Aḥ. 126.

סגן ודין 35 C 47<sup>2.7</sup>. סגן ודין 813 10<sup>13.18</sup>. סגן נגריא 269.21.

ואנן 2610.

סגרי pr. n. 2261.69.

7110. תסהרא: ? שהד = סהר

סוידא (or ררא Aḥ. 88.

in pl. n. 39 52.2 617 828 916 132.3 142.3.3.12 152 166.7 253.4 282 292.2 307 415 451.2.9 562. | 336 67, 3. מונכניא 2433.

בוסין Aḥ. אַפּה : סוס Beh.

30.

סחרת: סחרת (2nd sing.) [Aḥ. 175]. סיון month-name 64, 20. [Beh. 5]. םימך ב' משלם 2227. 619. סינסשד ב' נבוסמסכן סינעבש pr. n. 177. מכין Ah. 100.104. אם הסתכל : סכל Aḥ. 147. 278. סכרו : סכר pr. n. 182. pr. n. 67, 3. מוח? 35<sup>3.10</sup>. ברת קניה ברת קניה 11. 22102. סלוה ברת נרי ז בלק 15<sup>16</sup> 81<sup>15</sup>? סמה: ptep. מסמה Aḥ. [87]88. ס[מ]וח pr. n. 353. שטי ב' ששי 491. יםמרין: סמר 2616. מסמרין: סמר 2612.15. 26<sup>16</sup>. קל סמתו ב' ענחמת 744. pr. n. 30<sup>29</sup>. מנחאריב (see also 'שנ') Aḥ. 50.51.55. סניא Aḥ. 165.165.166. Aḥ. 184.186.

סכרתם pr. n. 81126.

2611.20.

סעדני : סער Beh. 2.5.13.19.28.41.

[43], p. 269, 3.

םם (= 1312) ו 312.

םפינה: ספינתא : ספינה 26<sup>[1]3[4]7,22</sup>.

269.22.

ספעמרא pr. n. 4312.

ספר writer Ah. 1[7]18[20.27]35. Aḥ. 12.42[70].

212.14 I 71.6.

TED document 5<sup>20</sup> 6<sup>22</sup> 8<sup>16.23.25.85</sup> 9<sup>4</sup> 10<sup>23</sup> 13<sup>3.11.21</sup> 14<sup>4.14</sup> [15<sup>36</sup>] 20<sup>19</sup> 25<sup>20</sup> 28<sup>14.17</sup> 35<sup>4</sup> 42<sup>4</sup> 43<sup>18</sup> 59. NTED 2<sup>11[22]</sup> 3<sup>10</sup> 5<sup>15</sup> 6<sup>16</sup> 8<sup>16.18.22.25.27.28</sup> 9<sup>14.16</sup> 10<sup>6.12.13.19.20</sup> 11<sup>16.16</sup> 13<sup>6.9.12.17</sup> 14<sup>11</sup> 15<sup>31[37]</sup> 18<sup>2.4</sup> 20<sup>16</sup> 26<sup>23.28</sup> 28<sup>16</sup> 43<sup>[6]11</sup> 45<sup>8</sup>[46<sup>16</sup>] 65, 7, 8, 18. 66, 8. 68, 12. TEDD number [Aḥ. 66].

עבר 562 Aḥ. 51.198 [Beh. 11.19. 47]. עברת (2nd sing.) 910 7119 Aḥ. 87? עברתי (2nd fem.) 146. עברת (st sing.) 76 68,5? Ah. [24]52[75] Beh. 16[36]49, p. 265. עבדו 41 [273.17] 3013.22.27 3112.21 Beh. 2.3.4[6.9.10]10.17. עברן 20[28]29[32]33[40]43. עברן (1st pl.) 143 375 [Beh. 13.14]. יעבר 26<sup>22</sup> [33<sup>12</sup>] 41<sup>7</sup> Aḥ. 21.134 Beh. 54. מעבד (2nd sing.) אַנברו . 26<sup>5</sup>. יעברו 26<sup>5</sup>. [jussive 216]. תעברון 388.10. מעבד 37<sup>16</sup>. מעבד 26<sup>3[9]10</sup> 27<sup>15</sup> [Ah. 17] Beh. 2.4[8]10[13.28] עבר 31[40.47], p. 269, 7. (imperat.) 2622 Ah. 52.68.127.

עברה Aḥ. 103. עברה [218] 388. עביד (ptcp. pass.) 63 165.8 2720 3015.18.30 3114.29 69 B4 76º Beh. 6.52 (בר = עבידין). עבידין 30<sup>20</sup>. יתעבד 16<sup>9</sup> [21<sup>10</sup>] 26<sup>6</sup> 27<sup>9</sup> 33<sup>10</sup> [Aḥ. 38]. 73<sup>7</sup>. עבירה 3211. עבירה work 216 Aḥ. 127. עבירתא 9<sup>10</sup>. עבירתא Aḥ. 21. עבירתי [Aḥ. 17] Aḥ. 208. עבר servant 1010 284.5.17 Ah. 84 [ 196 ]. עברא 28<sup>7.9.10</sup>. עברך 30<sup>4</sup> [31<sup>3</sup>] 382 549 66, 9. 701. עבדי [Beh. 38]. עברכי 39<sup>1.5</sup>. עברכי 37<sup>1</sup> 54<sup>1</sup>. עבריה (her s.) 283. עבריה [266]. עבדיך 171[5] 301.22 331 68, 12 821. Ah. 83. עברי (ב') ישב 8199? עבריה pr. n. 813. עבריהו pr. n. 822. זכור (ב') זכור 8 בייהו (ב') זכור פחס (ב') פחס 8x43. עבין 2614. עבין 2618. עבק Aḥ. 103. לעבק 266.22 427.7.8.13.13. עברו : עבר Aḥ. 162. עברו (2nd sing.) Ah. 142? עבורא corn 144 206.12 2439. עבור 29[12.13]17 3[9]12 455. עד preposition 5<sup>5.5.11</sup> 8<sup>9.11</sup> 11<sup>3.8.10</sup> 1316 147 154.25.28 166 209.10 215.8 2434 259.16 287 295 309.20.21 318.19.20 355[8] 387 434[8] 505 761 81138? Aḥ. 52.95. עד זי 30<sup>27</sup> Aḥ. 49.64. אי ער וי (בי ער אי ) 31<sup>26</sup>.

34<sup>7</sup>. ער? 35<sup>11</sup>. ער conjunction 217 1011.17 347 385 68, 3. 69<sup>5</sup> 71<sup>3</sup> Aḥ. 78[86]96.130. Beh. 59.

ערבך : ערב Aḥ. 136. עלרבר = ערבר 45°.

ערה 15<sup>22,26</sup>. ער[תא] ערה 82<sup>5</sup>.

יערי : ערי (15<sup>31</sup>] Ha. הערת (1st sing.) אירית (1st sing.) Aḥ. 50. מרגרי (2nd sing.) Aḥ. 146. יהערו 306 316.

ערן 172 268.9 2818 302.3.17.26 318 372 [382] 391 401 [411 421] 561 579 Aḥ. 49. ערנא 31²[20] Aḥ. 70. עררה: עדר Aḥ. 99.126.167.

עררי pr. n. 24<sup>37</sup>.

עור 347.

עורנהר ב' דומא 1418.

עויל Aḥ. 216.

עויר Ah. 213.

עוגר pr. n. 8131.

עוור pr. n. 238.

עויו : עוו Aḥ. 99.100.143.

עולי כתנא ב613. עולי כתן : עול 2620.

עוקה Aḥ. 19[20.26]60. עוקה Ah. 3[7].

עזר: עזר 7123.

עזריה pr. n. [110] 206.12.13.17 62, 1. 639.12.

עוריה ב' הצול 22129.

עחר god-name 726.

עחרנפי pr. n. 7223.

עלימי = עילמי Beh. 7.

עיני אינן א not yet 2813. no longer עינין אינין אינין Aḥ. 157.213.215. Aḥ. 124. עיני Aḥ. 169. עיניהם 417. עיניהם [Aḥ. 97]. עינין matter, purpose 2622. עכר pr. n. 129.

> by preposition 65.13.14 77 816.23.27 1 16.16 14<sup>3.3.6</sup> 15<sup>19.23.29</sup> 25<sup>20</sup> 26<sup>6.18</sup> &c. 27<sup>8</sup> &c. 284.6.8 305.7.18.23.24.26.28.20 316.17.22 346 354 428.18 692 81111 &c. Aḥ. 97 &c. על אחרן Aḥ. 53. 64[133]. עלרבר 65.6.8.16 288.10.11 עלרברכן . 38° 62, 1. 71° 0. Ah. 202. עלרברכן 403. עלוי 424 8214 Aḥ. 51. על ידן 2621. על ידן 28[9]13 אַל יד על קדמן Aḥ. 117.187. על כן [Aḥ. 133]. צלתבלא 26<sup>[4]8</sup>. עלי 7[4]7 112.9.9 1515 178 292.8 353 4 12.5 4210.10 Ah. [24]25 [30]57 [65] 194. עליך 5° 65.16 1013.18 155 288 3026 403 413 427 477 492 504 64, 20. 72<sup>5.6,20</sup> Ah. [27]47.103. 169.204. עליכי 813.15.17 אליכי 146-393. עלוהי 426[14] Aḥ. 54. עליה 65.86[138 Beh. 24]. עליה 8<sup>24</sup> [44<sup>6</sup>]. עלין 26<sup>2</sup> 28<sup>3.13.14</sup> 3019 אליכם 36. עליכם 385.9 עליכם 385.9 494. עליהם 145.8 2016 266 385 424 Beh. 17[45]. עליהום 3024. עלוי above 56.9. עלויה 511. עליה 35° 43¹º. עליה upper part 54.5 611 84.5 1318 255 65, 17. עלא above 55.11. לעלא Aḥ. 114. עד עלא 3<sup>20</sup> 5<sup>10.13</sup> 25<sup>6</sup> 48<sup>2</sup>. מנעלא

55.11. concerning it 138.10

289 [435].

עלוה sacrifice [27<sup>15</sup>] 30<sup>21,28</sup> 31<sup>21,27</sup>. | אותא 30<sup>25</sup> 31<sup>25</sup>.

ער (ער) א<sup>99,11</sup> 13<sup>16</sup> 14<sup>7</sup> 15<sup>4</sup> 20<sup>9,10</sup> 25<sup>9,16</sup> 28<sup>7</sup> 43<sup>4[8]</sup>. ער לעלמן [Aḥ. 95].

עלים  $77^{7}$   $38^{8}$   $77^{2}$   $83^{50}$  Aḥ. [61].83. עלימה  $73^{2}$  Aḥ. 63[68]. עלימא Beh. 7. עלימי  $87^{16}$  עלימי  $87^{16}$  עלימי  $87^{16}$  עלימי  $87^{16}$  עלימי  $87^{16}$  עלימיא  $87^{16}$  עלימיא  $87^{16}$ 

עלנה 73¹. עלנה 78¹. אלן Aḥ. 106.

מסי preposition 14 96 264 274 305.8.8.11.15 3110.14 384 463 68, 10. 7123 Aḥ. [40]49[72.77]104.139. 140.142.143.145.160 [164] 166 Beh. [12]19[27.27.30.31.45.46]. ישט Beh. [25]26.59[60 Ah. 9]. עמכי 424 Aḥ. 129.173. ישט 424 Aḥ. 129.173. ישט 88, 2. ישט 827 Aḥ. 37.39. 40.56.164.197. [Beh. 34.35. 47]. אלעמה Aḥ. 107.154. 161.

עם people: עממא Aḥ. 94.162.

יעמר : עמר Aḥ. 160.

עמודיא 30° 318.

עמלת: עמלת (2nd sing.) עמלת: עמלא 40².

עמניה pr. n. 22<sup>105</sup>. קמר 15<sup>7,10</sup> cf. קמר. ענביא 811.

ענה 71<sup>11[12]</sup> Aḥ. [19.54.59]110.118 [166]. ענת (3rd fem.) [Aḥ. 118]. ענית (18t sing.) Aḥ. 14.45. ענו Aḥ. 210. ענר (58.67]121.

ענוה Aḥ. 105. עניה [Aḥ. 189]. ענוא Aḥ. 118.118.119. ענזא  $33^{10}$ . ענזא  $73^{9}$ .

ענחחנום ב' חנמו? 53<sup>5</sup>.

יכאסי ב' פטאסי 734.

ענחמת pr. n. 744.

ענני pr. n. 10<sup>20</sup> 22<sup>12.44.46[58]128</sup> 26<sup>27</sup> 30<sup>19</sup> 31<sup>18</sup> 38<sup>4.10.11</sup> 45<sup>9</sup> 66, 8 (cl 61<sup>10</sup>?).

ע[נני] ב' אסתח 2281.

ענני ב' מעוזי 2270.

ענניה pr. n.  $6^{20}$   $8^{32}$   $9^{20}$   $13^{17}$   $15^{37}$   $18^{3}$   $61^{11}$ .

ענניה ב' משלם ב' שלומם 20<sup>2.9.16.19</sup>. כ(ענת) see

ענתביתאל god-name 22125.

ענתי pr. n. 22108.

ענתיהו god-name 443.

אעפה : עפה Aḥ. 140.

עקיא 205. עקיא Aḥ. 104.125. עקיא  $_{26^{18}}$ . עקיא  $_{26^{10.12-14.17.20}}$  עקיא  $_{30^{11}}$   $_{31^{10}}$ .

עקבן ב' שמשנורי 112.

עקבנבו pr. n. 5410.

יעקף : עקף 118 [35°].

עקרבא Aḥ. 85.

ערב mix: מערב Aḥ. אַרבר Aḥ. אַרבר Aḥ.

184.

ערב שest: 'למערב 87 93. ערב ל

69 85 66, 15. מערב שמש 69 1315 25<sup>7</sup>. מערב שמשא sunset 21<sup>8</sup>. ערבי Arab Ah. 208. ערביא pr. n.? 81115. ערבן 109.13.17 425 68, 10. ערדה Aḥ. 204. עריה Aḥ. 118. ערעה: ערע p. 269, 3. Cf. ערק. ערק [Beh. 46]. לערקה זי Beh. [2]4[8]10.31.38.40[46]. ערר: ?imperat. עורי (fem.) 827. עשקא : נעשק (27<sup>19</sup>]. עשקא [27<sup>19</sup>]. עשר 814 2015 2515 2610.10.11.16.17.17 2811. עשרתא 615 814.21 915 [4610] עשרן 614 2611.13.16.16. עשת Aḥ. 25.68. אתעשת 3023 [31<sup>22</sup>]. עשתא 8<sup>5</sup> 9<sup>5</sup>. עת see (עת). עתר: imperat. עתר 95. עתיק 816. עתיק 1312. עתיקא 136. עתרי : עתר (my riches) Aḥ. 207. עתירא Ah. 207. עתרשורי ב' נבוזראבן 827 916.  $a = ? 63^{2.3.5}$ .  $= 263^{2.3.62} &c$ . מאני month-name [201]. פאוני? 763. month-name 21 71 3715 431 721-3. Aḥ. בגע Aḥ. בגע their) פגעהם meeting) Ah. 89.

'DID pr. n. 127 2278.79. בחד [Аһ. 84]. pr. n. 402 [419]. governour : פחת יהוד 301[311]. פחת שמרין 30<sup>29</sup>. בחת שמרין [Beh. 18.38]. 2612. פחטמוני pr. n. 142.12 514 81111. pr. n. 701. pr. n. 235. מנם ב' זכור 23<sup>12</sup>. מחנם month-name 51 141 295 358 50<sup>2</sup>. pr. n. 741. pr. n. 2418. pr. n. 734.9 745.6 833. ובונתן ב' נבונתן 1411. pr. n. 284.6.8.10.11.17. סחנום pr. n. 6<sup>17</sup>. פטחנם 73<sup>15</sup>. 23°. פטחנם ב' חורי ... פטחרפחרט ב' פט ... ים ב' פחפי 741. נתון ב' נתון 532. [216]. pr. n. 241. pr. n. 692. pr. n. 2425. סנתר pr. n. 66, 1. 83<sup>23</sup>. 246. פטסי ב' ופרות .. 505 pr. n. 65, 11. pr. n. 83<sup>27</sup>. ב' פחי I 4<sup>1.9.12.14</sup>. פים? פים; פים; pr. n.? 40² [42²]. פישיורא pl. n. [Beh. 31]. pr. n.? 64, 26.

pr. n. 4312.

ז אורה: פגרה: פגרה: פגר 131 Aḥ. 63[63].

סונש (בר) pr. n. 71 11.12[16].

מלגן divide : פלגן (st pl.) 283. בפלג 2813. half 12.3 g11 7133? 793 8186. 911.12. פלגא מלגה 446.8[10] קלגה division 2817. פלגנן (our div.) 2814. pr. n. 348. pr. n. 2215. 2280. פלוליה ב' הושע וst בלחת Aḥ. וץ. מפלח : פלח sing.) [Ah. 15]. pr. n. 8210. pr. n. 1315. pr. n. 401. 2289 [401.5]. פלטי ב' יאוש מיבה ב' מיבה 2222. ? פלטי ב' מתן? pr. n. 1022. 515. פלטיה ב' אתיו pr. n. 830 g17. 22111. פלליה ב' נתון Aḥ. 99.123.156[157]178. DD 2<sup>18</sup> 1 1<sup>16</sup>. DDD 5<sup>15</sup> 6<sup>17</sup> 8<sup>28</sup> 916 1021 1317 1412 [1537] 184 2016 25<sup>17</sup> 28<sup>15</sup> 43<sup>[6]11</sup> [45<sup>9</sup> 46<sup>15</sup>]. פמי Aḥ. 155. Aḥ. 97-99. במה Aḥ. 114. פמין [Aḥ. 100]. . . 74° פמן ב' בֿנת. מנחתף month-name 221.121 351 508. 7313. פמסא ב' שחפימו pr. n. 44<sup>[5]7</sup>. סמת pr. n. 724 742. ב' נעצב קמת ב' נעצב 742. 2 269. פמת ב' סגרי 2278. פ[נול]יא ב' מנחם ב' פוסי pr. n. 1318 185 22110 2519.

6315. פנוליה ב' אושע וניה ב' יוניה ב' יוניה סמו pr. n. 3711 8324. ישי במו ב' כשי 534. ב' מנכי ב' מנכי 5310. חסם [214]. אחסם [215]. 3010. פסילה : פסל 319. pr. n. 26[1]2.7. קם ב' פמת ד' פמת 742. ספס 429. 2612. pr. n. [22] 513 610 87. PD 1518. פקר : פקר Aḥ. 192. פקיד 37° Aḥ. 103. Hophal? בסיז 20<sup>7</sup>. [207] פקרון pr. n. 75'. 42°. פרדא pr. n. [Beh. 18]. pr. n. [Beh. 12-14]. ברול 1010 144 205 2612. ו פרכם 15<sup>16</sup>. 261.8. פרמנכריא month-name 358. ברן Aḥ. 112. pr. n. 5111. pr. n. 519. pr. n. 8185. ברם share 458. ווו פרסי 216. פרס Persia 2621 Beh. 22[24]24.26 [27.35]36. פרסי Beh. 7.22. 25[38.61.62.62]. פרסיא [Beh. 23]. ו לפרע: פרע 176.

פרין : פרין (Aḥ. 84]. ברישה : ברש : פרש : ברש Aḥ. 208. פרישן 2710. ו נפרת: פרת 14°3. פרתו Parthia. Beh. 16. pr. n. 5113. 517 [78]. פרתפרן ב' ארתפרן pr. n. Beh. 53. 315. פרתרכא 305 יק2 204 פרתרך 2610.15.15.15. פשרן 84 94 2619. 18-20 362.2 792.4. 6314. יחם pr. n. 81 103.106.113.114. פתום ? 68, 3. 8321. to open: פתיח [Aḥ. 162?]. מפתח .15 למפתח 25% פתיחן Aḥ. 114.178. פתחן 81<sup>110</sup>. god-name 112: pr. n. 7211. 2618-20. פתיא 2618-20. 37<sup>12</sup>. פתיפרס 37<sup>3</sup>. 375. פתיפרסן pr. n.? 6910. קחם 24<sup>12</sup>. פתפא 24<sup>39</sup> 43<sup>[7]8</sup> [10.10]

זבר זעבו 7 54<sup>13</sup>. צבית : צבית (3rd fem.) בית : צבית צבית (3rd fem.) צבית (2nd sing.) 44 287.12. צבית (1st sing.) 182. מבו 386. מצבין (2nd sing. energ.) ו מצבין צכה (ptcp.) Ah. 149. 344. צביא ברת משלם צבית [Aḥ. 3.7.19.20.26.60].

pr. n. 81102.

עבע dyed 158 429. צבע finger 2620. צבען 2616.18.19. צדקני : צדק Aḥ. 140. אצדק 822 Aḥ. 139. צרקה 1019. מרקה 30<sup>27</sup> 715. צרקתא 71<sup>28</sup>. צריק 446 Ah. [43]126.128.167[169] 173. ערק pr. n. 52 68 86. צהוה: צהי Aḥ. 188. צות? צות? 3714. צימין : צום 30<sup>15,20</sup> [31<sup>14</sup>]. ות: איתו [Aḥ. 57]. אחצ pr. n. [15<sup>2</sup>] 18<sup>4</sup> 20<sup>3,20</sup> 24<sup>32 n</sup> 3714 384.6[12] 411[9] 67, 17. 761-2 832.22.25.30. יבל צחא ב' פמת 724. ב' פתח 40² [419]. . . צחא ב' צפר 246. צידני pl. n. 722.10.17. צידני Sidonian. Ah. 208. ציריהם: ציר 3010. 37<sup>10</sup>. צלבת : צלב (1st sing.) [Beh. 35]. מצלח : צלח Aḥ. 125. מצלין Pa. נצלה (3126 (3126). מצלין 30<sup>15</sup>. ענפר Aḥ. 98. ענפריא Aḥ. 91.199. יצעון : צעה Aḥ. 168. צעין 8 צעין 8 צעין יצעק : צעק 526. עפליא pr. n. 2293. עפליה pr. n. 22106. וצפן: Ha. הצפנתי [Aḥ. 71]. הצפנתך Ah. 49. מהצפן (2nd sing ) Beh. 57 [58].

עפניה pr. n.  $8^{32}$   $9^{20}$   $[52^{13}]$ . עפניה ב' מכי  $1^{11}$ . עפניה ב' מכי  $1^{11}$ .  $1^{11}$ .  $1^{11}$ 

그 : 45<sup>8</sup>. קבל complain: קבלת (st sing.) 65. יקבל 8<sup>13</sup>. אקבל 10<sup>12</sup> 47<sup>7</sup>. יקבלון 6<sup>16</sup> 10<sup>18</sup>. Pa. receive 373.3. קבל preposition 1536. קבלהם 386. לקבל 827 267.23 2710 3025 3124 3210 389 434 827 Ah. [24]52.68[75]. קברה: קבר זו31. קדלה: קדל Aḥ. 134. קדם before 2<sup>[11]12,14</sup> 6<sup>5</sup> 8<sup>24</sup> 10<sup>13,18</sup> 16<sup>[3]3</sup>.  $^{5.8}$  204 25 $^{2.3}$  30 $^{2.27}$  31 $^{2}$  32 $^{3.5}$  37 $^{5.9}$  38 $^{2}$ 4 14 42<sup>[2]12</sup> [45<sup>3</sup>] 47<sup>2.7</sup> 54<sup>14</sup> [66, 1] 726.15.16.19 Ah.[9]10.13.[15.23] 50.73[93]141[149]203. Beh. 30. קדמוהי Aḥ. [15]203. קדמור Aḥ. 50.107. קדמין (?=קסין) 3025. קרמיהם Aḥ. 141. קרמיהם 3017 3810 Aḥ. 2[103]. קרמתך Aḥ. 101 Beh. 54. קדמתהם 713. 33° 378 Ah. 46. לקדמן 32<sup>8.10</sup>. עלקרמן 32<sup>5</sup>. [Aḥ. 133]. verb: יתקדם 826. קרשן : קרש Ah. 95.

קול : קול Aḥ. 107. קום : קום ב<sup>120</sup> [Aḥ. 4]. קום : קום 15<sup>26,29</sup> קום (3rd fem.)

15<sup>22</sup>. מקום (2nd sing.) 42<sup>7.13</sup> Aḥ. 101. חקם 1516 3710. קמו (imperat.) 386. קמן (ptcp.) Beh. 59. יקמון 536. יקמון 6115. Pa. הקימני . Ah.12 הקים. Ha הקימני Ah. 173. הקימת (2nd sing.) 64, 19? Aḥ. 44. הקימת (1st sing.) Ah. 23. הקימתה [Ah. 9]. 2611. pr. n. 22117 67, 4? קוניה ב' צדק 5<sup>2.8.11.15.20</sup> 68 86. 429. קטלת Beh. 9[32.47]. קטלת (1st sing.) Beh. 13[14.59]. קטלתך Ah. 51. קטלתה Ah. 49[76]. קטלת (2nd sing.) 7113. קטלתהי שלו Beh. [1]3.3.5[6. 7120. 11.20.21.29 29.33.40 41.41. (2nd sing.) תקטלני Aḥ. 52. תקטלנהי (2nd sing.) [Aḥ. 35]. יקטל 716 [Aḥ. 29]. קטילו Aḥ. 61[68]. יקטילו 30<sup>17</sup> 31<sup>16</sup>. למקטלך [Aḥ. 48]. קטיל (imperat.) Beh. [8] אםל Aḥ. 71. קטיליא Beh. 35[47]. Ah. 62[69]. קמל death Ah. 46. 7 ב22.3.8.10.13.15-17.19 קלבין 723-5.14.

יקל: קלל Aḥ. 141.

7 ב 3.4.6.7.9.11-13.

II2.

2611.

213. קמינא ? 8213.

Aḥ. 38.

725.18.

1500

עמר 20<sup>5</sup> 36<sup>3</sup> 42° cf. עמר. iP 33<sup>10</sup>•

קנה אוֹף Aḥ. 84. יקנה Aḥ. 218. מקנה Aḥ. 196. יתקנה Aḥ. 196. מתקנה Aḥ. 219. קנין 15<sup>35</sup>. קניני 15<sup>10,22,30</sup> 46<sup>1</sup>.

קניא pr. n. 63<sup>14</sup>.

קניה pr. n. 12.

6910.

Aḥ. 117.

קצרתי?: קצר 66, 9.

1113 קצרי ב' יההדרי

29<sup>3</sup> 27<sup>4</sup> 35<sup>4</sup>.

קרית : קרא (2nd sing.) [ $7^4$ ]. קרית : קרא קרית (1st sing.)  $7^{10}$ . אקרא  $7^{7[10]}$ . אקרא (284.6. מקרא  $7^6$ .

קרב : קרב (imperat.) Aḥ. 194. בין קרב (ptcp.?) Aḥ. 110. Pa. קרבתך Aḥ. 50. קרבתך Aḥ. 10. קרבתן Aḥ. 50. יקרבון 30²² 31²² (2nd sing.) [Aḥ. 54]. קריב 31²² (2nd sing.) [Aḥ. 50¹² (2nd sing.) [Aḥ. 50¹² (2nd sing.) [Aḥ. 13²² (2nd sing.) [Aḥ. 13² (2nd sing.) [Aḥ. 13² (2nd sing.) [Aḥ. 13²² (2nd sing.) [Aḥ. 13²² (2nd sing.) [Aḥ. 13² (2nd sing.) [Aḥ. 13² (2nd sing.) [Aḥ. 13² (2nd sing.) [Aḥ. 13² (2nd sing.) [Ah. 13² (2nd sing.) [Ah.

קרה happen? קו<sup>18</sup>.

קריה 5º 13¹0 20¹¹ 46°.

קרקע [751.2].

הקשיבו : קשב [Aḥ. 57].

קשט: Ha. הקשט 43.

קשר : קשר Aḥ. 140. קשר adj. Aḥ. 101. קשרא 6<sup>11</sup> 8<sup>8</sup>. Aḥ. 126.128. קשתר : קשת Aḥ. 159 ? 191

רבעתא = 615 814.21  $9^{15}$  15<sup>7,12-14,24</sup> 20<sup>15</sup> 24<sup>7,16,28</sup> 25<sup>16</sup> [46<sup>10</sup>] 68, 5. 76<sup>1</sup>? 81<sup>2,3</sup> &c.

2 או 110. מון אמן ? ראמן

ראש beginning 61. principal 115.
אט 106.6. head ראש 1523.
Beh. [26]38. ראשי 825.

רביא Aḥ. 38.41[46]54.56.58.59[67. 71.74]. רב" 80° Aḥ. 33. רב" [Aḥ. 65].

751.7, רבתכה

תרגג : רגג (2nd sing.) Aḥ. 136.

רגלי : רגל Aḥ. 206. רגלי : רגל Aḥ. 206. רגלי : רגל Aḥ. 123. רגלה [Aḥ. 196]. רגלה Aḥ. 122. רגלוהי Beh. 1[4.10]. Aḥ. 80. רגליא Aḥ. 29. רגלי (Ist sing.) 164.

רוה: חתרוה (3rd fem.) Aḥ. 189. רוח Aḥ. 168.

דוך pr. n. 13.

ב' אביהו (or רוכל ב' אביהו 220.

רום: רום Aḥ. 150. ירים: Aḥ. 138. רם Aḥ. 142[149]

רויך [Aḥ. 141]. pl. n. Beh. 27\*.

pr. n. 8198.

רחמרע? pr. n. 5<sup>19</sup> CIS 154, 7.
רחמרע: רחמר (1st sing.) 13<sup>7.18</sup> 14<sup>6</sup> 25<sup>4</sup> 43<sup>[4,8]</sup> 67, 5. (2nd sing.) [42<sup>12</sup>].

prin stranger 1<sup>6</sup> 5<sup>9</sup> 6<sup>13.13</sup> 13<sup>10</sup> 43<sup>5</sup>.

removed 6<sup>15</sup> 14<sup>11</sup> 20<sup>15</sup> 41<sup>7</sup> [Ah.

194?] 20<sup>9</sup> 28<sup>11</sup>.

prin renunciation 6<sup>22</sup> 8<sup>23.25</sup> 14<sup>14</sup>

15<sup>20</sup> [43<sup>13</sup> 66, 14].

רכב : רכב (Aḥ. 204] ptep. רכב : רכב (Aḥ. 38. רכבי סוסין Beh. 30 רכבי סוסין Aḥ. 205. Ha. רכבי Aḥ. 191. הרכב (2nd sing.) Aḥ. 128. בחרכב (2nd sing.) Aḥ. 126. רכים Aḥ. 100.105. Aḥ. 100.105. רכים מושר (2nd sing.) Aḥ. 126. רכים און און הארכב (2nd הבכב Aḥ. 100.105. רכים און און הבליך (38¹²². רכים הבליא (Aḥ. 91]. רכלין (Aḥ. 91]. רכן חרי (Aḥ. 91].

רמנא Aḥ. 165.165[166]. רעין Aḥ. 222. רעה: רעין Aḥ. 113. רעיר pr. n. 8³³ 9²¹.

דערה pr. n. 800 927. 22118. רעויה ב' אורי 2310.

רעיוו ב זכריוז 23°6. 73<sup>6.13.15.17</sup>.

רעיא pr. n. 34³.

רעיא ברת נרי 22<sup>86</sup>. pr. n. 15<sup>39</sup>.

רפאה : ptep. רפאה Aḥ. 100. ירפון Aḥ. 154.

רקען : רקע 26<sup>20</sup>. רקעתא 26<sup>20</sup>. רקען : רקע Aḥ. 1333. רקקו [Aḥ. 148].

רשא see רשא.

רשי  $8^{24}$ . רשכם  $25^{12}$ . רשי (1st sing.)  $[35^{11}]$ . רשתכי  $[45^3]$ . רשיתכם  $[45^3]$ . רשיתכם  $25^{12}$ . רשיתכם  $28^9$ . רשינכם  $28^9$ . רשינכם  $8^{12}$  רשה  $8^{12}$  רשכם  $8^{12}$  רשכם  $25^{15}$ . רשכם  $25^{15}$ . רשכם  $8^{12}$  ארשנכי  $8^{12}$  ארשנכי  $8^{13}$  ארשנכי  $8^{13}$ .

ירשונכם 25<sup>14</sup>.14 ירשונ 2011.13. 2510 289. ptcp. רשה 44<sup>5</sup>. מרשה 28<sup>8</sup>. בשות 2617.

רשיעא : רשע Aḥ. 171. ארשיעא Aḥ. 168.

רתא Aḥ. 177.

שקל = 1 1<sup>2.3</sup> 2 2<sup>[1]2</sup> &c. 353 509 6113.15 632? 69 D 783  $81^{18.31}$  &c. = ration  $24^{[1]2}$  &c. = ערן 241 &c.

אלה Aḥ. 77. שאלה Aḥ. 11. שאילת (1st sing. pass.) 163 [453]. שאילתם 208. ישאל 30² 31² [38²] 40¹ [Aḥ, 119]. ישאלו [171 182] 372 391 411 561. שאל imperat. 65, 8. 16°. שאילא 7°. משאלת 764.

Sheol 71 15.

שאני (= שאני Aḥ. 174.

שאני Ah. 206.210?

שאר: 8 ו 61-63.77.106.118.131.132. ישתאר 119. שורית [27<sup>18</sup>] 30<sup>11</sup> [31<sup>10</sup>].

שבים : שבם 15º.

שבט month-name 281.

capture : שבית (2nd sing.) 71<sup>14</sup>. שביא captives 71<sup>14</sup>.

2285. שבית ברת חורי ב' שלם

שבעת be filled: שבעת (2nd sing.) Aḥ. 127.129. Aḥ. 189.

שבען seventy 26<sup>11.15</sup>. שבעת [216.8].

82². שבעה ב' עבריהו

שבק (imperat.) שבק (imperat.) Aḥ. 171. שבקת (2nd sing.) Aḥ. 176. שבקתך (1st sing.) Aḥ. 175. שבקו Aḥ. 162. ישבק 695. שבקוה 271. ישבק 5415. משבק (2nd sing.) 4211. אשבקן Aḥ. 82. ישבקון 54°. Aḥ. 193. (ptep.) [2713] 3023 3123.

pr. n. 583.

שבתי (ברת) חגי 8124.25.

שבתי (ברת) חניה 81127.

ישיש 81%.

221. שבתי ב' נבדא

שבתית ברת עבריה 813.

שגא: Ha. תהשגא (2nd sing.) Aḥ. 137. השגית [Aḥ. 9]. ישגי 4 11. שגיא [172] 2719 302 [382] 41<sup>2</sup> 42<sup>1</sup> [54<sup>11</sup>] Aḥ. 29.51[58]74. 106[165] Beh. 60. אגש 548. שגיאת? Aḥ. 87. שגיאן Aḥ. [11]50.116. Beh. 51.

שרך: שרך 37°.

שדר Aḥ. 165. אשתדרו 384.

שהד verb: שהד 826.

חסט noun 5<sup>16-19</sup> 6<sup>17-21</sup> 8<sup>29-34</sup> 9<sup>17-22</sup> 10<sup>21</sup> 13<sup>19,19</sup> 15<sup>39</sup> 18<sup>4,5,5,5</sup> 20<sup>17,18</sup> 2816.16.16 43<sup>[12.12]12</sup> 46<sup>[12-14]14</sup> 65, 11 Aḥ. 140. שהדיא 18 219 3<sup>22</sup> 5<sup>15</sup> 828 916 1021 1111.16 1317 1412 1537 184 2517 2815 4311 4612 495.

אהינן Ah. 168.

ישוא pr. n. 401.

2315. שוא ב' וכריה

to be equal to: שוה (ptcp.)

יטוין 15<sup>8,9,11,11,13</sup>, שוין 15<sup>12</sup>. 15<sup>13</sup>, אשתוין 28<sup>2</sup>, bed ? 15<sup>15</sup>.

שקא 82<sup>4</sup>? שוקא 5<sup>12,14</sup>. שקא 13<sup>14</sup>.

שור 27<sup>5</sup>. שור 27<sup>8</sup>. 2<sup>20</sup> [3<sup>22</sup>].

שובך : שוב Aḥ. 46. שובר : שוב 38°. שובוני 54°.

37<sup>4</sup>.

שחם: Niphal? ptcp. נשחם 1510.

שחיק 42<sup>10</sup>.

pr. n. 73<sup>13</sup>.

7310. שחפימו ב' שנוט

ישחתון: שחת Aḥ. 155.

שטטן 428.

שטר document 8 ו 5.16.17.19.20.22-26. שטר 8 ו 8 שטריא 8 שטריא

שטר מן side 5<sup>5</sup>. שטר except 25<sup>13.18</sup>.

שיב: שיב Aḥ. 6.17. שב: Aḥ. [26]35.

שיבה pr. n. 45².

שים noun 2610.19.

שירית [2718] אירית [3110].

שכח: Ha. השכח 30<sup>14</sup> 31<sup>13</sup>. שכח : Ha. השכחת (3<sup>14</sup> 31<sup>13</sup>. השכחת (1st

שכר [21<sup>7</sup>]. אלה [Aḥ. 22]. ישלות pr. n. 39<sup>1[5]</sup>.

שלום pr. n. 23<sup>8</sup> 25<sup>18</sup> [35<sup>2</sup>] 63<sup>10</sup>.

מלום ב' הודויה 44<sup>1</sup>. שלום ב' זכריה 22<sup>66</sup>.

2220.

שלומם pr. n. 12 202.17.19 4611.

[דויה] שלומם ב' הו[דויה] 4618. 110 206.12.13.

היש ב' שלומם ב' שניה 462[8].

שלח [261] 307 316 403 64,20 Beh.

38. חלח (2nd sing.) 415.

חחלי (1st sing.) 168 [263] 542

Beh. [7.15.18] 25.26. שלחי 3018.29.29

3117.28. חליי [494] Aḥ. 62.

חליי (imperat.) 3810 4210.10.

חליי (ptcp.) 389. וליי שלחיר 173.

חליי (2722] 3024. השלחה Aḥ. 98.

Pa. inf. חלחה Aḥ. 98.

השלחת ? 67, 2. השלחת ? 404. מלחת ? 404. ביי למי ? עלט : שלט ! 1016 286 467. שליטה 97.10.18 שליטה 97.10.18

I 08.

אלין Aḥ. 130.

Pa. pay שלמח (1st sing.) 117 שלמח Pa. pay שלמח (1st sing.) 117 שלמח (152 sing.) 117 שלמח (152 sing.) 117 שלמן (152 sing.) [Aḥ. 131]. תשלם (153 sing.) [Aḥ. 131]. אשלמה (153 sing.) [Aḥ. 131]. אשלמה (154 sing.) אשלם (154 sing.) [294] אשלמה (154 sing.) [294] משלמותה (154 sing.) [Aḥ. 110]. שלמותה (154 sing.) משלמותה (154 sing.) במשלמותה (154 sing.) במשלמותה (155 sing.)

שלם welfare 17<sup>1</sup> 21<sup>2</sup> 30<sup>1</sup> 34<sup>7</sup> 37<sup>[1]2</sup> 38<sup>2</sup> 39<sup>1-3</sup> 40<sup>[1]1.1</sup> 41<sup>[1]8</sup> 42<sup>1</sup> 54<sup>10</sup> 57<sup>1.1.8</sup> 65, 4. 66, 9. 67, 11. 68, 1, 8. 69 C [70<sup>1</sup>] 77<sup>1</sup> Aḥ. 110.120. שלמכי 41<sup>2.3.5.7</sup> 56<sup>1</sup> 58<sup>1.2</sup>? שלמכי 39<sup>1</sup>.

שם Aḥ. 85.85.138.138. שם  $8^{12}$   $13^9$   $14^{8.9}$   $\left[20^{12}\right]$   $25^{12.13}$   $43^{4[6.9]10}$   $47^4$ . שם  $6^{14}$   $8^{16}$  בשמי Aḥ. 170. בשמי  $6^{14}$   $8^{16}$   $25^{12.13}$ . שמק Aḥ. 141. בשמי  $30^{26}$   $31^{25}$ . שמה  $28^{4.5.9.13}$   $33^{1-5}$  66, 1. Aḥ. 1.5 $\left[8\right]$ 18. Beh.  $2\left[4\right]$ 7. 12.17  $\left[18.18\right]$   $22.25.27^*$ .  $\left[31.35.38.61\right]$ . שמהת  $30^{29}$   $31^{28}$ . שמהת שמהת  $30^{29}$   $31^{28}$ . שמהת  $30^{29}$   $31^{28}$ .

268.21. שמו ב' כנופי

pr. n. ? 812.

pr. n. 2221.28 [247]. 125. שמוע ב' חגי 2241. שמוע ב' שלם שמין  $A \dot{h}.$  95. שמין  $\left[ \, 2\, 7^{15} \, \right] \, 30^{2.15.28}$   $31^{[2]27} \, \, 32^4 \, \, 38^{[2]3.5} \, \, 40^1 \, \, \, \, [A \dot{h}.$ 116]. שמעת (2nd sing.) [Aḥ. 98]. שמעת (1st sing.) שמעו (Ah. 21.76]. שמעו [Beh. 8.39]. ישמע Ah. 93. משמע (2nd sing.) [Aḥ. 132]. נשמענך Aḥ. 59. שמע (ptcp.) Aḥ. 29. שמע (imperat.) Beh. 53. שמעו (imperat.) Aḥ. 59. אשתמיע Aḥ. 70. ישתמע 183. ישתמיע [Ah. 62]. שמעון pr. n. S<sub>1</sub>8.17.19[20]. שמעון ב' חגי 8115. שמעיה pr. n. 13<sup>19</sup> 19<sup>5</sup> 22<sup>26,119</sup> 243 5212. שמעיה ב' הושע 5<sup>17</sup>. שמעיה ב' חגי 333. מעיה ב' ידניה 8<sup>31</sup> 9<sup>19</sup>. 196. שמעיה ב' שלם שמר : שמר (imperat.) Aḥ. 97. 101. ישתמר Aḥ. 125. שמרין pl. n. 3029. שמש 68.9 86 1315 256.7 67, 13? Aḥ. 92.93.108.138.171. 2 I 8. 2414. שמשגרי ב' בלבן שמשלך pr. n. 26[4]8.

שמשנורי pr. n. 1112.

שמחי pr. n. 8116.

שפיען : שפע [Ah. 74].

שנאת : שנאת (1st sing.) ו 15<sup>23,27</sup>. תשנאנך (3rd fem.) 98. שנאי (ptcp.) [Aḥ. 176]. שנאה divorce 15<sup>23</sup> 18<sup>1</sup>. שנאתה his hatefulness Ah. 132. שנהן pr. n. 2219. מנה change: תשתנה Aḥ. 201. שנה year: 107. שנת 11 21 51 61  $7^1 \ 8^1 \ 9^1 \ 10^1 \ 11^8 \ 13^1 \ 14^1 \ [15^1]$  $\begin{smallmatrix} 1 & 6^{2 \cdot 2 \cdot 6 \cdot 6} & 1 & 7^{7} & 2 & 0^{1} & 2 & 1^{3} & 2 & 2^{1} & 2 & 4^{34 \left[ 35 \right] 44} \end{smallmatrix}$ 251.1 2628 272 281.1 291.5 304.19.21.30  $31^{4.19.29}$   $32^{7}$   $35^{1.6}$   $\left[42^{14}$   $43^{1}\right]$   $45^{1}$ 50<sup>3.5</sup> 61<sup>12</sup> 63<sup>1.8.15</sup> 64, 20, 24. 66, 16. 67, [1] וס. 213 שנוט pr. n. 73<sup>10</sup>. שנחאריב pr. n. Aḥ. 3.4.4.[5.7]15. 27[47]. See also 'חנח' שנית? pr. n. 462. ושנן? 1516. שנת to tattoo: שנית (ptcp. pass.) 284.6. שניתת tattooing 284.6. מערן 2<sup>[3,4]5,7,8</sup> 3<sup>4[6]</sup> 4<sup>5</sup> 10<sup>10</sup> [24<sup>38</sup>] 33<sup>14</sup> 35 c 458 492 64, 18. 66, 4. שף 2611.19. שפותה : שפה Aḥ. 132. שפותה : שפה [Aḥ. 151]. טשט 527. טשטי [Aḥ. 145]. משפט (2nd sing.) [Aḥ. 143]. ישפטון Aḥ. 104. נשפט 525. pr. n. 5214. אםין : שפין Aḥ. 113. שפל : שפל (ptcp.) [Aḥ. 150]. השפל Aḥ. 150. יהשפל (imperat.) [Aḥ. 149].

שפיר : שפר Aḥ. 108 [159]. שפיר 8133 Ah. 92. שק Ah. 103? שקקן 3015.20 3114.19. שקא : Ha. שקא 27<sup>7</sup>. שוק see שקא. שקלן : 15<sup>12.12</sup>: שקלן שקלן  $10^3 \ [11^2] \ 15^{5.6.8.10.11.13.24} \ 22^{122}$ 29<sup>[3]6</sup> 35<sup>7.9</sup> 35 c 36<sup>2.3</sup> 36 b.b 43<sup>3</sup> 67, 16. 785. ישרה : שרה 71<sup>7</sup>. ערתא 722.3.10[12]18.17.18.24. שרחותה : שרחו Aḥ. 170. שרחותה Ah. 85. שרין ה בר ת הושע 224. שרפו : שרף 30<sup>12</sup> 31<sup>11</sup>. שרק Aḥ. 100. שרק 40³. שריר : שרר 30° 31°. 70<sup>2</sup>. שטי pr. n. 491. שתברזן ב' אתרלי 5<sup>16</sup> [13<sup>18</sup>]. שתה six 433. שתן 2612. שתה drink : שתה Aḥ. 93. (2nd sing.) או ביי 217. משתו 217. שתה (ptcp.) [Aḥ. 92]. שתין (ptcp.?) 278 3021 3120. אשתק: שתק Aḥ. 121. אתר Aḥ. 125. תבא pr. n. 284.5.12 738 8111. 268. תבלא Aḥ. 112. יתבר : חבר 30%. יתבר Ah. 106. תבירן Aḥ. 109. תביר 26<sup>13</sup>.

תגר pl. n. Beh. 2.

תתב: תוב (3rd fem. jussive?) מתב: תוב (3rd fem. jussive?) ו 15<sup>23</sup>.

בוב (45<sup>5</sup>. אתוב (45<sup>5</sup>. אתוב (45<sup>6</sup>. אתיב (46<sup>6</sup>. Aph.) אוב (46<sup>6</sup>. Aph.) תוב (40<sup>6</sup>. אוב (44<sup>6</sup>. אוב (40<sup>6</sup>.) תוב (40<sup>6</sup>.) תוב (40<sup>6</sup>.)

חויא pr. n. 63². בתוניבם : תונא 21º. מור 33¹º.

2 8 210.

85 תחומוהי : 13<sup>13</sup> תחומי : תחום 85 25<sup>4.8</sup> 66, 13.

חחות month-name 6<sup>1</sup> 10<sup>1</sup> 11<sup>8</sup> 25<sup>1</sup> 81<sup>122</sup>. תחות god-name 69°.

חתום pr. n. 34<sup>2</sup>? 39<sup>2</sup> 65, 7.
חחתיה 6<sup>10</sup> 8<sup>4.6</sup> 25<sup>5.6</sup>.
חחתיא 13<sup>13</sup>.

תימנה Aḥ. 134. 27°. תיפתיא

? pr. n. 37<sup>13</sup>.

תכונה 156. Cf. Nah. 210. יתלי: תלנהי 8139. יתלי : תלי

30°. תליהם

26<sup>10,11,15,15,15,18</sup>-20 Aḥ. 39. Aḥ. 92.

המה 54 256 27<sup>15[17]</sup> 30<sup>6,9,11</sup> 31<sup>6</sup> 33<sup>10</sup> 38<sup>5</sup> 77<sup>2</sup> Aḥ. 48.72.

1512. תמחי

חמות month-name 304.19.

2613.20.

2610.14. מכונין

מריא 81111.

תנה  $4^6$  27<sup>4</sup> 30<sup>5,24,27</sup> 31<sup>5,23,26</sup> 34<sup>7</sup> 37<sup>2</sup> 54<sup>8</sup> 69 D.

מנין second 107 6313.

תנין dragon Aḥ. 106.

תעובי month-name [214] 4214 67, 1. 68, 11. מעבי 831.

? 8130.

הפסה 551.

עקותיא pr. n. 68, 1.

(3rd) תתקל (היי: תקלנהי: תקל (היי: תקל fem.)  $15^{24}$ . הקל (3rd) שקל (3rd) שקל (3rd) התקלת פרם (3rd) מתקלת פרם (3rd) מתקלת פרם (3rd)

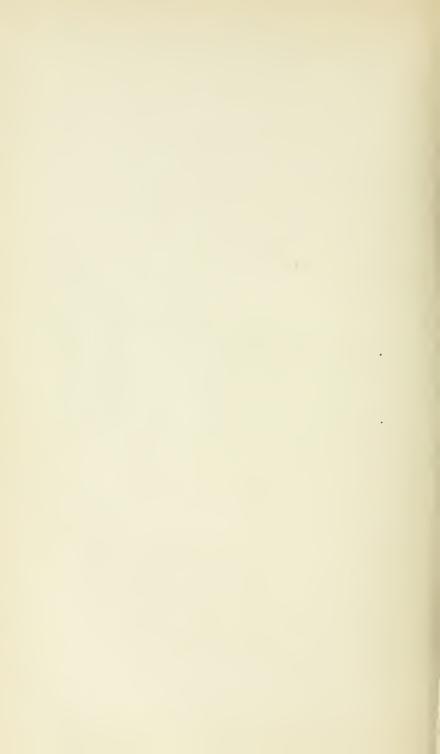
חרוח pr. n. 163.5.9.

תרין 26<sup>8,11,12,14,18,19</sup> 82<sup>11</sup> Aḥ. 56,58. 62[67,69,77]. אָר, פּברתי רגליא Beh. ו [10]. 138<sup>8</sup>].

לתרכותה : 65, 13. יתרכנה : תרך 15° (46°).

תרע  $5^3$  Aḥ. 44. הרעא  $5^{12.14}$ . תרעא  $30^9$   $31^9$ . תרעיה Aḥ. 168. חשטרס pl. n.  $24^{39[43]}$   $27^9$ .

חשרי month-name 15¹ [Beh. 32].



## APPENDIX

The following three fragments of papyrus found at Sakkara, were published by Mr. Noël Giron in the *Journal Asiatique*, vol. 18 (1921), p. 56. His text and translation are reproduced here by his kind permission, but for further information the reader is referred to his article.

Fragment A is part of a list of names, all Egyptian. In l. 4 בממשך, cf. 742.

Α

				הרחבי בר נחמסאת אמה	
				צֹ . ור בר נפו אמה תטחרפע 2	
				בר וחפרע אמה ניתרטיס 3	
				בר פסמשך אמה 4	
I	Hor	(-en	)-K	heb b. Nakhamsakh (?), whose mother is	
2				or b. Nofo (?), whose mother is Ta-te-Hor-pe'	۰
3				. b. Wahprê, whose mother is Nêthrétis	
4				b. PSMŠK (?), whose mother is	

Fragments B and C form part of one document, but apparently not the same as A, though the writing is similar. Mr. Giron has ingeniously fitted them together and suggests that they represent government accounts. He points out that in l. 6 מנרת חילא (cf. Ezra 4<sup>13</sup>) is 'tribut de la colonie', not a contribution for religious purposes as in No. 22. There was therefore a colony (חילא), military or otherwise, at Memphis (cf. 37<sup>11</sup> 42<sup>7</sup>, &c., 83<sup>2</sup>) as at Elephantine. There is nothing to show that it was Jewish or even Semitic.

	1	63	n	4	ū	9	1-	$\infty$	6	10	1 1
			٠	٠	•	•	•	•	٠	•	•
			٠	٠	•	•	•	•	•	•	•
			-		•	٠	•		•		
			•	•	•		•	٠	•	[בסף ברשן]	•
			•	•	•	•	•	•	•	2	•
			Ë	•		•	•	•	•	<u>a</u>	٠
			רגטת	•	•	•		•	•		
00				•		•	•	ŭ	•		
				•	•	٠	•	5	•	•	
				ດ	ດ		•	נ	•	•	
			Ť	<u>.                                    </u>	<u></u>	a	=	:		•	
				כסף כרשן	2	-	_	lı		•	
						ű	Ź	lt	Ξ	Ξ	
				•	•	=	:	1,	_	$\overline{e}$	
				•	בסף ברשו [ ש]ק[לן] חלרו די וו	Ξ	. ۱۱۱۱ مخت	[בסף ברש]ן הדד שקלן III II חלרן כי III II		ااا [سم] کی اسکم کے اللہ اللہ ا	
				٠	£,	=	•	-	•	_	
				•	<u></u>	3	•	=	F	7.	
				•	~ <u>.</u>	٠ <u>ٽ</u> ـ		=	=		·
			•	٠	•	•		챳		h	•
			•		. •,	<u>.</u> <u>.</u> .		ر بــ		Ξ	•
			2		<u></u>	بَيْ		_	からな	Ξ	•
			נת מסטי		Į,	ſ		=	7,7	_	ប្ត
		5	ຼັລ		h	=		_	•		!-
		[ज]दर्द ॥।			=	=		•	•		Ъ
	Ξ	Ξ				_		٠	•		F 90
						Ω		•			Ę.
$\mathcal{O}$						5					במרן בבתי אלהיא כסף
						Ë					5
						[בם]ף כרשן ווו וו ש[קלן · . חלר]ן כי ווו וו ▲ מנדת חילא					
											•

shekels 3+  s. RGST										· Jo
pet bet	re ·	shekels 3+		4 sum of kerašin	shekels	7 4, hallurin	8 sum of kerašin 60, shekels 5, hallurin 15.	9 4, 12, shekels		the priests (who are) in the houses of the gods: the sum of
		64	(1)	,					Ħ	<b>j</b>

PRINTED IN ENGLAND

AT THE OXFORD UNIVERSITY FRESS



